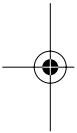


*Opera*



**TV 3762**

**37" Téléviseur LCD**

Mode d'emploi

**37" LCD-TV**

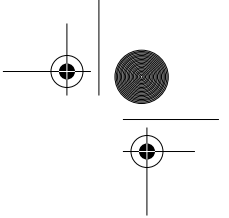
Gebruiksaanwijzing

**37" LCD-TV**

Bedienungsanleitung

**CE**





***Français***

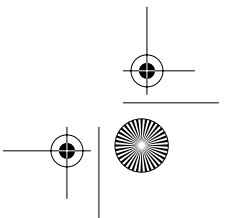
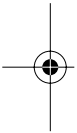
**3**

***Nederlands***

**36**

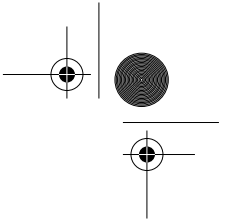
***Deutsch***

**70**



# Sommaire

<b>1.</b>	<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>4</b>
<b>2.</b>	<b>Aperçu de l'appareil</b> .....	<b>6</b>
<b>3.</b>	<b>Préparation</b> .....	<b>9</b>
3.1	Éléments livrés .....	9
3.2	Insertion des piles .....	9
3.3	Installation de l'appareil .....	9
3.4	Raccordement du câble d'antenne .....	10
3.5	Raccordement au secteur .....	10
<b>4.</b>	<b>Raccordement des appareils</b> .....	<b>11</b>
<b>5.</b>	<b>Opérations de base</b> .....	<b>14</b>
5.1	Mise en service et hors service du téléviseur .....	14
5.2	Sélection de la source .....	14
5.3	Sélection de chaînes .....	14
5.4	Réglage du volume .....	14
<b>6.</b>	<b>Structure du menu OSD</b> .....	<b>15</b>
<b>7.</b>	<b>Réglage des chaînes</b> .....	<b>16</b>
7.1	Mémorisation automatique des chaînes .....	16
7.2	Mémorisation manuelle des chaînes .....	17
7.3	Réglage fin de la réception des chaînes .....	17
7.4	Édition des réglages de chaînes .....	18
<b>8.</b>	<b>Télétexte</b> .....	<b>20</b>
<b>9.</b>	<b>Réglage de l'image</b> .....	<b>21</b>
9.1	Modification du mode image .....	21
9.2	Modification de la température de couleur .....	22
9.3	Modification de la teinte .....	22
9.4	Vidéo NR (réduction du bruit) .....	22
9.5	Modification du format de l'écran .....	23
9.6	Sélection du système d'amélioration du noir .....	24
9.7	Réglage de l'image (PC) .....	24
<b>10.</b>	<b>Réglage du son</b> .....	<b>25</b>
10.1	Réglage de la balance .....	25
10.2	Modification du mode son (égaliseur) .....	25
10.3	Effet spatial .....	26
10.4	AVC (réglage automatique du volume) .....	26
10.5	MTS (Son multicanaux) .....	26
<b>11.</b>	<b>Réglage d'autres fonctions</b> .....	<b>27</b>
11.1	Le menu Réglage .....	27
11.2	Le menu Heure .....	30
<b>12.</b>	<b>Nettoyage</b> .....	<b>32</b>
<b>13.</b>	<b>Mise au rebut</b> .....	<b>32</b>
<b>14.</b>	<b>Déclaration de conformité</b> .....	<b>32</b>
<b>15.</b>	<b>Résolution des problèmes</b> .....	<b>33</b>
<b>16.</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>34</b>
<b>17.</b>	<b>Conditions de garantie</b> .....	<b>35</b>



## ***Nous vous remercions pour votre confiance !***

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau téléviseur LCD Opera et nous sommes convaincus que vous serez satisfait de cet appareil moderne.

Afin de garantir un fonctionnement optimal constant et l'efficacité de votre appareil et d'assurer votre sécurité personnelle, nous vous demandons de :

**Lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et respecter en priorité les consignes de sécurité !**

Toutes les tâches réalisées avec cet appareil ou sur celui-ci peuvent être effectuées dans la mesure où elles sont décrites dans le présent mode d'emploi.

Conservez ce mode d'emploi.

Si vous transmettez votre appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau téléviseur LCD !

## ***1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ***

### ***Consignes générales***

- Avant de brancher le téléviseur, lisez attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Vous pourrez ainsi utiliser toutes ses fonctions de manière sûre et fiable.
- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets plastiques. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas introduire de corps étrangers dans les orifices de ventilation situés dans la paroi arrière. Le non-respect de cette précaution risque de provoquer une décharge électrique.

### ***Transport***

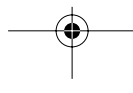
- En raison du poids élevé de l'appareil, deux personnes minimum sont nécessaires pour le transporter et le déballer.

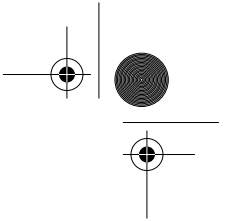
### ***Environnement***

- Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes ou les projections d'eau : le non-respect de cette précaution risque de provoquer une décharge électrique. Ne posez pas, par exemple, un vase rempli de liquide ou un pot de fleur sur l'appareil.
- Les corps étrangers et les liquides ne doivent pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Posez l'appareil de manière à ce qu'il ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil.
- Protégez l'appareil de la chaleur : il existe un risque d'incendie. Les orifices de ventilation ne doivent pas être recouverts. Aucune flamme nue, par exemple une bougie allumée, ne doit être posée sur l'appareil.
- Ne touchez pas l'écran inutilement, n'exercez aucune pression sur sa surface et ne le touchez pas avec des objets pointus ou tranchants.

### ***Installation***

- Lors de l'installation, tenez compte du poids élevé de l'appareil. Veillez à ce que le support puisse également supporter le poids de l'appareil. Lorsque vous posez l'appareil sur une étagère, vous devez respecter non seulement la charge admissible de l'étagère mais faire également attention à ce que l'étagère ne puisse pas basculer.





- Si vous l'installez dans un meuble de rangement, veillez à laisser suffisamment d'espace pour la ventilation :
  - minimum 10 cm au-dessus et sur les côtés,
  - minimum 5 cm au-dessous (hauteur du support),
  - minimum 3 cm à l'arrière.
- Si vous posez l'appareil sur un chariot, veillez à le déplacer avec une extrême précaution afin d'éviter de vous blesser en tombant.
- Si vous posez l'appareil sur une table, veillez à ce qu'il ne soit pas placé trop près du bord de la table. Le téléviseur risque de tomber et de blesser gravement aussi bien les enfants que les adultes. En outre, l'appareil risque d'être sérieusement endommagé.
- Ne laissez pas les enfants s'asseoir sur le téléviseur ou s'accrocher à celui-ci. L'appareil risque de tomber et de les blesser gravement.

### ***Raccordement au secteur***

- Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant 100 - 240 V ~ 50/60 Hz facilement accessible. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- Lors de la pose de l'appareil, le câble électrique ou tout autre câble ne doit pas être coincé ni serré.
- Pour débrancher complètement l'appareil, retirez la fiche secteur.
- Débranchez la fiche secteur, si vous n'utilisez pas l'appareil durant une longue période.
- La fiche secteur doit être débranchée en cas d'orages.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.

### ***Raccordement de l'antenne***

- Il est nécessaire d'utiliser un câble d'antenne spécial à double blindage pour établir le raccordement de l'antenne. Dans le cas contraire, la qualité de l'image peut être altérée ou perturbée.

### ***Mise en service***

- La distance entre vous et l'écran doit correspondre à 2,5 – 3 fois la longueur de la diagonale de l'écran.

### ***Pannes***

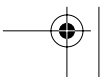
- En cas de détériorations du câble de raccord d'antenne ou de l'appareil, la fiche secteur doit être immédiatement débranchée de la prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou le cordon d'alimentation présente des dégâts apparents. Les réparations sur l'appareil doivent être effectuées exclusivement par le service après-vente. Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par notre service après-vente afin d'éviter tout risque éventuel.

### ***Nettoyage et entretien***

- Avant le nettoyage, débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produit de nettoyage corrosif ou abrasif.

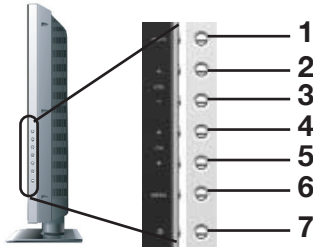
### ***Piles***

- L'ingestion des piles peut être mortelle. Ne gardez donc jamais les piles et la télécommande à portée des enfants en bas âge. Faites immédiatement appel à un médecin en cas d'ingestion d'une pile.
- Ne chargez jamais les piles fournies, ne les rechargez pas par d'autres moyens, ne les démontez pas, ne les jetez pas au feu et ne les mettez pas en court-circuit.
- Retirez toujours les piles usagées de la télécommande car elles risquent de couler et d'endommager l'appareil.
- Remplacez toujours les deux piles en même temps et mettez au rebut les anciennes piles conformément aux directives en vigueur.
- N'utilisez pas des piles de type différent, de marque différente, ou une pile neuve avec une pile usagée ou des piles de capacité différente.
- Enlevez les piles de la télécommande en cas de non-utilisation sur une période prolongée.



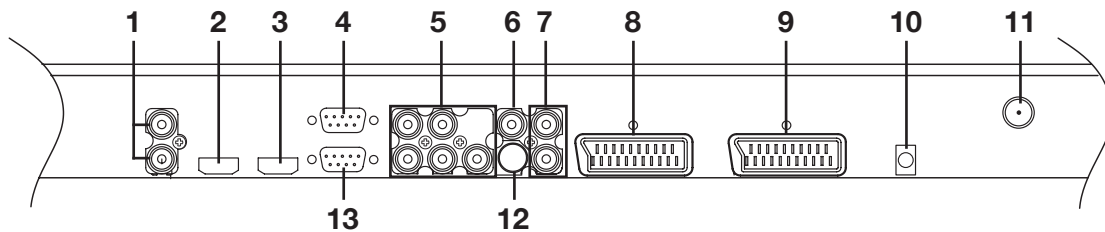
## 2. APERÇU DE L'APPAREIL

### Éléments de commande face avant



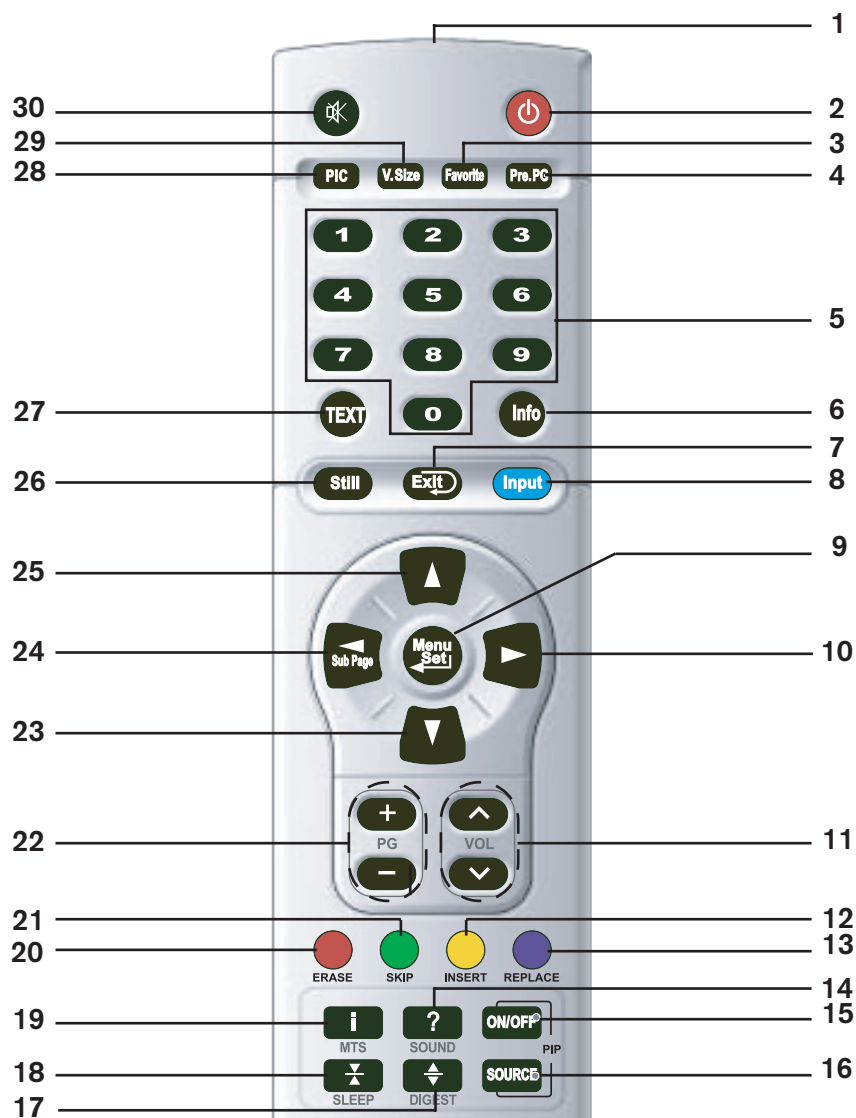
1. **CH +** Sélectionner la chaîne (passe au numéro de chaîne suivant)
2. **CH -** Sélectionner la chaîne (revient au numéro de chaîne précédent)
3. **VOL +** Augmenter le volume
4. **VOL -** Diminuer le volume
5. **Menu / set** Appeler le menu
6. **Input / Exit** Appeler la liste des sources d'entrée (ensuite sélectionner avec ▲▼ et confirmer avec **Menu/Set**)
7. **STANDBY** Mettre l'appareil en mode Stand-by et le rallumer.

### Raccordements face arrière



1. **AUDIO INPUT** Entrée / entrée son PC à D-Sub
2. **HDMI 1** Entrée / raccordement aux appareils haut de gamme, lecteurs de DVD ou boîtiers décodeurs
3. **HDMI 2** Entrée / raccordement aux appareils haut de gamme, lecteurs de DVD ou boîtiers décodeurs
4. **RS-232 C** Entrée / raccordement PC pour les mises à jour de logiciels
5. **COMPONENT** Entrée / raccordement aux appareils haut de gamme, lecteurs DVP, boîtiers décodeurs
6. **AV3 INPUT** Entrée / signal vidéo
7. **AV3 INPUT** Entrée / signal sonore pour AV3 et S-VIDEO
8. **SCART1** Sortie / raccordement du magnétoscope, lecteur de DVD ou boîtier décodeur
9. **SCART2** Sortie / raccordement du magnétoscope, lecteur de DVD ou boîtier décodeur
10. **LINE OUT** Sortie / raccordement d'un amplificateur AV
11. **TV ANT** Entrée / raccordement d'antenne
12. **S-VIDEO** Entrée / raccordement d'un caméscope, PC ou magnétoscope
13. **PC INPUT** Entrée / raccordement de PC ou boîtiers décodeurs

## Télécommande



1. Émetteur à infrarouges
2. Met l'appareil en mode Stand-by et le rallume
3. **Favorite** Appelle les unes après les autres les chaînes mémorisées en tant que favoris
4. **Pre.PG** Passe à la chaîne précédente
5. **0-9** Pour entrer par ex. le numéro de page ou de chaîne
6. **Info** Affiche les informations actuelles (chaîne et réglages)
7. **Exit** Revient au menu OSD précédent
8. **Input** Affiche la liste des sources d'entrée
9. **Menu/Set** Affiche le menu principal OSD ; active votre sélection dans le menu OSD
10. **►** Dans le menu, une position vers la droite
11. **VOL ^ v** Diminue/augmente le volume
12. **INSERT (jaune)** Ajoute la chaîne actuelle à la liste de chaînes
13. **REPLACE (bleu)** Permute dans la liste de chaînes la position de deux chaînes sélectionnées
14. **SOUND ?** Touche Toptext (télétexte)  
Sélectionne le réglage de l'égaliseur (Standard / Film / Musique / News / Utilisateur)
15. **PIP ON/OFF** Appelle les informations masquées (télétexte)  
Active la fonction PIP, modifie la taille de la fenêtre PIP et change le mode PIP (Petit / Grand / Double (moitié) / PIP OFF)
16. **PIP SOURCE** Modifie la source de la fenêtre PIP

- 17. DIGEST** ⇄ Affiche simultanément 16 chaînes  
Modifie l'affichage du télétexte à l'écran
- 18. SLEEP** ⏸ Permet de sélectionner l'intervalle de temps pour l'arrêt automatique (OFF  
(aucun arrêt) / 10 min. / 20 / 30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 180)  
Empêche l'appel automatique de sous-pages dans le télétexte
- 19. MTS** i Réglages du son (Mono / Stéréo / Langue A / Langue B / Langue A+B)  
Appelle la page d'index (télétexte)
- 20. ERASE (rouge)** Supprime la chaîne actuelle de la liste de chaînes  
Touche Toptext (télétexte)
- 21. SKIP (vert)** La chaîne est ignorée  
Touche Toptext (télétexte)
- 22. PG - +** Passe/revient au numéro de chaîne suivant/précédent
- 23. ▼** Dans le menu, une position vers le bas  
Reculer dans les pages télétexte
- 24. ◀ Sub Page** Dans le menu, une position vers la gauche  
Active le changement de chaîne (avec les touches **PG +/-**) dans la fenêtre PIP  
Permet de parcourir les sous-pages dans le télétexte (avec les touches ▼ ▲)
- 25. ▲** Dans le menu, une position vers le haut  
Avancer dans les pages télétexte
- 26. Still** Arrête momentanément l'image et la débloque
- 27. TEXT** Active/désactive le télétexte (TEXT / MIX / Double / Normal / Télétexte OFF)
- 28. PIC** Permet de sélectionner le mode image : Standard / Vif / Doux / Utilisateur
- 29. V.Size** Permet de sélectionner le format d'écran : 16:9 / 4:3 / Panorama / Zoom1 /  
Zoom2 / Auto
- 30. 🔊** Coupe et active le son



## 3. PRÉPARATION

### 3.1 ÉLÉMENTS LIVRÉS

Assurez-vous en ouvrant les cartons que les éléments suivants ont été fournis :

- Téléviseur avec support
- Cordon d'alimentation
- Télécommande (piles incluses)
- Mode d'emploi et garantie

### 3.2 INSERTION DES PILES

Vous devez disposer de deux piles rondes de type AAA 1,5 Volt.

1. Ouvrez le compartiment des piles sur la face arrière de la télécommande et insérez les piles fournies.  
**Important !** Respectez la polarité (+/-).
2. Refermez le compartiment des piles.

### 3.3 INSTALLATION DE L'APPAREIL

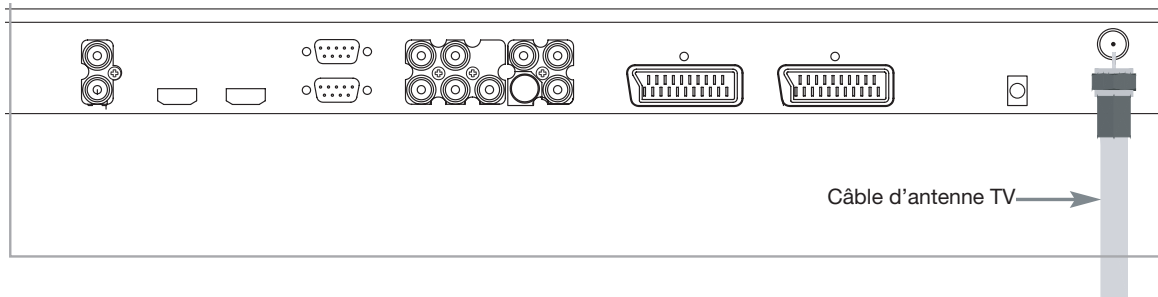
#### Attention !

En raison du poids élevé de l'appareil, deux personnes minimum sont nécessaires pour le transporter et le déballer.

- Posez votre téléviseur sur une surface stable et plane. Veillez à ce que le support puisse supporter le poids de l'appareil.
- Veillez à garantir une ventilation suffisante autour de l'appareil. Si vous l'installez dans un meuble de rangement, veillez à laisser suffisamment d'espace pour la ventilation :
  - minimum 10 cm au-dessus et sur les côtés,
  - minimum 5 cm au-dessous (hauteur du support),
  - minimum 3 cm à l'arrière.
- Si vous posez l'appareil sur un chariot, veillez à le déplacer avec une extrême précaution afin d'éviter de vous blesser en tombant.
- Si vous posez l'appareil sur une table, veillez à ce qu'il ne soit pas placé trop près du bord de la table. Le téléviseur risque de tomber et de blesser gravement aussi bien les enfants que les adultes. En outre, l'appareil risque d'être sérieusement endommagé.
- Ne laissez pas les enfants s'asseoir sur le téléviseur ou s'accrocher à celui-ci. L'appareil risque de tomber et de les blesser gravement.

### 3.4 RACCORDEMENT DU CÂBLE D'ANTENNE

**Important !** Raccordez le câble d'antenne avant de brancher la fiche secteur dans la prise de courant. Pour obtenir une qualité d'image optimale et parfaite, utilisez un câble d'antenne à double blindage de 75 Ohm.



1. Branchez le câble d'antenne au connecteur **TV-ANT**.
2. Appuyez sur la touche **⏻** de l'appareil ou de la télécommande pour allumer l'appareil.
3. Appuyez sur la touche **Input** et sélectionnez **TV** dans le menu à l'aide des touches **▲ / ▼**.

### 3.5 RACCORDEMENT AU SECTEUR

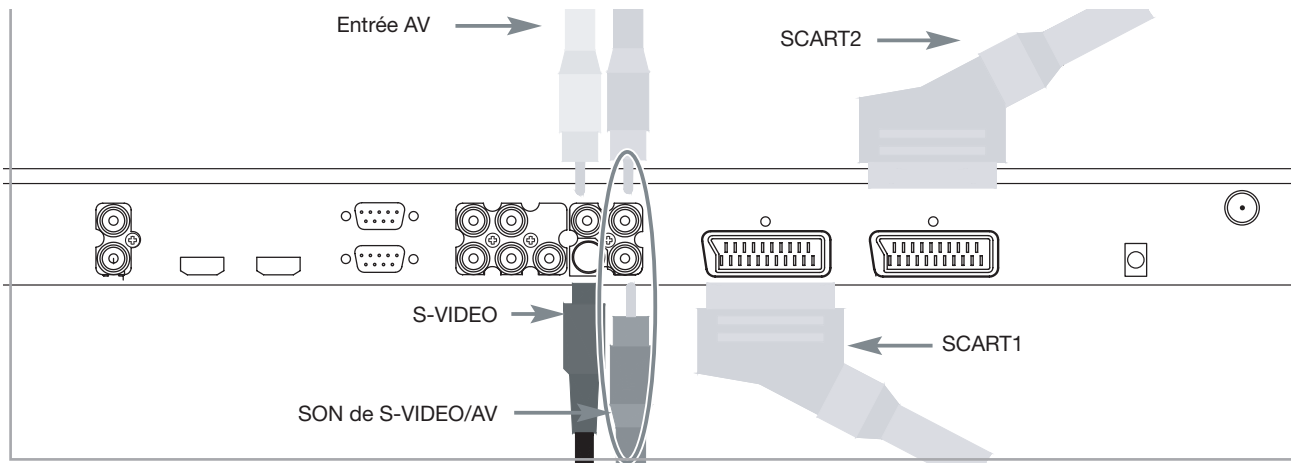
Le téléviseur est conçu pour un courant alternatif 100 - 240 V ~ 50/60 Hz. Branchez l'appareil avec le câble secteur à une prise de courant facilement accessible. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.

## 4. RACCORDEMENT DES APPAREILS

Le téléviseur est équipé d'une série de prises auxquelles de nombreux appareils (par ex. magnétoscopes, lecteurs de DVD et boîtiers décodeurs) peuvent être raccordés.

**Important !** Veillez à ce que le téléviseur et les appareils à raccorder soient éteints avant de les brancher. Respectez les notices des appareils que vous désirez raccorder.

### Raccordement du magnéscope



### Raccordement péritel

- Branchez un câble péritel à la prise péritel du magnéscope et du téléviseur (**SCART1** ou **SCART2**).

### Raccordement S-VIDEO

- Branchez un câble S-Vidéo à la prise S-Vidéo du magnéscope et du téléviseur (**S-VIDEO**).
- Reliez à l'aide d'un câble audio les prises audio du magnéscope et du téléviseur (**AV3 INPUT** blanc et rouge).

### Raccordement AV

- Reliez à l'aide d'un câble AV la prise vidéo et les prises audio du magnéscope et du téléviseur (**AV3 INPUT**).

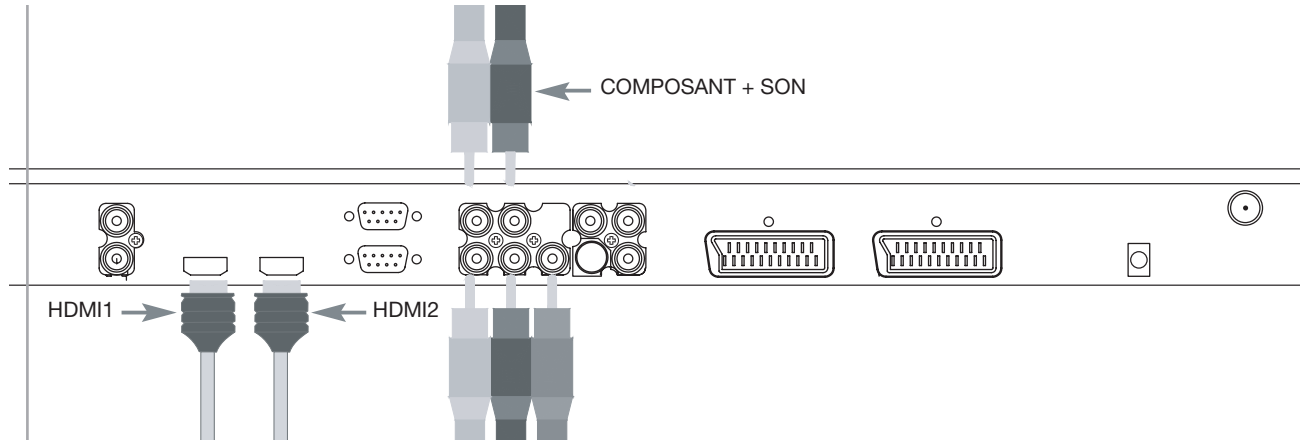
**Important !** Lors du raccordement via un câble AV, veillez à ce que les couleurs des prises concordent (par ex. Vidéo=jaune, Audio L=blanc et Audio R=rouge).

### Visionner des vidéos

1. Appuyez sur la touche **⏻** de l'appareil ou de la télécommande pour allumer le téléviseur.
2. Allumez le magnéscope.
3. Appuyez sur la touche **Input** et sélectionnez à l'aide des touches **▲ / ▼** la source vidéo (**SCART1 / SCART2 / S-VIDEO/AV**) dans le menu.

## Raccordement du lecteur de DVD

Pour le branchement d'un câble péritel, d'un câble S-vidéo ou d'un câble AV, procédez de la même manière que pour le raccordement d'un magnétoscope.



### Raccordement HDMI

- Branchez un câble HDMI aux prises HDMI du lecteur de DVD et du téléviseur (**HDMI**).

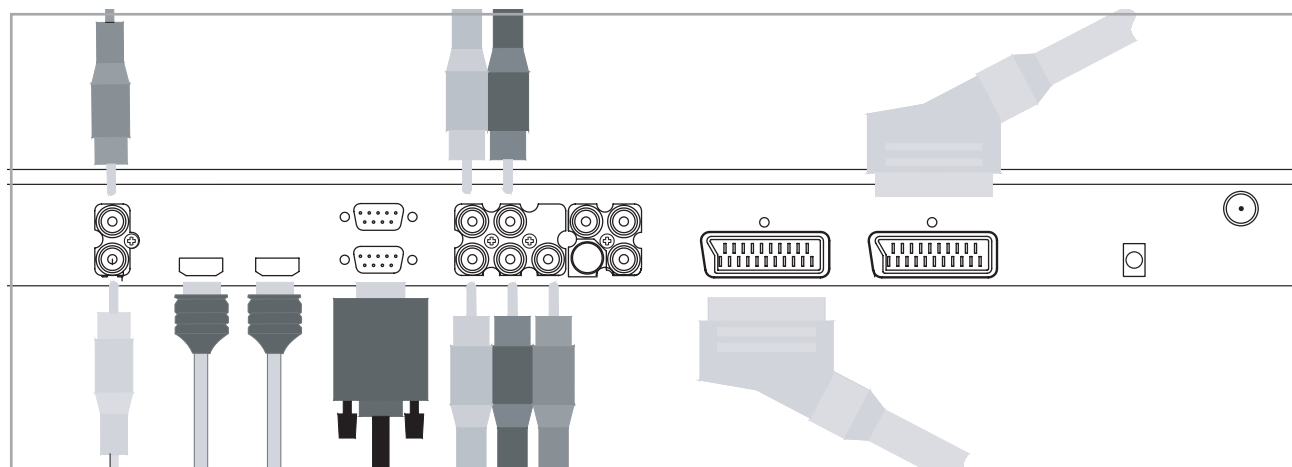
### Raccordement des composants

- Branchez les trois câbles vidéo composants (câble Cinch) aux prises Y, Pb et Pr du lecteur de DVD et aux prises composants du téléviseur (**COMPONENT**).
- À l'aide d'un câble audio, reliez les prises audio du lecteur de DVD et les prises audio via les prises composants du téléviseur.

## Visionner des DVD

1. Appuyez sur la touche **⏻** de l'appareil ou de la télécommande pour allumer le téléviseur.
2. Allumez le lecteur de DVD.
3. Appuyez sur la touche **Input** et sélectionnez à l'aide des touches **▲ / ▼** la source vidéo (**COMPONENT / HDMI**) dans le menu.

## Raccordement d'un boîtier décodeur



### Raccordement péritel

- Branchez un câble péritel aux prises péritel du boîtier décodeur et du téléviseur (**SCART1** ou **SCART2**).

### Raccordement HDMI

- Branchez un câble HDMI aux prises HDMI du boîtier décodeur et du téléviseur (**HDMI**).

### Raccordement des composants

- Branchez les trois câbles vidéo composants (câble Cinch) aux prises Y, Pb et Pr du boîtier décodeur et aux prises composants du téléviseur (**COMPONENT**).
- À l'aide d'un câble audio, reliez les prises audio du lecteur de DVD et du téléviseur.

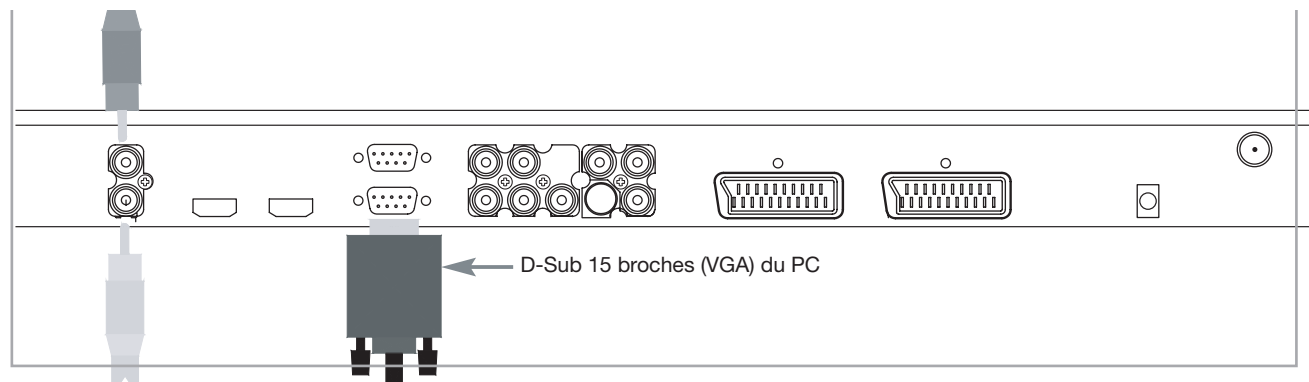
### Raccordement RGB pour PC

- Branchez un câble D-Sub aux prises PC du boîtier décodeur et du téléviseur (**PC INPUT**).
- À l'aide d'un câble audio, reliez les prises audio du boîtier décodeur et du téléviseur (**AUDIO INPUT**).

### Réception des signaux du boîtier décodeur

1. Appuyez sur la touche  $\odot$  de l'appareil ou de la télécommande pour allumer le téléviseur.
2. Allumez le boîtier décodeur.
3. Appuyez sur la touche **Input** et sélectionnez à l'aide des touches  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  la source vidéo (**SCART1 / SCART2 / S-VIDEO / COMPONENT / PC RGB / HDMI 1 / HDMI 2**) dans le menu.

### Raccordement du PC



### Raccordement du PC

- Branchez un câble D-Sub aux prises PC du PC et du téléviseur (**PC INPUT**).
- À l'aide d'un câble audio, reliez les prises audio du PC et du téléviseur (**AUDIO INPUT**).

### Affichage de l'écran PC

1. Appuyez sur la touche  $\odot$  de l'appareil ou de la télécommande pour allumer le téléviseur.
2. Allumez le PC.
3. Appuyez sur la touche **Input** et sélectionnez à l'aide des touches  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  la source vidéo (**PC RGB**) dans le menu.

### Raccordement d'un caméscope

Le caméscope ne possède pas de prise péritel. Dès lors, ces appareils sont branchés via la prise S-Vidéo ou les prises AV. La lecture s'effectue via **S-VIDEO/AV**.

### Raccordement d'un amplificateur

La prise **LINE OUT** vous permet de brancher un amplificateur/récepteur AV.

### Enregistrement

Vous pouvez enregistrer des films à partir d'un appareil vers un autre.

1. Branchez le lecteur à la prise péritel **SCART2**.
2. Branchez l'enregistreur à la prise **SCART1**.
3. Pour la lecture, sélectionnez la chaîne **SCART2**.
4. Lancez l'enregistrement, tel que décrit dans les notices des appareils branchés.

## 5. OPÉRATIONS DE BASE

### 5.1 MISE EN SERVICE ET HORS SERVICE DU TÉLÉVISEUR

- Appuyez sur la touche  $\odot$  de l'appareil ou de la télécommande. Le téléviseur s'allume et vous pouvez utiliser ses fonctions. Si des chaînes ont déjà été réglées, la dernière chaîne qui a été regardée s'affiche.
- Afin d'éteindre le téléviseur, appuyez sur la touche  $\odot$  de la télécommande ou de l'appareil. Le son et l'image sont coupés. Cependant, le téléviseur reste en veille (Stand-by).

**Recommandation :** vu que l'appareil continue à consommer du courant en mode veille, débranchez la fiche secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

#### Coupure automatique :

- En mode TV, l'appareil bascule automatiquement sur Stand-by, si durant 15 minutes il ne reçoit aucun signal, par ex. à la fin du programme. La dernière minute s'affiche.

### 5.2 SÉLECTION DE LA SOURCE

1. Appuyez sur la touche **Input** de la télécommande. Le menu contenant la liste des sources (appareils aux prises correspondantes) s'affiche.



2. Sélectionnez la source souhaitée à l'aide des touches  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  de la télécommande et appuyez sur la touche **Menu/Set**.

### 5.3 SÉLECTION DE CHAÎNES

1. Branchez la source de signal (antenne TV) à l'entrée TV. Appuyez sur la touche **Input** de la télécommande et sélectionnez **TV** dans la liste des sources.
2. Utilisez les touches **PG+** / **PG-** ou les touches numériques pour sélectionner la chaîne souhaitée.
3. Appuyez sur la touche **Pre.PG** de la télécommande pour visionner la chaîne précédente.

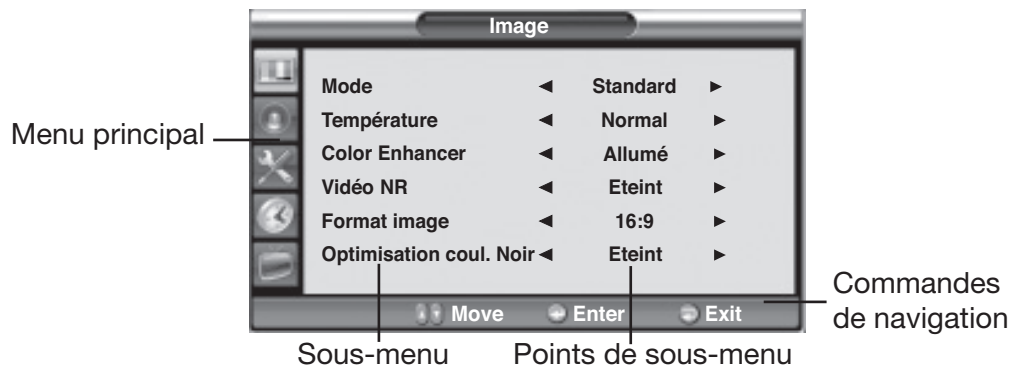
### 5.4 RÉGLAGE DU VOLUME

- Utilisez les touches **VOL**  $\wedge$  / **VOL**  $\vee$  de la télécommande pour régler le volume.
- Appuyez sur la touche  $\boxtimes$  de la télécommande pour couper momentanément le son. À l'aide de la touche  $\boxtimes$  ou des touches **VOL**  $\wedge$  / **VOL**  $\vee$ , vous rétablissez le son.

## 6. STRUCTURE DU MENU OSD

- L'OSD (On Screen Display) permet à l'utilisateur de régler ou de modifier différentes fonctions et différents paramètres selon ses préférences.
- Appuyez sur la touche **Menu/Set** de la télécommande pour afficher le menu principal OSD.

### Exemple de menu OSD



### Menu principal

1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** de la télécommande pour appeler le menu principal OSD. Les points du menu principal figurent dans la partie gauche.
2. Sélectionnez d'abord le point souhaité du menu principal à l'aide des touches ▲ / ▼. Les sous-menus s'affichent.
3. Pour activer un sous-menu, appuyez sur la touche **Menu/Set** de la télécommande. La première ligne du sous-menu est sélectionnée.

### Sous-menus

Les touches ▲ / ▼ vous permettent de sélectionner un sous-menu. Chaque sous-menu dispose de points de sous-menus, dans lesquels vous

- pouvez effectuer les réglages directement à l'aide des touches ◀ / ▶
- ou appeler d'autres menus à l'aide de **Menu/Set** et ensuite mémoriser les réglages à l'aide des touches ◀ / ▶ ou ▲ / ▼.

### Quitter les menus

La touche **Exit** vous permet de remonter progressivement dans les menus. Vos réglages sont mémorisés. Si aucun réglage n'est effectué pendant env. 20 secondes, l'écran revient au menu précédent.

## 7. RÉGLAGE DES CHAÎNES

**Remarque :** pour régler les chaînes, vous devez choisir **TV** comme entrée. Pour le réglage des chaînes lorsqu'un boîtier décodeur est branché, lisez la notice du boîtier décodeur.

### 7.1 MÉMORISATION AUTOMATIQUE DES CHAÎNES

Vous avez deux possibilités pour rechercher des chaînes télévisées et les mémoriser : avec **Scan auto** ou **Balayage Manuel**.

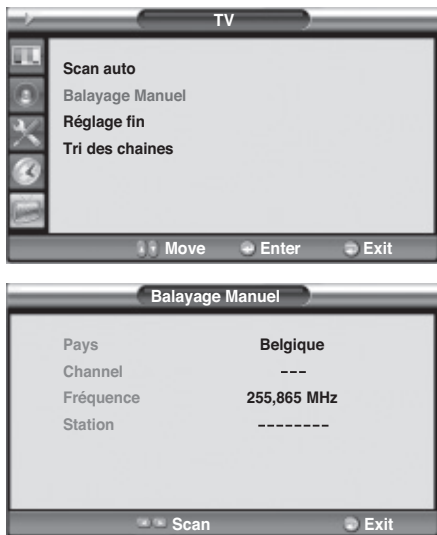
1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ le menu **TV**.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu. **Scan auto** est sélectionné.
4. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher la liste des pays.
5. Sélectionnez votre pays et appuyez sur la touche **Menu/Set**. Un message de sécurité s'affiche.
6. À l'aide de la touche ◀, passez sur **YES** et appuyez sur **Menu/Set**. La barre de réglage s'affiche. La recherche automatique commence.



La recherche s'arrête automatiquement. Si vous souhaitez l'interrompre avant, appuyez sur la touche **Exit**.



## 7.2 MÉMORISATION MANUELLE DES CHAÎNES



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** de la télécommande pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez le menu **TV** à l'aide des touches ▲ / ▼.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.
4. Sélectionnez **Balayage Manuel** à l'aide des touches ▲ / ▼ et appuyez sur la touche **Menu/Set**.
5. Appuyez sur la touche ► pour lancer la recherche automatique. La barre de réglage s'affiche et la recherche automatique commence. Lorsqu'une chaîne a été trouvée, la recherche automatique s'arrête.
6. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour mémoriser la chaîne ou sur ► pour poursuivre la recherche automatique.

**Remarque :** seules les chaînes trouvées lors de la recherche automatique peuvent être mémorisées en tant que chaînes favorites.

## 7.3 RÉGLAGE FIN DE LA RÉCEPTION DES CHAÎNES

La fonction *Réglage fin* vous permet de régler manuellement le tuner du téléviseur, si vous rencontrez des problèmes avec le réglage des chaînes analogiques.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez le menu **TV** à l'aide des touches ▲ / ▼.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.
4. Sélectionnez **Réglage fin** à l'aide des touches ▲ / ▼ et appuyez sur la touche **Menu/Set**. La barre de réglage s'affiche.
5. Effectuez le réglage fin à l'aide des touches ◀ / ▶.
6. Appuyez sur **Menu/Set** pour mémoriser le réglage.

## 7.4 ÉDITION DES RÉGLAGES DE CHAÎNES

### Éditer la liste de chaînes



Pr	Nom	Ch	Image	Son	Skip	Fav
1	-----	---	Auto	B/G	Oui	No
2	-----	---	Auto	B/G	Oui	No
3	-----	---	Auto	B/G	Oui	No
4	-----	---	Auto	B/G	Oui	No
5	-----	---	Auto	B/G	Oui	No
6	-----	---	Auto	B/G	Oui	No
7	-----	---	Auto	B/G	Oui	No
8	-----	---	Auto	B/G	Oui	No
9	-----	---	Auto	B/G	Oui	No
10	-----	---	Auto	B/G	Oui	No

1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez le menu **TV** à l'aide des touches **▲ / ▼**.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.
4. Sélectionnez **Tri des chaînes** et appuyez sur la touche **Menu/Set**. La liste de chaînes s'affiche.

5. Les touches **▲ / ▼** vous permettent de sélectionner une chaîne.

Les touches de couleur de la télécommande vous permettent d'éditer les points de la liste de chaînes :

#### ERASE (rouge)

Efface la chaîne sélectionnée dans la liste.

#### SKIP (vert)

La chaîne sélectionnée est ignorée lors du changement de chaîne à l'aide des touches **PG +/-**.

**Remarque :** la fonction est activée seulement après la prochaine mise sous tension.

#### INSERT (jaune)

Permet d'insérer un nouvel élément.

1. Sélectionnez un numéro de chaîne.
2. Appuyez sur la touche **INSERT**. Un nouveau numéro de chaîne sur lequel aucune chaîne n'a été mémorisée est inséré. La chaîne sélectionnée recule d'un numéro de chaîne.
3. La recherche manuelle vous permet de mémoriser une nouvelle chaîne sur un numéro de chaîne libre.

#### REPLACE (bleu)

Permute la position de deux chaînes.

1. Sélectionnez un numéro de chaîne.
2. Appuyez sur la touche **REPLACE**.
3. Sélectionnez un autre numéro de chaîne et appuyez sur la touche **REPLACE**. Les deux chaînes sont permutées.

### Édition des chaînes

1. Sélectionnez la chaîne que vous souhaitez éditer à l'aide des touches **▲ / ▼**.
2. Sélectionnez un champ à l'aide des touches **◀ / ▶**.
3. Lorsque le champ est sélectionné, appuyez sur la touche **Menu/Set**.
4. Modifiez le réglage à l'aide des touches **▲ / ▼**.
5. La touche **Exit** vous permet de remonter à chaque fois d'un niveau.

### Modification des noms de chaînes

1. Sélectionnez une chaîne à l'aide des touches ▲ / ▼.
2. Sélectionnez le champ **Nom** à l'aide des touches ◀ / ▶.
3. Lorsque le champ est sélectionné, appuyez sur la touche **Menu/Set**. La première lettre est sélectionnée.
4. Modifiez la lettre à l'aide des touches ▲ / ▼, ensuite passez à la lettre suivante à l'aide des touches ◀ / ▶. Vous pouvez entrer 8 caractères (y compris les espaces).
5. La touche **Exit** vous permet de terminer la saisie et de remonter progressivement dans le menu.

### Réglage de l'image et du son

Sous les points **Image** et **Son**, vous pouvez choisir entre les systèmes d'image et de son internationaux. En général, cette opération n'est pas nécessaire, mais elle peut être réglée pour chaque numéro de chaîne.

1. Sélectionnez une chaîne à l'aide des touches ▲ / ▼.
2. Sélectionnez à l'aide des touches ◀ / ▶ le champ **Image** ou **Son**.
3. Lorsqu'un champ est sélectionné, modifiez le réglage à l'aide des touches ▲ / ▼.
4. La touche **Exit** vous permet de terminer la saisie et de remonter progressivement dans le menu.

### Édition de la liste des favoris

- Vous pouvez mémoriser vos favoris en faisant basculer le champ **Fav** sur **Oui**.
- Lorsque vous appuyez sur la touche **Favorite** de la télécommande, les chaînes mémorisées en tant que favoris sont appelées les unes après les autres.

**Remarque** : seules les chaînes trouvées lors de la recherche automatique peuvent être mémorisées en tant que favoris.

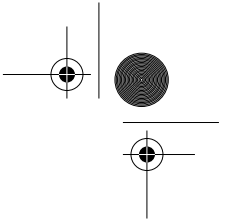
### Fonction Aperçu

La fonction **Aperçu** vous permet de sélectionner une chaîne tandis que 16 chaînes peuvent s'afficher simultanément. Cette fonction est disponible uniquement en mode TV.

1	➔	➔	➔
2	➔	➔	➔
3	➔	➔	➔
4	➔	➔	➔

16 petites fenêtres sont mises à jour dans le sens des aiguilles d'une montre. Les chaînes mémorisées suivantes s'affichent dans les fenêtres mises à jour.

1. Appuyez sur la touche **DIGEST** de la télécommande.
2. Pour sélectionner une chaîne, appuyez sur le numéro de chaîne à l'aide des touches numériques de la télécommande.
3. Vous pouvez couper la fonction **Aperçu** en appuyant de nouveau sur la touche **DIGEST**.



## 8. TÉLÉTEXTE

Le télétexte est un service gratuit d'informations des chaînes. Il est transmis avec le signal télévisé et requiert en conséquence de bonnes conditions de réception. Le télétexte n'est pas proposé par toutes les chaînes.

Puisque les chaînes transmettent toujours le télétexte page par page, il en résulte sur les appareils normaux un temps d'attente lors de l'affichage de la page appelée. Votre téléviseur mémorise 1 000 pages télétexte et vous permet d'y accéder très rapidement. Dès que vous commutez sur une chaîne, les pages télétexte de cette chaîne sont chargées dans la mémoire.

En règle générale, les informations télétexte sont réparties en plages, thèmes et pages. Il existe des thèmes qui occupent plusieurs pages (2/3 = page deux sur trois) et des thèmes qui contiennent des informations masquées (réponses des énigmes, temps VPS, etc.).

### *Télétexte Allumé / Mixage / Éteint*

La touche **TEXT** de la télécommande vous permet d'activer ou de désactiver le télétexte.

Appuyez 1x sur **TEXT** : télétexte activé, aucune image télévisée

Appuyez 2x sur **TEXT** : télétexte affiché sur l'image télévisée

Appuyez 3x sur **TEXT** : télétexte à droite, image télévisée à gauche

Appuyez 4x sur **TEXT** : télétexte désactivé.

Vous pouvez également quitter la fonction télétexte en appuyant sur la touche **Exit**.

### *Toptext*

Les pages télétexte présentent un code couleur s'affichant au bas de l'écran et sont sélectionnées en appuyant sur les touches de couleur correspondantes.

- La touche **bleue** vous permet de passer d'un bloc de texte à un autre.
- Utilisez la touche **jaune** pour passer au groupe de texte suivant.
- La touche **verte** vous permet de passer à la page disponible suivante. Vous pouvez également utiliser la touche ▲.
- La touche **rouge** vous permet de revenir à la page précédente. Vous pouvez également utiliser la touche ▼.

### *Appel des pages avec les touches numériques*

Vous trouvez le numéro de page en cours à trois caractères dans le coin supérieur gauche de l'écran (par ex. P100 pour la page 100).

Tapez toujours le numéro de page à 3 caractères à l'aide des touches numériques. Vous devez souvent attendre quelques secondes si la page recherchée n'est pas encore contenue dans la mémoire.

### *Fonction Hold*

Appuyez sur la touche  $\text{Z}$  (**SLEEP**) pour arrêter l'appel automatique des sous-pages.

### *Parcourir les sous-pages*

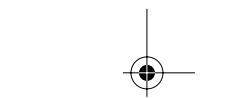
1. Appelez la page de télétexte souhaitée (avec sous-pages).
2. Appuyez sur la touche **Sub Page** et à l'aide des touches ▲ / ▼ parcourez les sous-pages.
3. Appuyez une autre fois sur la touche **Sub Page** pour quitter la fonction.

### *Taille de l'affichage*

Appuyez sur la touche  $\text{D}$  (**DIGEST**) pour modifier l'affichage du télétexte à l'écran.

### *Informations masquées*

Les pages de télétexte comprenant des jeux ou des énigmes peuvent contenir des solutions masquées. Appuyez sur la touche **?** (**SOUND**) pour afficher la solution. Cette fonction n'est pas prise en charge par toutes les chaînes.



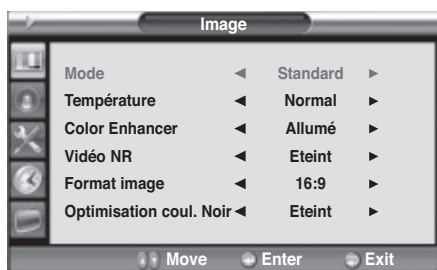
## 9. RÉGLAGE DE L'IMAGE

### 9.1 MODIFICATION DU MODE IMAGE

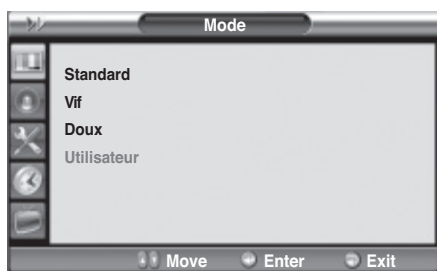
Votre téléviseur dispose de 3 réglages d'image automatiques et prédéfinis en usine (*Standard*, *Vif* et *Doux*). Vous pouvez modifier les réglages d'image en appuyant sur la touche **PIC** de la télécommande (ou dans le menu *Mode*). Vous pouvez également sélectionner *Utilisateur* ; vos réglages d'image personnels s'afficheront automatiquement.

**Remarque :** vous pouvez également sélectionner le mode image souhaité à l'aide de la touche **PIC** de la télécommande.

#### Mode image Utilisateur



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Appuyez sur **Menu/Set** pour choisir *Mode*.



3. Appuyez sur **Menu/Set** pour sélectionner *Mode*. Le menu de réglage s'affiche.
4. Sélectionnez *Utilisateur* à l'aide des touches ▲ / ▼ et appuyez sur la touche **Menu/Set**. Les barres de réglage d'image s'affichent.

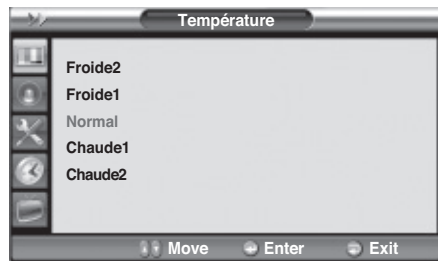
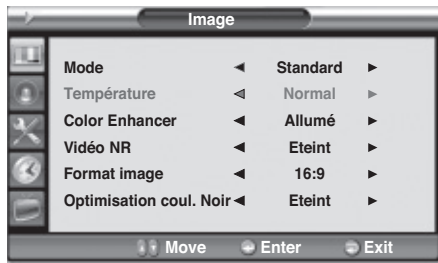


5. Sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼.
- Remarque :** *Teinte* est activé seulement lorsque les signaux NTSC sont reproduits.
6. Réglez la valeur souhaitée à l'aide des touches ◀ / ▶.
7. Appuyez sur la touche **Exit** de la télécommande pour mémoriser le réglage.

**Remarque :** vous pouvez également modifier les réglages d'image en d'autres modes. Toutefois, les modifications sont toujours mémorisées en mode *Utilisateur*.

## 9.2 MODIFICATION DE LA TEMPÉRATURE DE COULEUR

Votre téléviseur dispose de 5 réglages de couleur.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le menu *Image*.
3. Sélectionnez *Température* à l'aide des touches ▲ / ▼ et appuyez sur la touche **Menu/Set**.
4. Sélectionnez un mode température à l'aide des touches ▲ / ▼ et appuyez sur la touche **Menu/Set**.
5. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

## 9.3 MODIFICATION DE LA TEINTE

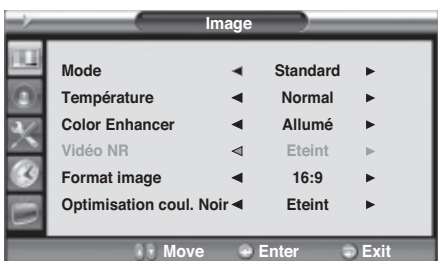
Cette fonction augmente le niveau de couleur. Les couleurs verte, bleue et chair de l'image sont accentuées, tandis que les autres zones restent inchangées.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le menu *Image*.
3. Sélectionnez *Color Enhancer* à l'aide des touches ▲ / ▼ et activez ou désactivez la fonction à l'aide des touches ◀ / ▶.
4. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

## 9.4 VIDÉO NR (RÉDUCTION DU BRUIT)

Cette fonction filtre et réduit automatiquement le bruit de l'image et améliore la qualité de l'image lorsque les signaux reçus sont faibles.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le menu *Image*.
3. Sélectionnez *Vidéo NR* à l'aide des touches ▲ / ▼ et activez ou désactivez la fonction à l'aide des touches ◀ / ▶.
4. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

## 9.5 MODIFICATION DU FORMAT DE L'ÉCRAN

Votre téléviseur dispose de 5 formats d'écran : **16:9**, **Panorama**, **Zoom1**, **Zoom2**, **4:3**.

### 16:9

En mode vidéo 16:9 : aucun changement.

En mode vidéo 4:3 : extension horizontale du signal vidéo 4:3 pour l'adapter à l'écran 16:9.

### Panorama

En mode vidéo 16:9 : aucun changement.

En mode vidéo 4:3 : extension horizontale du signal vidéo 4:3 pour l'adapter à l'écran 16:9 et pour minimiser les distorsions. Les côtés sont plus étendus que le centre.

### Zoom1

Agrandit le cadre.

### Zoom2

Agrandit le cadre.

### 4:3

En mode vidéo 16:9 : l'image est comprimée.

En mode vidéo 4:3 : aucune extension. Des zones grises apparaissent à côté de l'image.

### Auto

Le format d'écran est automatiquement activé.

**Remarque :** vous pouvez appeler le format d'écran à l'aide de la touche **V.Size** de la télécommande.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le menu **Image**.
3. Sélectionnez **Format image** à l'aide des touches **▲ / ▼** et appuyez sur **Menu/Set** pour appeler le sous-menu. Le sous-menu **Format image** s'affiche.



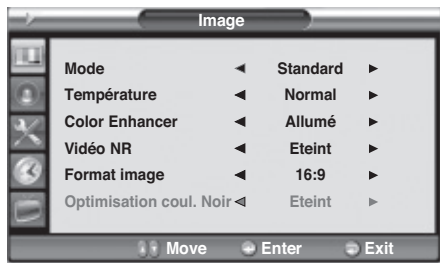
4. Sélectionnez le format d'image souhaité à l'aide des touches **▲ / ▼**.
5. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

### Remarques :

- Le format **Panorama** n'est pas disponible pour les sources d'entrée **COMPONENT**, **PC RGB**, **HDMI**.
- Les sources d'entrée **PC RGB**, **HDMI** utilisent le format **4:3** ou **16:9**.

## 9.6 SÉLECTION DU SYSTÈME D'AMÉLIORATION DU NOIR

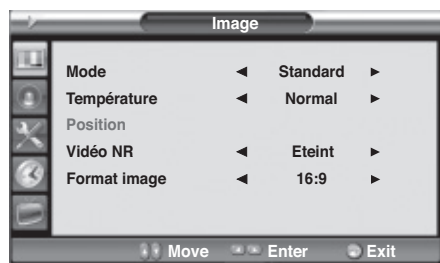
Cette fonction augmente le niveau de noir/contraste de l'image. Les zones sombres de l'image sont assombries tandis que les zones claires restent inchangées. L'avantage de cette amélioration du niveau de noir est qu'elle n'est effectuée que si elle s'avère nécessaire.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le menu *Image*.
3. Sélectionnez *Optimisation coul. Noir* à l'aide des touches ▲ / ▼ et activez ou désactivez cette fonction à l'aide des touches ◀ / ▶.
4. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

## 9.7 RÉGLAGE DE L'IMAGE (PC)

En mode PC, vous pouvez régler l'affichage et la position de l'image dans le menu *Image*.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le menu *Image*.
3. Sélectionnez *Position* à l'aide des touches ▲ / ▼ et appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu. Le sous-menu *Position* s'affiche.



4. Sélectionnez le point à régler à l'aide des touches ▲ / ▼.
5. Appuyez sur la touche **Menu/Set** et réglez la valeur à l'aide des touches ◀ / ▶.
6. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

- Pour régler automatiquement ces points, sélectionnez *Auto Adjust* et appuyez sur la touche **Menu/Set**.



## 10. RÉGLAGE DU SON

Dans le menu **Son**, vous pouvez régler les points **Balance**, **Mode Son** (réglages de l'égaliseur), **Spatial Effect**, **AVC** (réglage automatique du volume) et **MTS** (son multicanaux).

### 10.1 RÉGLAGE DE LA BALANCE

Ce point de menu vous permet de régler la balance entre les haut-parleurs gauche et droit.



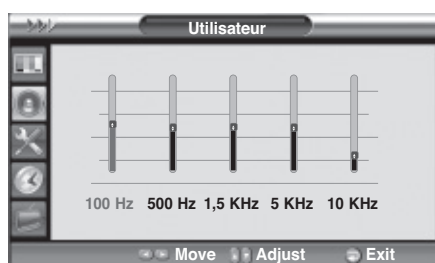
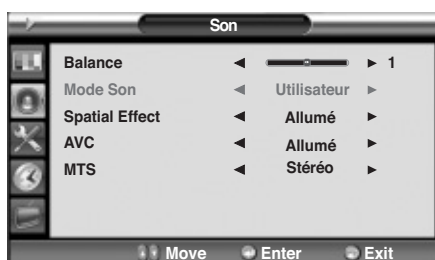
1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez à l'aide des touches **▲ / ▼** le menu **Son**.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.
4. Sélectionnez la valeur souhaitée à l'aide des touches **◀ / ▶** et appuyez sur la touche **Menu/Set**.
5. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

### 10.2 MODIFICATION DU MODE SON (ÉGALISEUR)

Votre téléviseur dispose de quatre réglages du son automatiques (**Standard**, **Film**, **Musique** et **News**) qui sont prédéfinis.

Vous pouvez activer **Standard**, **Film**, **Musique** ou **News** à l'aide de la touche **SOUND** de la télécommande ou en sélectionnant dans le menu. Si vous sélectionnez **Utilisateur**, vos réglages du son personnels s'affichent automatiquement.

**Remarque :** vous pouvez appeler le réglage de l'égaliseur à l'aide de la touche **SOUND** de la télécommande.

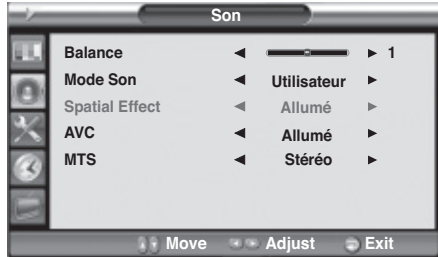


1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez à l'aide des touches **▲ / ▼** le menu **Son**.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.
4. Sélectionnez **Mode Son** à l'aide des touches **▲ / ▼** et appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.
5. Sélectionnez dans le sous-menu **Mode Son** le réglage **Utilisateur** et appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher la barre d'égaliseur.
6. À l'aide des touches **◀ / ▶** sélectionnez une gamme de fréquences et réglez la valeur souhaitée à l'aide des touches **▲ / ▼**.
7. Appuyez sur la touche **Exit** de la télécommande pour mémoriser le réglage.

**Remarque :** vous pouvez également modifier les réglages d'image en d'autres modes. Toutefois, les modifications sont toujours mémorisées en mode **Utilisateur**.

## 10.3 EFFET SPATIAL

Cette fonction permet de créer un effet « Surround » donnant l'impression que le son provient de toutes les directions.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ le menu **Son**.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.
4. Sélectionnez **Spatial Effect** à l'aide des touches ▲ / ▼ et activez ou désactivez cette fonction à l'aide des touches ◀ / ▶.
5. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

## 10.4 AVC (RÉGLAGE AUTOMATIQUE DU VOLUME)

Cette fonction règle le niveau du volume sonore en fonction de la source.

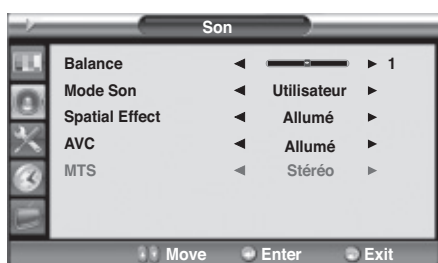


1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ le menu **Son**.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.
4. Sélectionnez **AVC** à l'aide des touches ▲ / ▼ et activez ou désactivez cette fonction à l'aide des touches ◀ / ▶.
5. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

## 10.5 MTS (SON MULTICANAUX)

Dans le menu **MTS**, vous pouvez sélectionner les formats de son fournis par la source d'entrée. Certaines émissions sont diffusées avec le son bicanal. En d'autres termes, il s'agit d'une diffusion simultanée de deux canaux sonores indépendants l'un de l'autre avec des contenus différents, par ex. versions anglaise et allemande d'un film. Dans le menu **MTS**, vous pouvez régler la version que vous souhaitez entendre.

**Remarque :** vous pouvez également régler les formats de son à l'aide de la touche **MTS** de la télécommande.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez **Son** à l'aide des touches ▲ / ▼ et appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.
3. Sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ **MTS** et appuyez sur la touche **Menu/Set**. Le sous-menu **MTS** s'affiche avec les signaux sonores disponibles.



4. Sélectionnez le format souhaité à l'aide des touches ▲ / ▼ et appuyez sur la touche **Menu/Set**.

# 11. RÉGLAGE D'AUTRES FONCTIONS

## 11.1 LE MENU RÉGLAGE

### Réglage de la transparence de la fenêtre OSD

Réglez la transparence du menu OSD. Il existe 8 niveaux, allant de 0 à 7.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez à l'aide des touches **▲ / ▼** le menu **Réglage**.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu. **Opacité du menu** est activé.
4. Sélectionnez un réglage à l'aide des touches **◀ / ▶**.
5. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

### PIP (image dans l'image)

Vous pouvez visualiser deux sources simultanément. Vous pouvez modifier la taille, la source et la position PIP dans le menu **Réglage**.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez à l'aide des touches **▲ / ▼** le menu **Réglage**.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.
4. Sélectionnez **PIP** à l'aide des touches **▲ / ▼** et appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.



5. À l'aide des touches **▲ / ▼**, sélectionnez une fonction dans le sous-menu PIP. Activez et modifiez cette fonction à l'aide des touches **◀ / ▶**.
6. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

#### Taille

3 tailles sont disponibles pour la fenêtre PIP : **Petite, Grande, Identique**.

#### Echange de l'image

Vous pouvez échanger les sources de l'écran principal et de la fenêtre PIP.

#### Position

Quatre positions peuvent être réglées pour la fenêtre PIP.

## Source

Les sources disponibles pour le PIP s'affichent. Les combinaisons suivantes sont possibles :

Écran principal ▼ PIP	TV	SCART1	SCART2	S-VIDEO / AV	COMPONENT	PC	HDMI 1	HDMI 2
TV	–	oui	oui	oui	oui	oui	oui	oui
SCART1	oui	–	oui	oui	oui	oui	oui	oui
SCART2	oui	oui	–	oui	oui	oui	oui	oui
S-VIDEO/AV	oui	oui	oui	–	oui	oui	oui	oui
COMPONENT	oui	oui	oui	oui	–	oui	oui	oui
PC	oui	–	–	oui	oui	–	–	–
HDMI 1	oui	–	–	oui	oui	–	–	–
HDMI 2	oui	–	–	oui	oui	–	–	–

## Changement de chaîne dans la fenêtre PIP

Lors de l'affichage du PIP, vous pouvez changer la chaîne dans la fenêtre PIP via la télécommande.

1. Appuyez sur la touche **Sub PG** ◀. Dans la partie supérieure gauche de l'écran, une fenêtre contenant des informations sur les chaînes s'affiche dans l'écran principal et dans la fenêtre PIP.
2. Aussi longtemps que cet affichage est visible, vous pouvez changer la chaîne dans la fenêtre PIP à l'aide des touches **PG +/-**.

## Avancé

Sous *Avancé*, les fonctions *Langue*, *Arrière-plan Bleu* et *Verrouillage enfant* sont disponibles.

### Appel du menu Avancé



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ le menu *Réglage*.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.



4. À l'aide des touches ▲ / ▼, sélectionnez *Avancé* et appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.

### Réglage de la langue

1. Sélectionnez *Langue* et appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher la langue prise en charge. Sélectionnez la langue à l'aide des touches ▲ / ▼.
2. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

### Arrière-plan Bleu

Si vous ne recevez aucune chaîne, vous pouvez afficher un arrière-plan bleu au lieu du bruit de l'image.

1. Sélectionnez **Arrière-plan Bleu** à l'aide des touches ▲ / ▼.
2. Activez ou désactivez cette fonction à l'aide des touches ◀ / ▶.
3. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

### Verrouillage enfant

Activez la fonction dans le champ de commande OSD. Vous éviterez dès lors d'activer les fonctions par mégarde ou que les enfants activent une autre chaîne.

1. Sélectionnez **Verrouillage enfant** à l'aide des touches ▲ / ▼.
2. Activez ou désactivez cette fonction à l'aide des touches ◀ / ▶.
3. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu. À présent, l'appareil peut être utilisé uniquement via la télécommande.

### Modifier ID

La prise **RS-232C** permet d'effectuer des mises à jour de logiciels. Le menu **Réglage** vous permet de régler l'ID du téléviseur pour le contrôle de masse au niveau de cette prise.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ le menu **Réglage**.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.
4. À l'aide des touches ▲ / ▼, sélectionner **Modifier ID**.
5. À l'aide des touches ◀ / ▶, sélectionnez un réglage (0-99).
6. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

### Mode de défilement (Scroll Mode)

Lorsque le mode de défilement est désactivé, vous obtenez une meilleure qualité d'image, mais les sous-titres qui défilent peuvent être difficiles à lire. Le mode de défilement est activé dans le réglage par défaut.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. Sélectionnez à l'aide des touches ▲ / ▼ le menu **Réglage**.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.
4. À l'aide des touches ▲ / ▼, sélectionnez **Scroll Mode**.
5. Activez ou désactivez cette fonction à l'aide des touches ◀ / ▶.
6. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

## 11.2 LE MENU HEURE

### Réglage de l'heure actuelle

**Remarque :** l'heure s'affiche au format 12 heures usuel anglo-saxon. AM (Ante Meridiem, du lat. signifiant « avant midi ») indique les heures de 24:00 à 11:59 et PM (Post Meridiem, du lat. signifiant « après-midi ») indique les heures de 12:00 à 23:59. Dès lors, 3 AM équivaut à 3:00 et 3 PM à 15:00.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. À l'aide des touches ▲ / ▼, sélectionnez le menu **Heure**.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour activer le sous-menu **Régler l'heure**.
4. À l'aide des touches ◀ / ▶, sélectionnez une option de réglage (AM/PM / Heures / Minutes).
5. Réglez l'heure à l'aide des touches ▲ / ▼.
6. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

### Réglage de l'heure de mise en service

Vous pouvez régler votre téléviseur de manière à ce qu'il s'allume automatiquement à l'heure que vous avez définie.

Avant d'utiliser la minuterie, vous devez régler l'heure actuelle.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. À l'aide des touches ▲ / ▼, sélectionnez le menu **Heure**.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.
4. Sélectionnez **Heure** à l'aide des touches ▲ / ▼.
5. À l'aide des touches ◀ / ▶, sélectionnez une option de réglage (AM/PM / Heures / Minutes / Activé/Désactivé).
6. Réglez l'heure à l'aide des touches ▲ / ▼ et activez ou désactivez la fonction.
7. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

### Réglage des chaînes

Sélectionnez la chaîne qui s'affiche lors de la mise en service automatique du téléviseur.

**Remarque :** cette fonction est uniquement disponible lorsque l'heure est réglée et que l'heure de mise en service est sur **Allumé**. Elle est active uniquement lors de la mise en service automatique. Lors de la mise en service et hors service avec la touche, la dernière chaîne regardée s'affiche.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. À l'aide des touches ▲ / ▼, sélectionnez le menu **Heure**.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.
4. Sélectionnez **Chaîne** à l'aide des touches ▲ / ▼.
5. À l'aide des touches ◀ / ▶, sélectionnez un numéro de chaîne.
6. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

## Réglage du volume à la mise en service

Réglez le volume qui est utilisé lors de la mise en service automatique du téléviseur.

**Remarque :** cette fonction est uniquement disponible lorsque l'heure est réglée et que l'heure de mise en service est sur *Allumé*. Elle est active uniquement lors de la mise en service automatique.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. À l'aide des touches **▲ / ▼**, sélectionnez le menu *Heure*.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.
4. Sélectionnez *Volume* à l'aide des touches **▲ / ▼**.
5. Sélectionnez le volume à l'aide des touches **◀ / ▶**.
6. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

## Réglage de l'heure de mise hors service

Vous pouvez régler votre téléviseur de manière à ce qu'il s'éteigne automatiquement à l'heure que vous avez définie. Avant d'utiliser la minuterie, vous devez régler l'heure du téléviseur.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. À l'aide des touches **▲ / ▼**, sélectionnez le menu *Heure*.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.
4. Sélectionnez *Arrêter* à l'aide des touches **▲ / ▼**.
5. À l'aide des touches **◀ / ▶**, sélectionnez une option de réglage (AM/PM / Heures / Minutes / Activé/Désactivé).
6. Réglez l'heure à l'aide des touches **▲ / ▼** et activez ou désactivez la fonction.
7. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu.

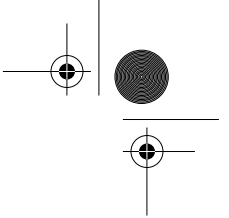
## Réglage de la minuterie de mise en veille

Vous pouvez régler votre téléviseur de manière à ce qu'il s'éteigne automatiquement après l'écoulement d'un intervalle de temps prédéfini. Si vous éteignez et allumez de nouveau le téléviseur lors du réglage de la minuterie de mise en veille, celui-ci est effacé et doit être défini à nouveau. L'intervalle de *Eteint* (0 min.) peut être réglé jusqu'à 180 min. (*Eteint, 10 Min., 20, 30, 60, 90, 120, 150, 180*)

**Remarque :** vous pouvez également régler la minuterie de mise en veille à l'aide de la touche **SLEEP** de la télécommande.



1. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour afficher le menu principal OSD.
2. À l'aide des touches **▲ / ▼**, sélectionnez le menu *Heure*.
3. Appuyez sur la touche **Menu/Set** pour appeler le sous-menu.
4. Sélectionnez *Veille* à l'aide des touches **▲ / ▼**.
5. Sélectionnez un intervalle de temps à l'aide des touches **◀ / ▶**.
6. Appuyez sur la touche **Exit** pour quitter le menu. Le temps restant avant la mise hors service du téléviseur s'affiche dans le menu.



## **12. NETTOYAGE**

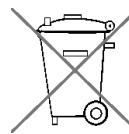
Nettoyez tous les composants à l'aide d'un chiffon sec. Les solvants, l'alcool à brûler, les dilutions, etc. ne doivent pas être employés car ils risquent de détériorer la surface de l'appareil.

## **13. MISE AU REBUT**

Si possible, conservez l'emballage jusqu'à l'expiration de la période de garantie. Ensuite, mettez-le au rebut en respectant l'environnement.

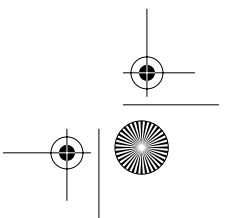
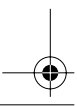
L'appareil doit être amené dans un centre de collecte agréé, conformément à la législation en vigueur. Les matières plastiques et les pièces électroniques doivent être recyclées. Renseignez-vous auprès du service d'élimination des déchets de votre commune.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les piles usagées doivent être mises au rebut de manière appropriée. À cette fin, vous disposez de collecteurs adéquats dans les commerces vendant des piles ainsi que dans les déchetteries communales.



## **14. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

La conformité du produit avec les normes prescrites par la loi est garantie. Vous trouverez la déclaration de conformité dans son intégralité sur Internet, à l'adresse [www.siemssen.de](http://www.siemssen.de).





## 15. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Si votre téléviseur devait présenter des problèmes, veuillez d'abord consulter cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un petit problème que vous pouvez résoudre vous-même.

**Important !** En aucun cas, vous ne devez essayer de réparer vous-même l'appareil.

Problème	Cause possible/Solution
Aucune image, aucun son	L'appareil est-il connecté au secteur ?
	L'interrupteur marche / arrêt est-il enclenché ?
	L'image et le son ont-ils été désactivés dans le menu ?
	Le câble d'antenne/de connexion est-il en bon état et branché correctement ?
	L'émission est-elle défectueuse ?
Mauvaise image	Vérifiez le positionnement de l'antenne.
	Vérifiez l'état et les branchements du câble d'antenne/de connexion.
	Vérifiez les réglages dans le menu <i>Image</i> .
	En cas de raccordement simultané de deux appareils externes, en débrancher un.
Mauvaise image sur certaines chaînes ou bonne image et mauvais son	Contrôlez le réglage précis de la chaîne télévisée.
La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifiez les piles.
	Positionnez la télécommande exactement sur le capteur situé à l'avant de l'appareil.
Image OK ; aucun son	Appuyez sur la touche <b>VOL</b> ^ . Vérifiez les prises audio.
Son uniquement dans un canal	Vérifiez le réglage de la balance dans le menu <i>Son</i> .
Le téléviseur s'éteint.	Aucune chaîne n'a été reçue sur le programme activé ? La minuterie a-t-elle été activée ?
Le téléviseur bascule sur une autre sortie.	Un DVD ou un film vidéo est-il en cours de lecture sur un appareil raccordé ?
L'appareil ne réagit pas aux pressions de touche. Le télétexte défile.	Mettez l'appareil hors service puis à nouveau en service avec l'interrupteur marche / arrêt.

## 16. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### **Caractéristiques électriques**

Tension secteur 100 - 240 V ~ 50/60 Hz  
Puissance absorbée 180 W

### **Écran**

Diagonale de l'écran 37" / 94 cm  
Format 16:9  
Format d'image 16:9 et 4:3

### **Son**

Puissance de sortie audio 2 x 10 Watt

### **Réception**

Nombre de présélections 99 + AV  
Réception de chaînes PAL / SECAM / A2/NICAM

### **Branchements**

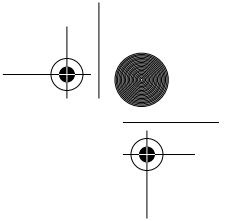
Prise péritel (2x)  
Entrée AV (3 x Cinch)  
Entrée S-vidéo  
Sortie audio (jack de 3,5 mm)  
Entrée VGA (mini D-Sub)  
Entrée des composants  
Raccord d'antenne (coaxial, 75 Ohm)  
Entrée audio PC  
Entrée HDMI 2x  
Raccord d'antenne (coaxial, 75 Ohm)  
Prise PC (RS-232-C)

### **Télécommande**

Piles AAA 1,5V  
Classe DEL 1

Réf. manuel : 21152/pe/2006

Sous réserves de modifications techniques.



## **17. CONDITIONS DE GARANTIE**

# **TÉLÉVISEUR LCD 37"**

### **Modèle : TV 3762**

Chère cliente, cher client,

Nos produits sont soumis à des contrôles de qualité rigoureux. Si malgré ces contrôles, votre appareil ne fonctionne pas correctement, nous vous demandons de contacter le service après-vente indiqué sur la carte de garantie. Vous pouvez également nous contacter par téléphone au numéro figurant sur cette carte.

Conditions de garantie (sans pour autant réduire les droits légaux) :

1. La garantie a une durée maximum de 3 ans à compter de la date d'achat du produit. La garantie consiste soit en la réparation des défauts de matériaux et de fabrication ou en l'échange du produit. Ce service est gratuit.
2. Les défauts doivent être signalés rapidement. Toute réclamation au delà de la durée de la garantie ne peut être prise en compte, sauf si elle intervient dans un délai de 2 semaines à l'expiration de celle-ci.
3. Vous devez envoyer le produit défectueux accompagné de la carte de garantie et du ticket de caisse au service après-vente sans payer le port. Si le défaut est couvert par la garantie, vous recevrez l'appareil réparé ou un nouvel appareil. La réparation ou l'échange du produit ne modifie pas la durée initiale de la garantie qui reste de 3 ans à partir de la date d'achat. Ceci est également valable pour les réparations à domicile.

Veillez noter que notre garantie n'est plus valable en cas de défaut d'utilisation, de non suivi des mesures de sécurité, si le produit a subi des chocs ou a fait l'objet d'une réparation par un S.A.V non mentionné sur la carte de garantie.

Dans le cas d'un défaut non garanti, les frais de réparations seront à votre charge. Il est néanmoins possible de s'adresser au S.A.V mentionné.

#### **Opera Service Center**

p/a teknihall benelux

Brusselstraat 33

**B 2321 Meer**

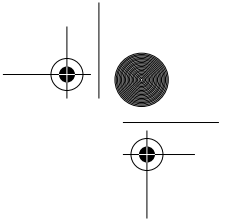
**Tel.: 070 233 072**

**Fax.: 070 233 085**

**[www.teknihall.be](http://www.teknihall.be)**

# Inhoud

<b>1. Veiligheidsinstructies</b> .....	<b>37</b>
<b>2. Overzicht</b> .....	<b>39</b>
<b>3. Voorbereiding</b> .....	<b>42</b>
3.1 Levering .....	42
3.2 Plaatsen van de batterijen .....	42
3.3 Opstellen van het toestel .....	42
3.4 Antennekabel aansluiten.....	43
3.5 Elektrische aansluiting .....	43
<b>4. Toestellen aansluiten</b> .....	<b>44</b>
<b>5. Basisbediening</b> .....	<b>47</b>
5.1 Televisietoestel in- en uitschakelen .....	47
5.2 Bron kiezen .....	47
5.3 Televisieprogramma's kiezen .....	47
5.4 Volumeregeling .....	47
<b>6. Structuur van het OSD-menu</b> .....	<b>48</b>
<b>7. Kanaal instellen</b> .....	<b>49</b>
7.1 Kanalen automatisch opslaan.....	49
7.2 Kanalen met de hand opslaan .....	50
7.3 Fijnafstemming van de kanaalontvangst .....	50
7.4 Kanaalinstellingen bewerken .....	51
<b>8. Teletekst</b> .....	<b>53</b>
<b>9. Beeld instellen</b> .....	<b>54</b>
9.1 Beeldmodus veranderen.....	54
9.2 Kleurtemperatuur veranderen .....	55
9.3 Kleurtoon veranderen .....	55
9.4 Video NR (ruisonderdrukking) .....	55
9.5 Beeldschermformaat veranderen .....	56
9.6 Zwarttint kiezen .....	56
9.7 Beeld instellen (PC).....	57
<b>10. Geluid instellen</b> .....	<b>58</b>
10.1 Balans instellen .....	58
10.2 Geluidsmodus veranderen (Equalizer) .....	58
10.3 Ruimte-effect .....	59
10.4 AVC (automatische volumeregeling).....	59
10.5 MTS (meerkanalengeluid) .....	59
<b>11. Andere functies instellen</b> .....	<b>60</b>
11.1 Het menu Instelling .....	60
11.2 Het menu Tijd.....	63
<b>12. Reiniging</b> .....	<b>65</b>
<b>13. Weggoien</b> .....	<b>65</b>
<b>14. Conformiteitverklaring</b> .....	<b>65</b>
<b>15. Problemen oplossen</b> .....	<b>66</b>
<b>16. Technische gegevens</b> .....	<b>67</b>
<b>17. Garantievoorwaarden</b> .....	<b>68</b>



## ***Hartelijk dank voor uw vertrouwen!***

Wij feliciteren u met uw nieuwe Opera LCD-TV en zijn ervan overtuigd dat u met dit moderne toestel tevreden zult zijn.

Om te garanderen dat uw televisietoestel steeds optimaal functioneert en gereed is en om uw persoonlijke veiligheid te garanderen, hebben wij volgend verzoek aan u:

**Lees voor de eerste ingebruikneming deze handleiding grondig door en houd u altijd aan de veiligheidsaanwijzingen!**

Alle activiteiten met dit toestel mogen alleen gedaan worden in zoverre als beschreven in de handleiding. Bewaar deze handleiding.

Bij overdracht van het apparaat geeft u ook deze handleiding mee.

Wij wensen u veel plezier met u nieuwe LCD-TV.

## **1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

### ***Algemene aanwijzingen***

- Lees de veiligheidsaanwijzingen en de gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het televisietoestel aansluit. Op deze wijze gebruikt u alle functies veilig en betrouwbaar.
- Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht elektrische apparatuur gebruiken.
- Let erop dat kinderen nooit vreemde voorwerpen in de ventilatiesleuven aan de achterkant steken. Anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok.

### ***Transport***

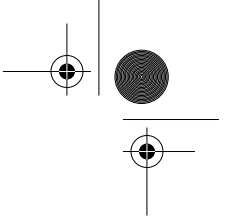
- Op grond van het hoge gewicht zijn er minstens twee personen nodig om het toestel te dragen en de verpakking te verwijderen.

### ***Omgevingsvoorwaarden***

- Bescherm het apparaat tegen vochtig, druppel- of spatwater: anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Zet bijvoorbeeld geen vazen of bloempotten met vloeistof op het apparaat.
- Voorkom dat vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het toestel komen.
- Plaats het toestel zodanig dat het niet in direct zonlicht staat.
- Bescherm het apparaat tegen hitte: er bestaat brandgevaar. Bedek de ontluchtingsleuven niet af. Zet geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op het toestel.
- Raak het display niet onnodig aan, oefen geen druk uit op het oppervlak daarvan en raak deze niet aan met puntige of scherpe voorwerpen.

### ***Opstelling***

- Let bij het plaatsen op het hoge gewicht van het toestel. Let erop dat de ondergrond het gewicht ook kan dragen. Als u het toestel in een rek zet, let er dan naast de stevigheid van de planken ook op dat het rek niet kan omvallen.
- Bij inbouw in een kastwand moet er plaats voor ventilatie vrij blijven:
  - boven en aan de zijkanten minstens 10 cm,
  - onder minstens 5 cm (hoogte van de voet),
  - aan de achterzijde minstens 3 cm.
- Als u het toestel op een wagentje zet, duw dan het wagentje met het toestel uiterst voorzichtig om beschadigingen door vallen te voorkomen.



- Als u het toestel op een tafel zet, let er dan op dat het niet te dicht aan de rand van de tafel komt te staan. Het televisietoestel zou kunnen vallen, waardoor kinderen en volwassenen zwaar gewond zouden kunnen raken en het toestel zwaar beschadigd kan worden.
- Laat kinderen niet op het televisietoestel zitten of eraan gaan hangen. Het toestel zou kunnen omvallen en het kind ernstig verwonden.

### **Elektrische aansluiting**

- Sluit het apparaat alleen aan op een goed toegankelijke 100 - 240 V ~ 50/60 Hz contactdoos. De contactdoos moet ook na het aansluiten verder goed toegankelijk zijn.
- Let er bij het neerzetten van het toestel op dat de stroomkabel of andere kabels niet ingeklemd of platgedrukt worden.
- Om het apparaat geheel van de elektriciteit af te koppelen, trekt u de stekker uit het stopcontact.
- Trek de stekker uit het stopcontact als het toestel langere tijd niet gebruikt wordt.
- Trek de stekker uit het stopcontact bij onweer.
- Trek om de netstekker uit de contactdoos te trekken altijd aan de stekker en nooit aan de kabel.

### **Antenneaansluiting**

- Gebruik alleen een speciale, dubbel afgeschermd antennekabel om de antenneaansluiting aan te brengen. Anders kunnen storingen in de beeldkwaliteit optreden.

### **Werking**

- De afstand tussen u en het beeldscherm moet 2,5 tot 3 keer de lengte van de beeldscherm diagonaal bedragen.

### **Storingen**

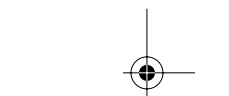
- Trek bij beschadigingen van het elektriciteits snoer of het toestel direct de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet als de behuizing of het netsnoer zichtbaar beschadigd zijn. Reparaties aan het apparaat mogen uitsluitend door het Service Center uitgevoerd worden. Als het snoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door ons Service Center vervangen worden om gevaar te voorkomen.

### **Reiniging en onderhoud**

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Gebruik een droge, zachte doek voor het schoonmaken. Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

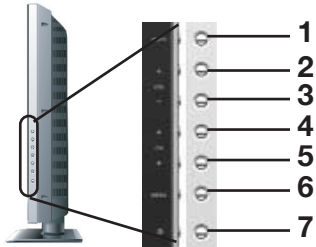
### **Batterijen**

- Batterijen kunnen bij inslikken levensgevaarlijk zijn. Bewaar daarom batterijen en afstandsbediening op een plaats die niet toegankelijk is voor kleine kinderen. Als een batterij is ingeslikt, moet onmiddellijk de hulp van een arts worden ingeroepen.
- De meegeleverde batterijen mogen niet opgeladen of met andere middelen gereactiveerd, niet uit elkaar gehaald, in het vuur geworpen of kortgesloten worden.
- Haal lege batterijen altijd direct uit de afstandsbediening omdat deze uitlopen en daarmee schade kunnen veroorzaken.
- Vervang altijd beide batterijen en gooi de batterijen op een correcte wijze weg.
- Gebruik niet verschillende soorten, merken, nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar of batterijen met een verschillende capaciteit.
- Haal de batterijen uit de afstandsbediening als u het toestel langere tijd niet gebruikt.



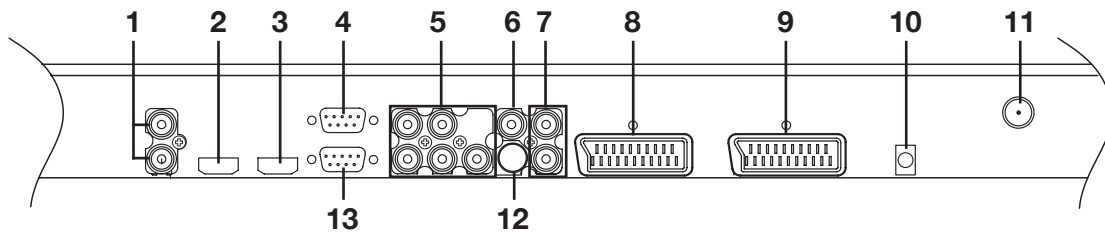
## 2. OVERZICHT

### Bedieningselementen voorkant



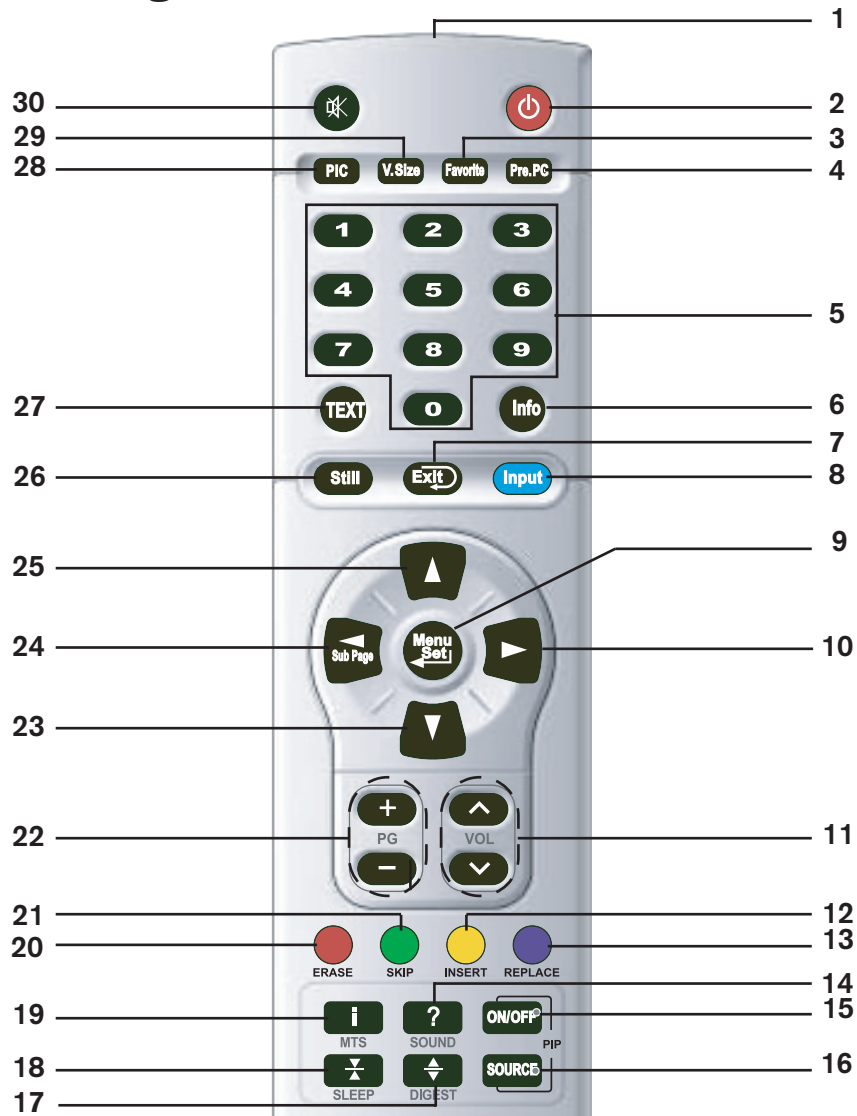
- |                 |  |
|-----------------|--|
| 1. CH +         | Kanaal kiezen (schakelt één programmaplaat verder)                                       |
| 2. CH -         | Kanaal kiezen (schakelt één programmaplaat terug)  |
| 3. VOL+         | Volume hoger   |
| 4. VOL-         | Volume zachter   |
| 5. Menu / set   | Menu oproepen  |
| 6. Input / Exit | Lijst met ingangsbronnen oproepen (dan met ▲▼ kiezen en met <b>Menu /Set</b> bevestigen) |
| 7.  STANDBY     | Apparaat in stand-by zetten en vanuit stand-by weer inschakelen                          |

### Aansluitingen achterkant



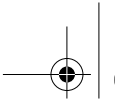
- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 1. <b>AUDIO INPUT</b> | Ingang / PC-geluid naar D-Sub ingang                                     |
| 2. <b>HDMI 1</b>      | Ingang / aansluiting hoogwaardige apparaten, DVD-speler of Set-Top-Boxen |
| 3. <b>HDMI 2</b>      | Ingang / aansluiting hoogwaardige apparaten, DVD-speler of Set-Top-Boxen |
| 4. <b>RS-232 C</b>    | Ingang / PC-aansluiting voor software-updates                            |
| 5. <b>COMPONENT</b>   | Ingang / aansluiting hoogwaardige apparaten, DVD-speler of Set-Top-Boxen |
| 6. <b>AV3 INPUT</b>   | Ingang / videosignaal  |
| 7. <b>AV3 INPUT</b>   | Ingang / geluidssignaal voor AV3 en S-VIDEO                              |
| 8. <b>SCART1</b>      | Uitgang / aansluiting van videorecorder, DVD-speler of Set-Top-Box       |
| 9. <b>SCART2</b>      | Uitgang / aansluiting van videorecorder, DVD-speler of Set-Top-Box       |
| 10. <b>LINE OUT</b>   | Uitgang / aansluiting van een AV-versterker                              |
| 11. <b>TV ANT</b>     | Ingang / antenne-aansluiting   |
| 12. <b>S-VIDEO</b>    | Ingang / aansluiting van een camcorders, PC of videorecorder             |
| 13. <b>PC INPUT</b>   | Ingang / aansluiting van PC of Set-Top-Boxen                             |



## Afstandsbediening

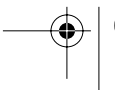
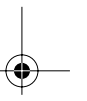
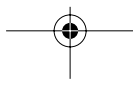
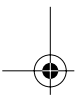
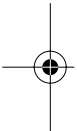


1. Infraroodzender
2. Apparaat op stand-by zetten en vanuit stand-by weer inschakelen
3. **Favorite** Roept één voor één de als favorieten opgeslagen programma's op
4. **Pre.PG** Schakelt om naar het vorige programma
5. **0-9** Voor het invoeren van bijv. pagina- of programmanummers
6. **Info** Toont de actuele informatie (programma en instellingen)
7. **Exit** Keert naar het vorige OSD-menu terug
8. **Input** Toont de lijst met ingangsbronnen
9. **Menu/Set** Toont het OSD-hoofdmenu; activeert uw keuze in het OSD-menu
10. In het menu één positie naar rechts
11. **VOL ^ v** Volume hoger / lager
12. **INSERT (geel)** Voegt het actuele programma aan de programmalijst toe
13. **REPLACE (blauw)** Vervangt in de programmalijst de positie van twee gekozen zenders
14. **SOUND ?** Toptext-toets (teletekst)  
Equalizerinstelling kiezen (standaard / film / muziek / nieuws / gebruiker)  
Roept verborgen informatie op (teletekst)
15. **PIP ON/OFF** Activeert de PIP-functie, wijzigt het PIP-vensterformaat en wisselt in de PIP-modus (klein / groot / dubbel (half) / PIP)
16. **PIP SOURCE** Wijzigt de bron van het PIP-venster
17. **DIGEST**  Toont 16 televisieprogramma tegelijkertijd  
Wijzigt de afbeelding van de teletekst op het scherm





- 18. SLEEP**  Periode voor de automatische uitschakeling kiezen (AUS (UIT (geen uitschakeling)) / 10 min. / 20 / 30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 180)  
Voorkomt in teletekst het automatisch oproepen van subpagina's
- 19. MTS i** Geluidsinstellingen (mono / stereo / taal A / taal B / taal A+B)  
Roept de indexpagina (teletekst) op
- 20. ERASE (rood)** Wist het actuele programma in de programmalijst  
Toptext-toets (teletekst)
- 21. SKIP (groen)** Het programma wordt overgeslagen  
Toptext-toets (teletekst)
- 22. PG - +** Schakelt een programmaplaats terug / verder
- 23. ▼** In het menu één positie naar beneden  
In teletekstpagina's terug bladeren
- 24. ◀ Sub Page** In het menu één positie naar links  
Activeert het wisselen van zender (met de toetsen **PG +/-**) in het PIP-venster  
Activeert in teletekst het bladeren in subpagina's (met de toetsen **▼ ▲**)
- 25. ▲** In het menu één positie naar boven  
In teletekstpagina's vooruit bladeren
- 26. Still** Zet het beeld tijdelijk stil en geeft het dan weer vrij
- 27. TEXT** Teletekst aan / uit (TEXT / MIX / Dubbel / Normaal / Teletekst uit)
- 28. PIC** Beeldmodus kiezen: Standaard / Daglicht / Mild / Gebruiker
- 29. V.Size** Beeldschermformaat kiezen: 16:9 / 4:3 / Panorama / Zoom1 / Zoom2 / Auto
- 30. ** Schakelt het geluid uit en in



## 3. VOORBEREIDING

### 3.1 LEVERING

Controleer bij het uitpakken of de volgende onderdelen meegeleverd zijn:

- Televisietoestel met voet
- Netsnoer
- Afstandsbediening (incl. batterijen)
- Handleiding en garantie

### 3.2 PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN

U heeft twee microcellen type AAA 1,5 Volt nodig.

1. Open het batterijvak aan de achterkant van de afstandsbediening en leg de meegeleverde batterijen erin.

**Belangrijk!** Zorg dat de polen correct zitten (+/-).

2. Sluit het batterijvak weer.

### 3.3 OPSTELLEN VAN HET TOESTEL

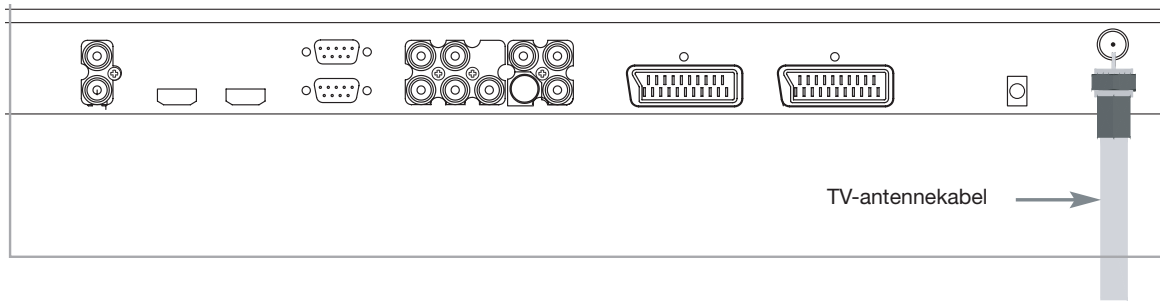
#### Opgelet!

Op grond van het hoge gewicht zijn er minstens twee personen nodig om het toestel te dragen en de verpakking te verwijderen.

- Zet uw televisietoestel op een stabiele, egale ondergrond. Let erop dat de ondergrond het gewicht van het televisietoestel kan dragen.
- Zorg voor voldoende ventilatie aan alle kanten van het apparaat. Bij inbouw in een kastenwand moet er plaats voor ventilatie vrij blijven:
  - boven en aan de zijkanten minstens 10 cm,
  - onder minstens 5 cm (hoogte van de voet),
  - aan de achterzijde minstens 3 cm.
- Als u het toestel op een wagentje zet, duw dan het wagentje met het toestel uiterst voorzichtig om beschadigingen door vallen te voorkomen.
- Als u het toestel op een tafel zet, let er dan op dat het niet te dicht aan de rand van de tafel komt te staan. Het televisietoestel zou kunnen vallen, waardoor kinderen en volwassenen zwaar gewond zouden kunnen raken en het toestel zwaar beschadigd kan worden.
- Laat kinderen niet op het televisietoestel zitten of eraan gaan hangen. Het toestel zou kunnen omvallen en het kind ernstig verwonden.

### 3.4 ANTENNEKABEL AANSLUITEN

**Belangrijk:** Sluit de antennekabel aan voordat u de stekker in het stopcontact doet. Gebruik voor een optimale, storingsvrije beeldkwaliteit een dubbel afgeschermde 75 Ohm antennekabel.



1. Sluit de antennekabel aan de **TV-ANT**-uitgang aan.
2. Druk op de toets **⏻** op het toestel of op de afstandsbediening om het toestel in te schakelen.
3. Druk op de toets **Input** en kies met de toetsen **▲ / ▼** **TV** in het menu.

### 3.5 ELEKTRISCHE AANSLUITING

Het TV-toestel is voor wisselstroom 100 - 240 V ~ 50/60 Hz gemaakt.

Sluit het apparaat met het netsnoer aan een goed toegankelijk stopcontact aan. De contactdoos moet ook na het aansluiten verder goed toegankelijk zijn.

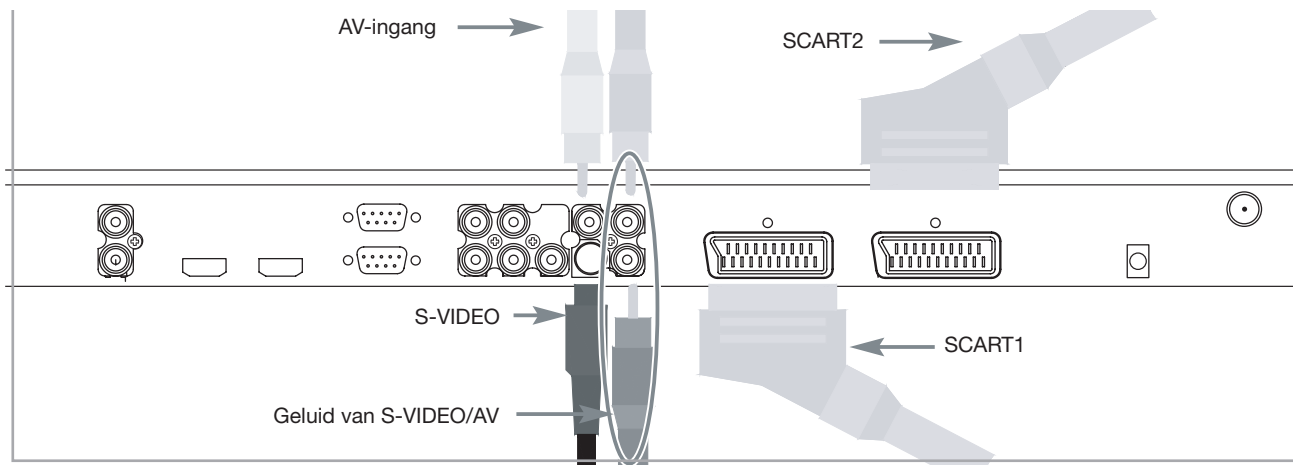
## 4. TOESTELLEN AANSLUITEN

Het TV-toestel heeft een serie aansluitingen waaraan diverse apparaten (bijv. videorecorder, DVD-speler Set-Top-Boxen) aangesloten kunnen worden.

**Belangrijk:** Let erop dat het TV-toestel en de aan te sluiten apparaten uitgeschakeld zijn voordat u ze aansluit.

Lees ook de handleidingen van de apparaten die u wilt aansluiten.

### Videorecorder aansluiten



### SCART-aansluiting

- Sluit een scartkabel aan de scartbussen van de videorecorder en het televisietoestel (**SCART1** of **SCART2**) aan.

### S-VIDEO-aansluiting


- Sluit een S-videokabel aan de S-Video-bussen van videorecorder en televisietoestel (**S-VIDEO**) aan.
- Verbind met een audiokabel de audiobussen van de videorecorder en het televisietoestel (**AV3 INPUT** wit en rood).

### AV-aansluiting

- Verbind met een AV-kabel de videobussen en de audiobussen van de videorecorder en het televisietoestel (**AV3 INPUT**).

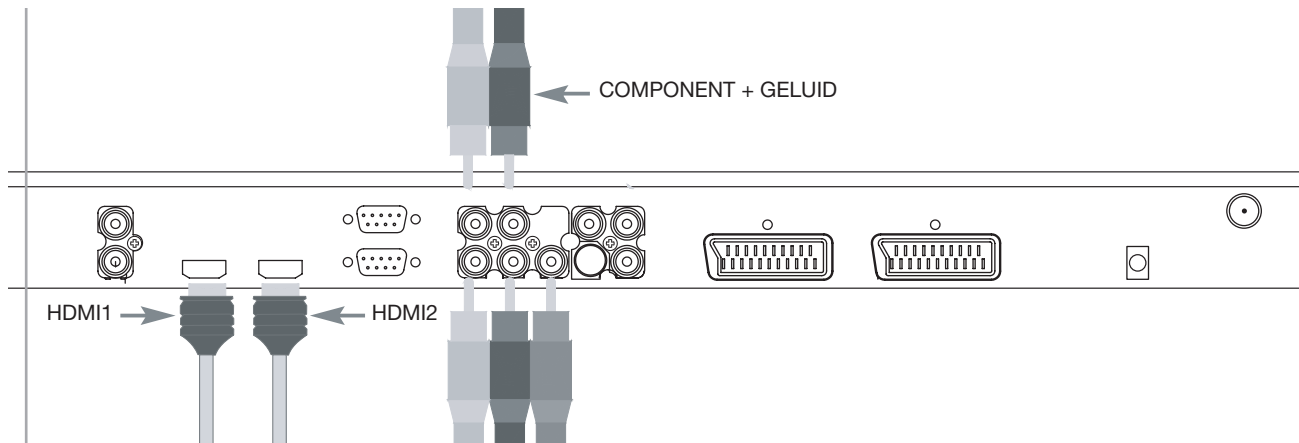
**Belangrijk!** Let er bij de aansluiting via een AV-kabel op dat de kleuren van de aansluitingen met elkaar overeenkomen (bijv. video=geel, audio L=wit en audio R=rood).

### Video's bekijken

1. Druk op de toets  op het toestel of op de afstandsbediening om het toestel in te schakelen.
2. Schakel de videorecorder in.
3. Druk op de toets **Input** en kies met de toetsen **▲** / **▼** de videobron (**SCART1** / **SCART2** / **S-VIDEO** / **AV**) in het menu.

## DVD-speler aansluiten

Bij het aansluiten via een scartkabel, een S-Video-kabel of een AV-kabel gaat u te werk zoals voor de aansluiting van een videorecorder beschreven.




### HDMI-aansluiting

- Sluit een HDMI-kabel aan de HDMI-bussen van de DVD-speler en het televisietoestel (**HDMI**) aan.

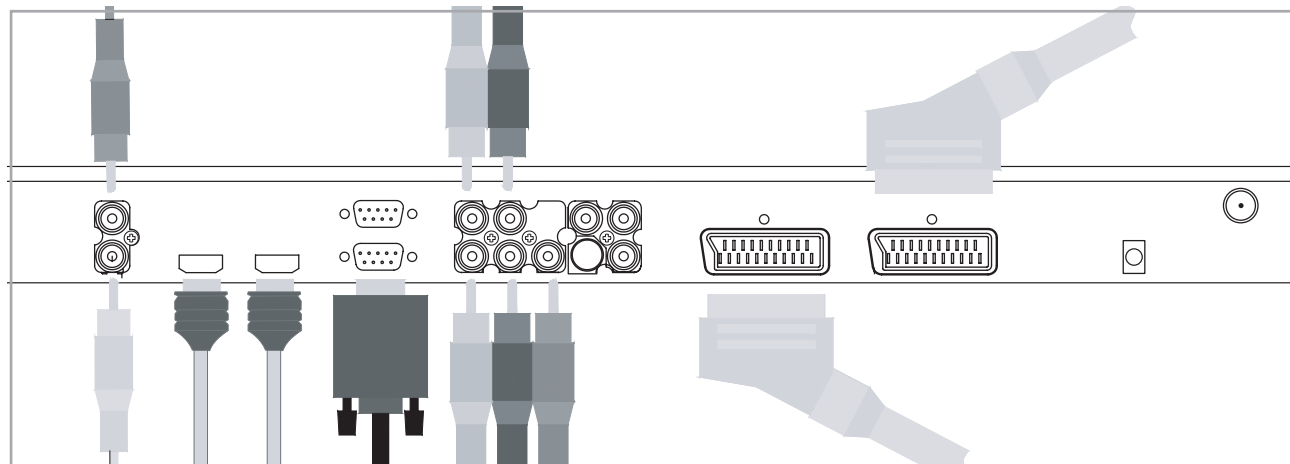
### Component-aansluiting

- Sluit de drie Component-Video-Kabels (cinch-kabel) aan de bussen Y, Pb en Prv aan de DVD-speler en aan de Component-bussen van het televisietoestel (**COMPONENT**) aan.
- Verbind met een audiokabel de audiobussen van de DVD-speler en de audiobussen via de Component-bussen van het televisietoestel.

## DVD's bekijken

1. Druk op de toets  op het toestel of op de afstandsbediening om het toestel in te schakelen.
2. Schakel de DVD-speler in.
3. Druk op de toets **Input** en kies met de toetsen **▲ / ▼** de videobron (**COMPONENT / HDMI**) in het menu.

## Set-Top-Box aansluiten



### SCART-aansluiting

- Sluit een scartkabel aan de scartbussen van de Set-Top-Box en het televisietoestel (**SCART1** of **SCART2**) aan.

### HDMI-aansluiting

- Sluit een HDMI-kabel aan de HDMI-bussen van de Set-Top-Box en het televisietoestel (**HDMI**) aan.

### Component-aansluiting

- Sluit de drie Component-Video-Kabels aan de bussen Y, Pb en Prv aan de Set-Top-Box r en aan de Component-bussen van het televisietoestel (**COMPONENT**) aan.
- Verbind met een audiokabel de audiobussen van de DVD-speler en het televisietoestel.

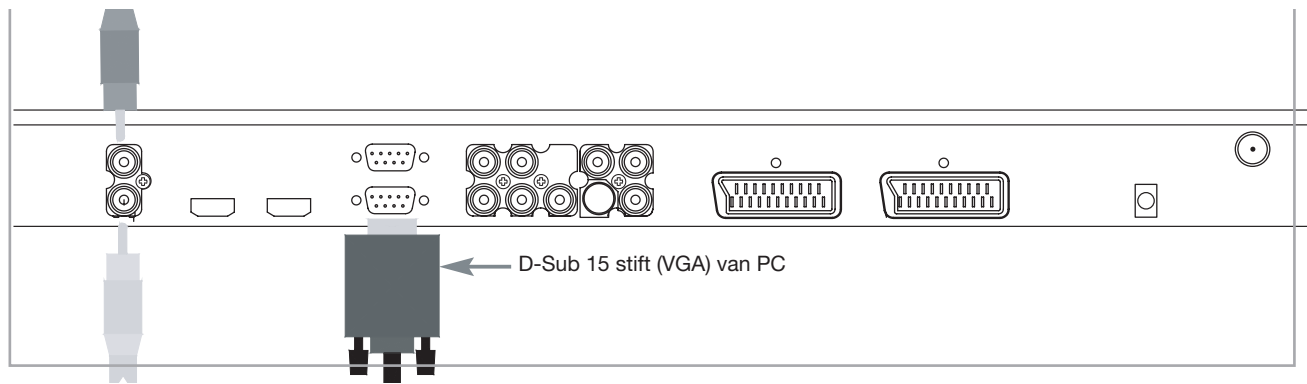
### PC RGB-aansluiting

- Sluit een D-Sub-kabel aan de PC-bussen van de Set-Top-Box en het televisietoestel (**PC INPUT**) aan.
- Verbind met een audiokabel de audiobussen van de Set-Top-box en het televisietoestel (**AUDIO INPUT**).

### Signalen van de Set-Top-box ontvangen

1. Druk op de toets  $\text{⏻}$  op het toestel of op de afstandsbediening om het toestel in te schakelen.
2. Schakel de Set-Top-box in.
3. Druk op de toets **Input** en kies met de toetsen  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  de videobron (**SCART1 / SCART2 / S-VIDEO / COMPONENT / PC RGB / HDMI 1 / HDMI 2**) in het menu.

### PC aansluiten



### PC-aansluiting

- Sluit een D-Sub-kabel aan de PC-bussen van de PC en het televisietoestel (**PC INPUT**) aan.
- Verbind met een audiokabel de audiobussen van de PC en het televisietoestel (**AUDIO INPUT**).

### PC-beeldscherm tonen

1. Druk op de toets  $\text{⏻}$  op het toestel of op de afstandsbediening om het toestel in te schakelen.
2. Schakel de PC in.
3. Druk op de toets **Input** en kies met de toetsen  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  de videobron (**PC RGB**) in het menu.

### Camcorder aansluiten

Camcorders hebben geen scartaansluiting. Daarom worden deze toestellen via de S-Video-bus of de AV-bussen aangesloten. De weergave gebeurt via **S-VIDEO/AV**.

### Versterker aansluiten

Via de **LINE OUT**-aansluiting kunt u een AV-versterker/-ontvanger aansluiten.



### Kopiëren

U kunt films van het ene apparaat naar een ander kopiëren.

1. Sluit het afspeelapparaat aan de scartbus **SCART2** aan.
2. Sluit het opnameapparaat aan de bus **SCART1** aan.
3. Voor de weergave kiest u het kanaal **SCART2**.
4. Start de opname zoals in de handleidingen van de aangesloten toestellen beschreven.

## 5. BASISBEDIENING

### 5.1 TELEVISIETOESTEL IN- EN UITSCHAKELEN

- Druk op de toets  op het toestel of op de afstandsbediening. Het televisietoestel wordt ingeschakeld en u kunt de functies ervan gebruiken. Als er al zenders zijn ingesteld, wordt begonnen met de laatst bekeken zender.
- Om het televisietoestel uit te schakelen drukt u op de toets  op de afstandsbediening of op het toestel. Beeld en geluid worden uitgeschakeld. Het televisietoestel blijft echter stand-by.

**Advies:** Omdat het apparaat in deze modus nog steeds wat stroom verbruikt, trekt u de stekker uit het stopcontact als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt.



#### Uitschakelautomatiek:

- Het toestel schakelt in de TV-modus automatisch op stand-by als het 15 minuten lang geen signaal heeft ontvangen, bijv. na het einde van de zendtijd. De laatste minuut wordt aangegeven.

### 5.2 BRON KIEZEN

1. Druk nu op de toets **Input** op de afstandsbediening. Het menu met de lijst bronnen (toestellen aan de betreffende aansluitingen) wordt weergegeven.





2. Kies de gewenste bron met de toetsen  /  op de afstandsbediening en druk op de toets **Menu/Set**.

### 5.3 TELEVISIEPROGRAMMA'S KIEZEN

1. Sluit de signaalbron (TV-antenne) aan de TV-ingang aan. Druk op de toets **Input** op de afstandsbediening en kies **TV** uit de lijst met bronnen.
2. Gebruik de toetsen **PG+ / PG-** of de cijfertoetsen om het gewenste televisieprogramma te kiezen.
3. Druk op de toets **Pre.PG** op de afstandsbediening om het vorige programma te bekijken.

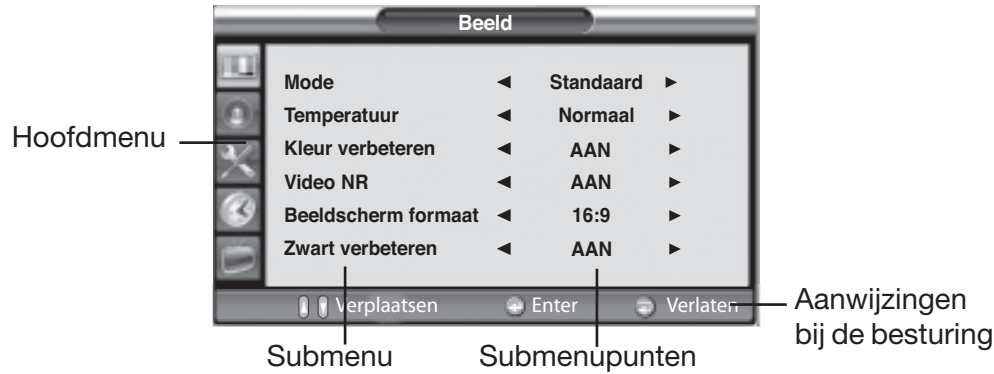
### 5.4 VOLUMEREGELING

- Gebruik de toetsen **VOL**  / **VOL**  op de afstandsbediening om het volume in te stellen.
- Druk op de toets  op de afstandsbediening om het geluid tijdelijk uit te schakelen. Met de toets  of de toetsen **VOL**  / **VOL**  schakelt u het geluid weer in.

## 6. STRUCTUUR VAN HET OSD-MENU

- Met de OSD (On Screen Display) kan de gebruiker verschillende functies en instellingen naar zijn voorkeuren instellen of veranderen.
- Druk op de toets **Menu/Set** op de afstandsbediening om het OSD-hoofdmenu op te roepen.

### Voorbeeld voor een OSD-menu



#### Hoofdmenu

1. Druk op de toets **Menu/Set** op de afstandsbediening om het OSD-hoofdmenu op te roepen. De punten van het hoofdmenu bevinden zich aan de linker zijde.
2. Kies eerst het gewenste hoofdmenu met de toetsen **▲ / ▼**. De submenu's worden weergegeven.
3. Om een submenu te activeren drukt u op de toets **Menu/Set** op de afstandsbediening. De eerste regel van het submenu wordt gemarkeerd.

#### Submenu's

Met de toetsen **▲ / ▼** kiest u een submenu. Elk submenu heeft submenupunten, waarin u

- of direct met de toetsen **◀ / ▶** instellingen kunt aanbrengen
- of met **Menu/Set** verdere menu's kunt oproepen en dan met de toetsen **◀ / ▶** of **▲ / ▼** instellingen kunt opslaan.

#### Menu's verlaten

Met de toets **Exit** gaat u stapsgewijs in de menu's terug. Uw instellingen worden opgeslagen. Als ca. 20 seconden geen instelling is aangebracht, wordt naar het vorige menu teruggeschakeld.



## 7. KANAAL INSTELLEN

**Tip:** Om kanalen in te stellen moet als input **TV** geselecteerd zijn. Voor het instellen van de kanalen bij aangesloten Set-Top-box leest u de handleiding van de Set-Top-box.

### 7.1 KANALEN AUTOMATISCH OPSLAAN

U heeft twee mogelijkheden om naar TV-kanalen te zoeken en deze op te slaan: met *Automatisch scannen* of *Handmatig scannen*.

1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het menu **TV**.



3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen. *Automatisch scannen* is gemarkeerd.
4. Druk op de toets **Menu/Set** om de landenlijst op te roepen.



5. Kies het land en druk op de toets **Menu/Set**. Een veiligheidsvraag wordt afgebeeld.



6. Ga met de toets **◀** naar **YES** en druk op **Menu/Set**. De afstembalk wordt weergegeven. Het zoeken begint.

Het zoeken eindigt automatisch; als u eerder wilt afbreken drukt u op de toets **Exit**.

## 7.2 KANALEN MET DE HAND OPSLAAN



1. Druk op de toets **Menu/Set** op de afstandsbediening om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies het menu **TV** met de toetsen **▲/ ▼**.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
4. Kies **Handmatig scannen** met de toetsen **▲ / ▼** en druk op de toets **Menu/Set**.
5. Druk op de toets **►** om het zoeken te starten. De afstembalk wordt weergegeven en het zoeken is gestart. Als een zender wordt gevonden, stopt het zoeken.
6. Druk op de toets **Menu/Set** om de zender op te slaan of op **►** om het zoeken voort te zetten.

**Tip:** Alleen bij het zoeken gevonden programma's kunnen als favorietenprogramma opgeslagen worden.

## 7.3 FIJNAFSTEMMING VAN DE KANAALONTVANGST

Met de functie *Fijnafstemming* kunt u de tuner van het televisietoestel met de hand instellen als u problemen met de afstemming van analoge kanalen heeft.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies het menu **TV** met de toetsen **▲/ ▼**.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
4. Kies **Fijnafstemming** met de toetsen **▲ / ▼** en druk op de toets **Menu/Set**. De instelbalk wordt weergegeven.
5. Breng de fijnafstemming aan met de toetsen **◀ / ▶** aan.
6. Druk op de toets **Menu/Set** om de instelling op te slaan.

## 7.4 KANAALINSTELLINGEN BEWERKEN

### Programmalijsjt bewerken



Pr	Naam	Ch	Beeld	Geluid	Skip	Fav
1	-----	---	Auto	B/G	Neen	Neen
2	-----	---	Auto	B/G	Neen	Neen
3	-----	---	Auto	B/G	Neen	Neen
4	-----	---	Auto	B/G	Neen	Neen
5	-----	---	Auto	B/G	Neen	Neen
6	-----	---	Auto	B/G	Neen	Neen
7	-----	---	Auto	B/G	Neen	Neen
8	-----	---	Auto	B/G	Neen	Neen
9	-----	---	Auto	B/G	Neen	Neen
10	-----	---	Auto	B/G	Neen	Neen

1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies het menu **TV** met de toetsen **▲/▼**.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
4. Kies **Tekst aanpassen** en druk op de toets **Menu/Set**. De lijst met programma's wordt weergegeven.
5. Met de toetsen **▲/▼** kiest u een programma.

Met de gekleurde toetsen op de afstandsbediening kunt u de punten van de programmalijsjt bewerken:

#### Wis (rood)

Wist het gekozen programma uit de lijsjt.

#### Skip (groen)

Het gekozen programma wordt bij het doorschakelen met de toetsen **PG +/-** oversprongen.

**Tip:** De functie wordt pas na de volgende keer inschakelen geactiveerd.

#### Plaats (geel)

Voegt een nieuwe lijsjtelement in.

1. Markeer een programmaplaats.
2. Druk op de toets **INSERT**. Er wordt een nieuwe programmaplaats ingevoegd waarop nog geen zender is opgeslagen. De gemarkeerde zender zakt één programmaplaats naar beneden.
3. Via handmatig zoeken kunt u een nieuwe zender op de vrije programmaplaats opslaan.

#### Vervang (blauw)

Verwisselt de plaats van twee zenders.

1. Markeer een programmaplaats.
2. Druk op de toets **REPLACE**.
3. Kies een andere programmaplaats en druk op de toets **REPLACE**. De zenders worden verwisseld.

### Programma's bewerken

1. Kies met de toetsen **▲/▼** het programma dat u wilt bewerken.
2. Kies met de toetsen **◀/▶** een veld.
3. Als het veld gemarkeerd is, drukt u op de toets **Menu/Set**.
4. Breng de instelling aan met de toetsen **▲/▼** aan.
5. Met de toets **Exit** gaat u steeds een stap terug.

### Programmanamen veranderen

1. Kies met de toetsen ▲ / ▼ een programma.
2. Kies met de toetsen ◀ / ▶ het veld **Naam**.
3. Als het veld gemarkeerd is, drukt u op de toets **Menu/Set**. De eerste letter wordt gemarkeerd.
4. Verander de letters met de toetsen ▲ / ▼ en ga dan met de toetsen ◀ / ▶ naar de volgende letter. U kunt 8 tekens (incl. spaties) invullen.
5. Met de toets **Exit** beëindigt u de invoer en gaat u stapsgewijs terug in het menu.

### Beeld- en geluidssystemen wisselen

Onder de punten **Beeld** en **Geluid** kunt u uit internationale beeld- en geluidssystemen kiezen. Dat is in de regel niet nodig, maar kan voor elke programmaplaats worden ingesteld.

1. Kies met de toetsen ▲ / ▼ een programma.
2. Kies met de toetsen ◀ / ▶ het veld **Beeld** of **Geluid**.
3. Als het veld is gemarkeerd, verandert u de instelling met de toetsen ▲ / ▼.
4. Met de toets **Exit** beëindigt u de invoer en gaat u stapsgewijs terug in het menu.

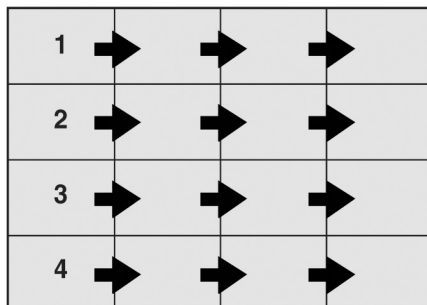
### Favorietenlijst bewerken

- U kunt uw favorietenkanalen opslaan door het veld **Fav** in **Ja** te veranderen.
- Als u op de toets **Favorite** op de afstandsbediening drukt, worden achter elkaar de als favorieten opgeslagen zenders opgeroepen.

**Tip:** Alleen bij het zoeken gevonden kanalen kunnen als favorietenkanaal opgeslagen worden.

### Functieoverzicht

Met de functie **Overzicht** kunt u een televisieprogramma kiezen, terwijl 16 programma's gelijktijdig worden weergegeven. Deze functie is alleen in de TV-modus beschikbaar.



16 kleine vensters worden naar rechts getoond.  
De volgende opgeslagen programma's worden in de geactualiseerde vensters weergegeven.

1. Druk nu op de toets **DIGEST** op de afstandsbediening.
2. Om een programma te kiezen drukt u het kanaalnummer met de cijfertoetsen op de afstandsbediening in.
3. U kunt de functie **Overzicht** uitzetten door de toets **DIGEST** opnieuw in te drukken.



## 8. TELETEKST

Teletext is een gratis informatiedienst van de zenders. Hij wordt met het TV-signaal overgebracht en eist dus goede ontvangsomstandigheden. Niet alle zenders bieden teletext.

Omdat de zenders de teletext steeds pagina voor pagina uitzenden, ontstaan bij normale apparaten wachttijden tot de gevraagde pagina verschijnt. Uw nieuwe televisietoestel slaat 1000 teletextpagina's waardoor u razendsnel toegang heeft. Zodra u naar een zender omschakelt, worden de teletextpagina's van de zender in het geheugen geladen.

Teletextinformatie is gewoonlijk in bereiken, thema's en pagina's onderverdeeld. Er zijn thema's die meerdere pagina's in beslag nemen (2/3 = tweede pagina van drie) en die die verborgen informatie bevatten (quizantwoorden, VPS-tijden etc.).

### *Teletext Aan / Mix / Uit*

Met de toets **TEXT** op de afstandbediening kunt u de teletextfunctie in- en uitschakelen.

- 1x **TEXT** indrukken: Teletext aan, geen TV-beeld
- 2x **TEXT** indrukken: Teletext over het TV-beeld heen
- 3x **TEXT** indrukken: Teletext rechts, links het TV-beeld
- 4x **TEXT** indrukken: Teletext uit.

Alternatief kunt u de teletextfunctie ook met de toets **Exit** beëindigen.

### *Toptekst*

De teletextpagina's hebben een gekleurde code aan de onderkant van het beeldscherm en worden door te drukken op de betreffende gekleurde toets gekozen.

- Met de **blauwe** toets kunt u van tekstblok naar tekstblok bewegen.
- Gebruik de **gele** toets om naar de volgende tekstgroep te springen.
- Met de **groene** toets kunt u naar de volgende voorhanden pagina gaan. Of u kunt de toets **▲** gebruiken.
- Met de **rode** toets kunt u naar de vorige pagina gaan. Of u kunt de toets **▼** gebruiken.

### *Pagina's via de cijfertoetsen oproepen*

De actuele driecijferig paginanummers vindt u aan de linker boven hoek van het beeld (bijv. P100 voor pagina 100).

De paginanummers worden altijd driecijferig met de cijfertoetsen ingegeven. Het duurt meestal een paar seconden als de gezochte pagina nog niet in het paginageheugen is ingelezen.

### *Hold-functie*

Druk op de toets **z** (**SLEEP**) om het automatisch oproepen van pagina's te stoppen.

### *In subpagina's bladeren*

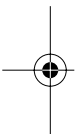
1. Roep de gewenste teletextpagina (met subpagina's) op.
2. Druk op de toets **Sub Page** en blader met de toetsen **▲** / **▼** in de subpagina's.
3. Druk nog een keer op de toets **Sub Page** om de functie te beëindigen.

### *Afbeeldingformaat*

Druk op de toets **z** (**DIGEST**) om de weergave van de teletext op het beeldscherm te veranderen.

### *Verborgen informatie*

Op teletextpagina's met spelletjes of raadsels kunnen zich verborgen oplossingen bevinden. Druk op de toets **?** (**SOUND**) om de oplossing te tonen. Deze functie wordt niet door alle zenders ondersteund.



## 9. BEELD INSTELLEN

### 9.1 BEELDMODUS VERANDEREN

Uw televisie heeft 3 automatische, af fabriek vooringestelde beeldinstellingen (*Standaard*, *Daglicht* en *Zacht*). U kunt de beeldinstellingen door te drukken op de toets **PIC** op de afstandsbediening (of in het menu *Mode*) veranderen. Of u kunt *Gebruiker* kiezen, waardoor automatisch uw persoonlijke beeldinstellingen opgeroepen worden.

**Tip:** U kunt de gewenste beeldmodus ook met de toets **PIC** op de afstandsbediening kiezen.

#### Beeldmodus Gebruiker



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Druk op de toets **Menu/Set** om *Mode* te markeren.



3. Druk op de toets **Menu/Set** om *Mode* te kiezen. Het instellingenmenu verschijnt.
4. Kies *Gebruiker* met de toetsen **▲ / ▼** en druk op de toets **Menu/Set**. De beeldinstellingsbalken worden afgebeeld.



5. Kies met de toetsen **▲ / ▼**.  
**Tip:** *Tint* is alleen geactiveerd als NTSC-signalen worden weergegeven.
6. Stel met de toetsen **◀ / ▶** de gewenste waarde in.
7. Druk op de toets **Exit** op de afstandsbediening om de instelling op te slaan.

**Tip:** U kunt beeldinstellingen ook in de andere modi veranderen, de wijzigingen worden echter altijd in de modus *Gebruiker* opgeslagen.

## 9.2 KLEURTEMPERATUUR VERANDEREN

Uw televisietoestel beschikt over 5 kleurinstellingen.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Druk op de toets **Menu/Set** om het menu *Beeld* op te roepen.
3. Kies *Temperatuur* met de toetsen ▲ / ▼ en druk op de toets **Menu/Set**.
4. Kies een temperatuuromodus met de toetsen ▲ / ▼ en druk op de toets **Menu/Set**.
5. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

## 9.3 KLEURTOON VERANDEREN

Deze functie versterkt het kleurniveau. Groene, blauwe en huidkleurige tinten in het beelden worden versterkt, terwijl andere bereiken niet veranderd worden.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Druk op de toets **Menu/Set** om het menu *Beeld* op te roepen.
3. Kies *Kleur verbeteren* met de toetsen ▲ / ▼ en schakel de functie met de toetsen ◀ / ▶ in of uit.
4. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

## 9.4 VIDEO NR (RUISONDERDRUKKING)

Deze functie filtert het beeldgeruis automatisch uit en vermindert het en verbetert de beeldkwaliteit bij zwakke signalen.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Druk op de toets **Menu/Set** om het menu *Beeld* op te roepen.
3. Kies *Video NR* met de toetsen ▲ / ▼ en schakel de functie met de toetsen ◀ / ▶ in of uit.
4. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

## 9.5 BEELDSCHERMFORMAAT VERANDEREN

Uw televisietoestel beschikt over 5 beeldschermformaten: **16:9, Panorama, Zoom1, Zoom2, 4:3.**

### 16:9

Bij 16:9 Video: Geen verandering.

Bij 4:3 Video: Maakt het 4:3 videosignaal horizontaal breder, zodat deze het 16:9 beeldscherm opvult.

### Panorama

Bij 16:9 Video: Geen verandering.

Bij 4:3 Video: Maakt het 4:3 videosignaal horizontaal breder, zodat deze het 16:9 beeldscherm opvult en vertekeningen verminderd worden, de zijkanten worden meer uitgerekt dan het midden.

### Zoom1

Vergroot de beelduitsnede.

### Zoom2

Vergroot de beelduitsnede.

### 4:3

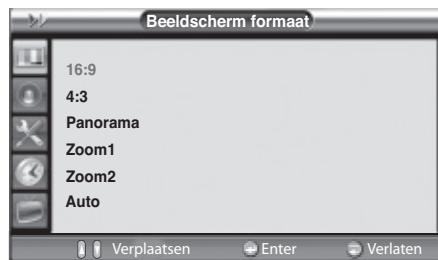
Bij 16:9 Video: Het beeld wordt onderdrukt.

Bij 4:3 Video: Geen uitrekking. Naast het beeld ziet u grijze stukken.

### Auto

Het beeldschermformaat wordt automatisch geschakeld.

**Tip:** U kunt het beeldschermformaat met de toets **V.Size** op de afstandsbediening oproepen.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Druk op de toets **Menu/Set** om het menu **Beeld** op te roepen.
3. Kies **Beeldscherm formaat** met de toetsen **▲ / ▼** en druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen. Het submenu **Beeldscherm formaat** verschijnt.
4. Kies het gewenste beeldschermformaat met de toetsen **▲ / ▼**.
5. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

#### Tips:

- Het formaat **Panorama** is niet voor de ingangsbronnen **COMPONENT, PC RGB, HDMI** beschikbaar.
- De ingangsbronnen **PC RGB, HDMI** gebruiken het formaat **4:3** of **16:9**.

## 9.6 ZWARTTINT KIEZEN

Deze functie versterkt het zwartniveau/het contrast van het beeld. De donkere stukken van het beeld worden donkerder gemaakt, terwijl de lichtere stukken onveranderd blijven. Het voordeel van het verhogen van het zwartniveau is dat het alleen gebeurt als het voor de toeschouwer bemerkbaar is.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Druk op de toets **Menu/Set** om het menu **Beeld** op te roepen.
3. Kies **Zwart verbeteren** met de toetsen **▲ / ▼** en schakel de functie met de toetsen **◀ / ▶** in of uit.
4. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.



## 9.7 BEELD INSTELLEN (PC)

In de PC-modus kunt u in het menu *Beeld* de weergave en positie van het beeld instellen.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Druk op de toets **Menu/Set** om het menu *Beeld* op te roepen.
3. Kies *Geometrisch* met de toetsen ▲ / ▼ en druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen. Het submenu *Geometrisch* verschijnt.



4. Kies het in te stellen punt met de toetsen ▲ / ▼.
5. Druk op de toets **Menu/Set** en stel de waarde met de toetsen ◀ / ▶ in.
6. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

- Om deze punten automatisch in te stellen kiest u *Automatisch aanpassen* en drukt u op de toets **Menu/Set**.

## 10. GELUID INSTELLEN

In het menu *Geluid* kunt u *Balans*, *Geluids Mode*, *Ruimte effect*, *AVC* (Automatische volumeregeling) en *MTS* (meerkanalengeluid) aanpassen.

### 10.1 BALANS INSTELLEN

Onder dit menupunt kunt u de balans tussen linker en rechter luidspreker aanpassen.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het menu *Geluid*.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
4. Stel de gewenste waarden met de toetsen **◀ / ▶** in en druk op de toets **Menu/Set**.
5. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

### 10.2 GELUIDSMODUS VERANDEREN (EQUALIZER)

Uw televisietoestel beschikt over vier automatische geluidsinstellingen (*Standaard*, *Film*, *Muziek* en *Nieuws*), de vooringesteld zijn.

U kunt *Standaard*, *Film*, *Muziek*, of *Nieuws* met de toets **SOUND** op de afstandsbediening of door te kiezen in het menu activeren. Als u *Gebruiker* kiest, worden automatisch uw persoonlijke geluidsinstellingen opgeroepen.

**Tip:** U kunt de Equalizer-instelling ook met de toets **SOUND** op de afstandsbediening oproepen.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het menu *Geluid*.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
4. Kies *Geluids Mode* met de toetsen **▲ / ▼** en druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
5. Kies in het submenu *Geluids Mode* de instelling *Gebruiker* en druk op de toets **Menu/Set** om de Equalizerbalk weer te geven.
6. Kies met de toetsen **◀ / ▶** een frequentiebereik en stel met de toetsen **▲ / ▼** de gewenste waarde in.
7. Druk op de toets **Exit** op de afstandsbediening om de instelling op te slaan.

**Tip:** U kunt beeldinstellingen ook in de andere modi veranderen, de wijzigingen worden echter altijd in de modus *Gebruiker* opgeslagen.

### 10.3 RUIIMTE-EFFECT

Deze functie kan voor een surround-effect zorgen, zodat het geluid uit alle richtingen lijkt te komen.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het menu **Geluid**.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
4. Kies **Ruimte effect** met de toetsen **▲ / ▼** en schakel de functie met de toetsen **◀ / ▶** in of uit.
5. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

### 10.4 AVC (AUTOMATISCHE VOLUMEREGELING)

Deze functie past het geluidsniveau automatisch aan de bron aan.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het menu **Geluid**.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
4. Kies **AVC** met de toetsen **▲ / ▼** en schakel de functie met de toetsen **◀ / ▶** in of uit.
5. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

### 10.5 MTS (MEERKANALENGELUID)

In het menu **MTS** kunt u één van de geluidsformaten die door de ingangsbron worden geleverd kiezen. Een aantal uitzendingen worden met tweekanaalengeluid uitgezonden. Dat betekent gelijktijdige uitzending van twee van elkaar onafhankelijke geluidskanalen met verschillende inhoud, bijv. Duitse en Engelse versie van een film. In het menu **MTS** kunt u instellen welke uitvoering u wilt horen.

**Tip:** U kunt het geluidsformaat ook met de toets **MTS** op de afstandsbediening instellen.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies **Geluid** met de toetsen **▲ / ▼** en druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
3. Kies met de toetsen **▲ / ▼** **MTS** en druk op de toets **Menu/Set**. Het **MTS**-submenu met de beschikbare geluidssignalen verschijnt.



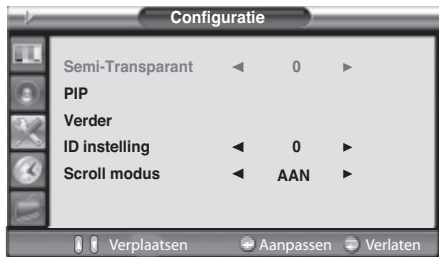
4. Kies het gewenste formaat met de toetsen **▲ / ▼** en druk op de toets **Menu/Set**.

# 11. ANDERE FUNCTIES INSTELLEN

## 11.1 HET MENU INSTELLING

### Lichtdoorlatendheid van het OSD-venster instellen

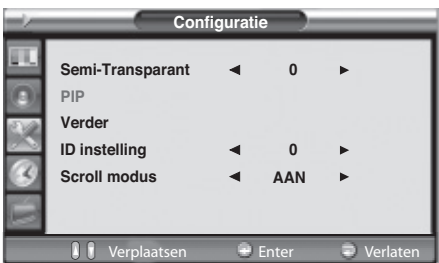
Stel de lichtdoorlatendheid van het OSD-menu in. Er zijn 8 treden, van 0 tot 7.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het menu **Configuratie**.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen. **Semi-Transparent** is geactiveerd.
4. Kies met de toetsen **◀ / ▶** een instelling.
5. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

### PIP (beeld in beeld)

U kunt twee bronnen gelijktijdig bekijken. PIP-formaat, -bron, en -positie kunt u in het menu **Configuratie** veranderen.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het menu **Configuratie**.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
4. Kies met de toetsen **▲ / ▼** **PIP** en druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
5. Kies met de toetsen **▲ / ▼** in het PIP-submenu een functie en activeer en wijzig dit met de toetsen **◀ / ▶**.
6. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

#### Grootte

Er staan 3 formaten voor het PIP-venster ter beschikking: **Klein, Groot, Dubbel**.

#### Beeldwisseling

U kunt de bronnen van het hoofdbeeldscherm en het PIP-venster verwisselen.

#### Positie

Er kunnen vier posities voor het PIP-venster ingesteld worden.

### Bron

De ter beschikking staande bronnen voor PIP worden aangegeven. De volgende combinaties zijn mogelijk:

Hoofdbeeld ► ▼ PIP	TV	SCART1	SCART2	S-VIDEO / AV	COMPO NENT	PC	HDMI 1	HDMI 2
TV	–	ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja
SCART1	ja	–	ja	ja	ja	ja	ja	ja
SCART2	ja	ja	–	ja	ja	ja	ja	ja
S-VIDEO/AV	ja	ja	ja	–	ja	ja	ja	ja
COMPONENT	ja	ja	ja	ja	–	ja	ja	ja
PC	ja	–	–	ja	ja	–	–	–
HDMI 1	ja	–	–	ja	ja	–	–	–
HDMI 2	ja	–	–	ja	ja	–	–	–

### Zenders wisselen in het PIP-venster

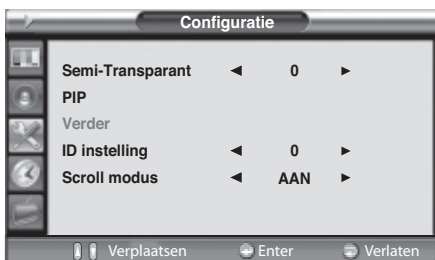
Tijdens de PIP-weergave kunt u de zenders in het PIP-venster via de afstandsbediening wisselen.

1. Druk op toets **Sub PG** ◀. Linksboven op het beeldscherm verschijnt een venster met informatie over de zenders op het hoofdbeeldscherm en in het PIP-venster.
2. Zolang deze weergave zichtbaar is, kunt u met de toetsen **PG +/-** de zender in het PIP-venster wisselen.

### Uitgebreid

Onder *Verder* staan de functies *Taal*, *Achtergrond blauw* en *Knoppen voorzijde UIT* ter beschikking.

#### Uitgebreid menu oproepen



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen ▲ / ▼ het menu **Configuratie**.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.



4. Kies met de toetsen ▲ / ▼ **Verder** en druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.

#### Taal instellen

1. Kies **Taal** en druk op de toets **Menu/Set** om de ondersteunde talen te tonen. Kies de taal met de toetsen ▲ / ▼.
2. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

## Achtergrond Blauw

Als er geen zender wordt ontvangen, kunt u in plaats van beeldgeruis een blauwe achtergrond laten weergeven.

1. Kies **Achtergrond blauw** met de toetsen ▲ / ▼.
2. Schakel de functie met de toetsen ◀ / ▶ in of uit.
3. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

## Knoppen voorziede UIT

Activeer de functie in het OSD-bedieningsveld. Zo voorkomt u dat u per ongeluk iets verkeerd doet, of dat kinderen een ander kanaal inschakelen.

1. Kies **Knoppen voorziede UIT** met de toetsen ▲ / ▼.
2. Schakel de functie met de toetsen ◀ / ▶ in of uit.
3. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten. Het toestel kan nu alleen via de afstandsbediening bediend worden.

## ID instelling

Via de **RS-232C**-aansluiting kunnen software-updates uitgevoerd worden. In het menu **Configuratie** stelt u de identificatie van het televisietoestel in voor de massaregeling op deze aansluiting.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen ▲ / ▼ het menu **Configuratie**.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
4. Kies met de toetsen ▲ / ▼ **ID instelling**.
5. Kies met de toetsen ◀ / ▶ een instelling (0-99).
6. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

## Scroll modus

De beeldkwaliteit bij uitgeschakelde scrollmodus is beter, maar doorlopende ondertitels zijn moeilijk te lezen. In de basisinstelling is de scrollmodus ingeschakeld.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen ▲ / ▼ het menu **Configuratie**.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
4. Kies met de toetsen ▲ / ▼ **Scroll modus**.
5. Schakel de functie met de toetsen ◀ / ▶ de functie in of uit.
6. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

## 11.2 HET MENU TIJD

### Actuele tijd instellen

**Tip:** De tijd wordt in de in het Engelstalige gebied normale 12-uursweergave getoond. AM (Ante Meridiem, Latijn voor “voor de middag”) geeft de tijden aan van 24.00 tot 11.59 uur en PM (Post Meridiem, (Latijn voor “na de middag”) staat voor de tijden van 12.00 tot 23.59 uur. Zo betekent 3 AM 3.00 uur en 3 PM 15.00 uur.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het menu *Tijd*.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu *Instelling Tijd* te activeren.
4. Kies met de toetsen **◀ / ▶** een instelmogelijkheid (AM/PM /uur / minuten).
5. Stel de tijd met de toetsen **▲ / ▼** in.
6. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

### Inschakeltijd instellen

Uw televisietoestel kan zo ingesteld worden dat het automatisch op een door u vastgelegde tijdstip ingeschakeld wordt.

Voordat u de timer gebruikt, moet u eerst de actuele tijd instellen.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het menu *Tijd*.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
4. Kies met de toetsen **▲ / ▼** *Tijdstip AAN*.
5. Kies met de toetsen **◀ / ▶** een instelmogelijkheid (AM/PM /uur / minuten / Aan/Uit).
6. Stel de tijd met de toetsen **▲ / ▼** in en schakel de functie in of uit.
7. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

### Kanaal instellen

Kies het kanaal dat bij het automatisch inschakelen van het televisietoestel wordt weergegeven.

**Tip:** Deze functie is alleen beschikbaar als de tijd is ingesteld en de inschakeltijd op *Ein* staat. Hij is alleen bij automatisch inschakelen actief, bij het in- en uitschakelen met de toets wordt de laatst bekeken zender weergegeven.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het menu *Tijd*.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
4. Kies met de toetsen **▲ / ▼** *Kanaal AAN*.
5. Kies met de toetsen **◀ / ▶** een programmaplaats.
6. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

## Inschakelvolumen instellen

Stel het volume in dat bij het automatisch inschakelen van het televisietoestel wordt gebruikt.

**Tip:** Deze functie is alleen beschikbaar als de tijd is ingesteld en de inschakeltijd op **AAN** staat. Hij is alleen bij automatisch inschakelen actief.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het menu **Tijd**.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
4. Kies met de toetsen **▲ / ▼** **Volume AAN**.
5. Kies met de toetsen **◀ / ▶** het volume.
6. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

## Uitschakeltijd instellen

Uw televisietoestel kan zo ingesteld worden dat het automatisch op een door u vastgelegde tijdstip uitgeschakeld wordt. Voordat u de timer gebruikt, moet u eerst de actuele tijd van het televisietoestel instellen.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het menu **Tijd**.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
4. Kies met de toetsen **▲ / ▼** **Tijdstip UIT**.
5. Kies met de toetsen **◀ / ▶** een instelmogelijkheid (AM/PM /uur / minuten / Aan/Uit).
6. Stel de tijd met de toetsen **▲ / ▼** in en schakel de functie in of uit.
7. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten.

## Sleep Timer instellen

U kunt het televisietoestel zo instellen dat het na afloop van een vooringestelde tijd automatisch uitgeschakeld wordt. Als u het televisietoestel tijdens het instellen van de Sleep Time uit- en weer inschakelt, wordt de Sleep Timer gewist en moet opnieuw ingesteld worden. Het interval kan van **UIT** (0 min.) tot 180 min. ingesteld worden. (**UIT, 10 min., 20, 30, 60, 90, 120, 150, 180**)

**Tip:** U kunt de Sleep Timer ook met de toets **SLEEP** op de afstandsbediening instellen.



1. Druk op de toets **Menu/Set** om het OSD-hoofdmenu op te roepen.
2. Kies met de toetsen **▲ / ▼** het menu **Tijd**.
3. Druk op de toets **Menu/Set** om het submenu op te roepen.
4. Kies met de toetsen **▲ / ▼** **Slapen**.
5. Kies met de toetsen **◀ / ▶** een periode.
6. Druk op de toets **Exit** om het menu te verlaten. In het menu wordt de resterende tijd tot het uitschakelen aangegeven.





## **12. REINIGING**

Reinig alle onderdelen met een droge doek. Oplosmiddelen, spiritus, verdunningsmiddelen etc. mogen niet gebruikt worden, deze kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen.

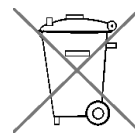
## **13. WEGGOOIEN**

De verpakking bewaren indien mogelijk tot na afloop van de garantieperiode. Dan weggooien op milieuvriendelijke wijze.

Het apparaat moet volgens de wet nadat het opgebruikt is op een daarvoor bestemde plaats afgegeven worden. Kunststoffen en elektrische onderdelen moeten naar een recyclingbedrijf worden gebracht.

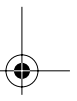
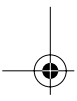
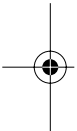
Informeer naar de gemeentelijke inleverplaats.

Batterijen mogen niet met het huisvuil worden meegegeven. Lege batterijen moeten op de juiste wijze worden afgevoerd. Voor dit doel zijn in winkels die toestellen met batterijen verkopen en bij de gemeentereiniging vergaarbakken beschikbaar voor het afvoeren van batterijen.



## **14. CONFORMITEITVERKLARING**

De conformiteit van het product met de wettelijk voorgeschreven normen is gegarandeerd. De volledige conformiteitverklaring vindt u op Internet onder [www.siemssen.de](http://www.siemssen.de).



## 15. PROBLEMEN OPLOSSEN

Als u problemen ondervindt met uw televisietoestel, raadpleeg dan eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.

**Belangrijk:** Probeer in geen geval het toestel zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken/maatregelen
Geen beeld, geen geluid	Zit de stekker van het apparaat in het stopcontact?
	Staat de in-/uitschakelaar aan?
	Zijn beeld en geluid in het menu uitgeschakeld?
	Is de aansluitings-/antennekabel goed in het apparaat gestoken?
	Is de zender uitgevallen?
Slecht beeld	Controleer de antenne-instelling.
	Controleer de toestand en de aansluitingen van de aansluitings-/antennekabel.
	Controleer de instellingen in het menu <i>Beeld</i> .
	Bij gelijktijdige aansluiting van twee externe apparaten één uitschakelen.
Slecht beeld bij sommige zenders of goed beeld en slecht geluid	Controleer de fijnafstemming van het TV-kanaal.
Afstandsbediening functioneert niet.	Controleer de batterijen.
	Richt de afstandsbediening precies op de sensor aan de voorkant van het toestel.
Beeld OK; geen geluid	Druk op de toets <b>VOL</b> ^. Controleer de audioaansluitingen.
Geluid slechts op één kanaal	Controleer in het menu <i>Geluid</i> de balansregeling.
Televisietoestel schakelt zichzelf uit.	Is op het geactiveerde programma geen zender ontvangen? Is de timer geactiveerd?
Televisietoestel schakelt naar een andere uitgang.	Is een DVD of een videofilm op een aangesloten apparaat afgespeeld?
Toestel reageert niet op toetsdruk. Teletekst rolt.	Schakel het apparaat met de in-/uitschakelaar uit en weer in.

## 16. TECHNISCHE GEGEVENS

### **Elektrische gegevens**

Netspanning AC 100 - 240 V ~ 50/60 Hz  
Opgenomen vermogen 180 W

### **Beeldscherm**

Beeldscherm diagonaal 37" / 94 cm  
Zijdenverhouding 16:9  
Beeldformaten 16:9 en 4:3

### **Geluid**

Audio-uitgangsvermogen 2 x 10 Watt

### **Ontvangst**

Programmageheugenplaatsen 99 + AV  
Zenderontvangst PAL / SECAM / A2/NICAM

### **Aansluitingen**

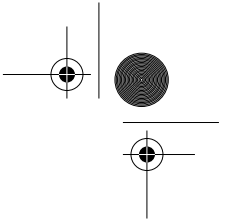
SCART-aansluiting (2x)  
AV-ingang (3 x Cinch)  
S-Video-ingang  
Audiouitgang (3,5 mm klinkstekker)  
VGA-ingang (Mini D-Sub)  
Componenteningang  
Antenneaansluiting (coaxiaal, 75 Ohm)  
PC-audio-ingang  
HDMI-ingangen 2x  
Antenneaansluiting (coaxiaal, 75 Ohm)  
PC-aansluiting (RS-232-C)

### **Afstandsbediening**

Batterijen AAA 1,5 V  
LED Klasse 1

Manual ID: 21152/pe/2006

Technische wijzigingen voorbehouden.



## **17. GARANTIEVOORWAARDEN**

# **37" LCD-TV**

### **Model: TV 3762**

Geachte klant,

Onze producten ondergaan een strenge kwaliteitscontrole. Indien dit toestel desondanks niet naar behoren functioneert, betreuren wij dit ten zeerste. Wij verzoeken u contact op te nemen met het service-adres dat op de garantiekaart vermeld staat. Wij staan ook telefonisch tot uw beschikking via het op de garantiekaart vermelde hotline-nummer. Hieronder vindt u de geldende garantievoorwaarden - zonder beperking van uw wettelijke rechten:

1. U kunt tot maximum 3 jaar na de aankoopdatum aanspraak maken op garantie. De garantie heeft enkel betrekking op het herstellen van materiaal- en productiefouten of het omruilen van het toestel. Aan de garantieclaim zijn voor u geen kosten verbonden.
2. Garantieclaims moeten onmiddellijk nadat u het defect hebt vastgesteld worden ingediend. Na afloop van de garantietermijn kunnen geen garantieclaims meer aanvaard worden, behalve wanneer de claim binnen de 2 weken na afloop van de garantietermijn ingediend wordt.
3. Gelieve uw defect toestel samen met de garantiekaart en het kasticket portvrij naar het service-adres te sturen. Als het defect binnen onze garantieregeling valt, krijgt u een hersteld of nieuw toestel terug. Bij de herstelling of omruiling van het toestel vangt geen nieuwe garantietermijn aan. De garantietermijn blijft onveranderd geldig tot drie jaar na aankoopdatum. Dit geldt ook bij herstellingen aan huis.

Gelieve te noteren dat onze garantie vervalt bij verkeerd gebruik of ondeskundige behandeling van het toestel, bij het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften, bij beschadiging door geweld en bij ingrepen die niet door het gemachtigde service-adres zijn uitgevoerd.

Defecten die niet (of niet meer) door de garantie zijn gedekt of schade waardoor de garantie vervalt herstellen wij tegen betaling. Gelieve het toestel naar ons service-adres te sturen.

#### **Opera Service Center**

p/a tehnikhall benelux

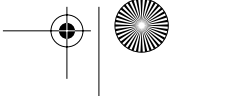
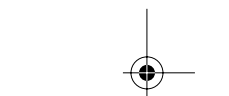
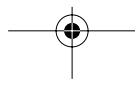
Brusselstraat 33

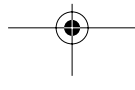
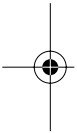
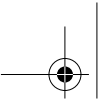
**B 2321 Meer**

**Tel.: 070 233 072**

**Fax.: 070 233 085**

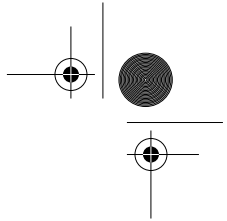
**[www.tehnikhall.be](http://www.tehnikhall.be)**





## **Inhalt**

<b>1. Sicherheitshinweise .....</b>	<b>71</b>
<b>2. Übersicht.....</b>	<b>73</b>
<b>3. Vorbereitung .....</b>	<b>76</b>
3.1 Lieferumfang.....	76
3.2 Einlegen der Batterien .....	76
3.3 Aufstellen des Gerätes.....	76
3.4 Antennenkabel anschließen.....	77
3.5 Netzanschluss.....	77
<b>4. Geräte anschließen .....</b>	<b>78</b>
<b>5. Grundlegende Bedienung.....</b>	<b>81</b>
5.1 Fernseher ein- und ausschalten .....	81
5.2 Quelle auswählen.....	81
5.3 Fernsehprogramme auswählen .....	81
5.4 Lautstärkeregelung .....	81
<b>6. Struktur des OSD-Menüs.....</b>	<b>82</b>
<b>7. Kanal einstellen .....</b>	<b>83</b>
7.1 Kanäle automatisch speichern .....	83
7.2 Kanäle manuell speichern.....	84
7.3 Feinabstimmung des Kanalempfangs .....	84
7.4 Kanaleinstellungen bearbeiten.....	85
<b>8. Teletext.....</b>	<b>87</b>
<b>9. Bild einstellen .....</b>	<b>88</b>
9.1 Bildmodus ändern.....	88
9.2 Farbtemperatur ändern.....	89
9.3 Farbton ändern .....	89
9.4 Video NR (Rauschreduktion).....	89
9.5 Bildschirmformat ändern .....	90
9.6 Schwarzton auswählen.....	91
9.7 Bild einstellen (PC).....	91
<b>10. Ton einstellen.....</b>	<b>92</b>
10.1 Balance einstellen.....	92
10.2 Tonmodus ändern (Equalizer) .....	92
10.3 Raumeffekt.....	93
10.4 AVC (Automatische Lautstärkeregelung) .....	93
10.5 MTS (Mehrkanalton).....	93
<b>11. Sonstige Funktionen einstellen.....</b>	<b>94</b>
11.1 Das Menü Einstellung .....	94
11.2 Das Menü Zeit.....	97
<b>12. Reinigung .....</b>	<b>99</b>
<b>13. Entsorgen.....</b>	<b>99</b>
<b>14. Konformitätserklärung.....</b>	<b>99</b>
<b>15. Problemlösungen .....</b>	<b>100</b>
<b>16. Technische Daten.....</b>	<b>101</b>
<b>17. Garantiebedingungen .....</b>	<b>102</b>



## ***Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!***

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Opera LCD-TV und sind überzeugt, dass Sie mit diesem modernen Gerät zufrieden sein werden.

Um eine stets optimale Funktion und Leistungsbereitschaft Ihres Gerätes zu garantieren und um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten, haben wir eine Bitte an Sie:

**Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**

Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

Falls Sie Ihr Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen LCD-TV.

## **1. SICHERHEITSHINWEISE**

### ***Allgemeine Hinweise***

- Bevor Sie das Fernsehgerät anschließen, lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so nutzen Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig.
- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder niemals Fremdkörper in die Lüftungsöffnungen in der Rückwand stecken. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

### ***Transport***

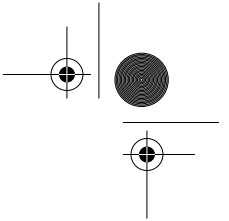
- Aufgrund des hohen Gewichts sind mindestens zwei Personen erforderlich, um das Gerät zu tragen und die Verpackung zu entfernen.

### ***Umgebungsbedingungen***

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser: es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen, auf das Gerät.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeiten in das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein direktes Sonnenlicht darauf fällt.
- Schützen Sie das Gerät vor Hitze: es besteht Brandgefahr. Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Stellen Sie kein offenes Feuer, zum Beispiel brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Berühren Sie das Display nicht unnötig, üben Sie keinen Druck auf dessen Oberfläche aus und berühren Sie es nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen.

### ***Aufstellung***

- Beachten Sie beim Aufstellen das hohe Gewicht des Gerätes. Stellen Sie sicher, dass der Untergrund das Gewicht auch tragen kann. Wenn Sie das Gerät in ein Regal stellen, achten Sie neben der Tragfähigkeit der Regalböden auch darauf, dass das Regal nicht umkippen kann.
- Bei Einbau in eine Schrankwand muss Platz zur Belüftung frei bleiben:
  - oben und an den Seiten mindestens 10 cm,
  - unten mindestens 5 cm (Höhe des Standfußes),
  - auf der Rückseite mindestens 3 cm.



- Wenn Sie das Gerät auf einen Wagen stellen, verschieben Sie den Wagen mit dem Gerät äußerst vorsichtig, um Verletzungen durch Herunterfallen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Gerät auf einen Tisch stellen, achten Sie darauf, es nicht zu nahe an den Rand des Tisches zu stellen. Der Fernseher könnte herunterfallen, wodurch Kinder und Erwachsene schwer verletzt werden können und der Fernseher schwer beschädigt werden kann.
- Lassen Sie Kinder nicht auf dem Fernseher sitzen oder sich an den Fernseher hängen. Das Gerät könnte umfallen und das Kind schwer verletzen.

### **Netzanschluss**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine gut zugängliche 100 - 240 V ~ 50/60 Hz Steckdose an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass das Stromkabel oder andere Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht werden.
- Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- Ziehen Sie bei Gewitter den Netzstecker.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.

### **Antennenanschluss**

- Bitte benutzen Sie nur ein spezielles, doppelt abgeschirmtes Antennenkabel, um den Antennenanschluss herzustellen. Sonst kann es zu Beeinträchtigungen bzw. Störungen der Bildqualität kommen.

### **Betrieb**

- Der Abstand zwischen Ihnen und dem Bildschirm sollte die 2,5 - 3fache Länge der Bildschirmdiagonalen betragen.

### **Störungen**

- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Netzanschlusskabels oder des Gerätes sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gehäuse oder dem Netzkabel aufweist. Reparaturen am Gerät dürfen ausschließlich vom Service Center vorgenommen werden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch unser Service Center ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

### **Reinigung und Pflege**

- Vor der Reinigung ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

### **Batterien**

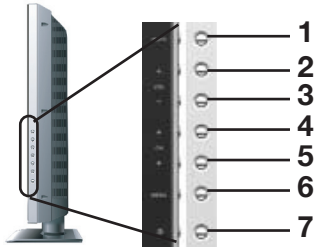
- Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien und Fernbedienung für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Die beiliegenden Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Nehmen Sie verbrauchte Batterien immer sofort aus der Fernbedienung heraus, da diese auslaufen und somit Schäden verursachen können.
- Ersetzen Sie immer jeweils beide Batterien und entsorgen Sie die alten Batterien vorschriftsmäßig.
- Benutzen Sie keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken, keine neuen und gebrauchten Batterien miteinander oder solche mit unterschiedlicher Kapazität.
- Entfernen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterien aus der Fernbedienung.





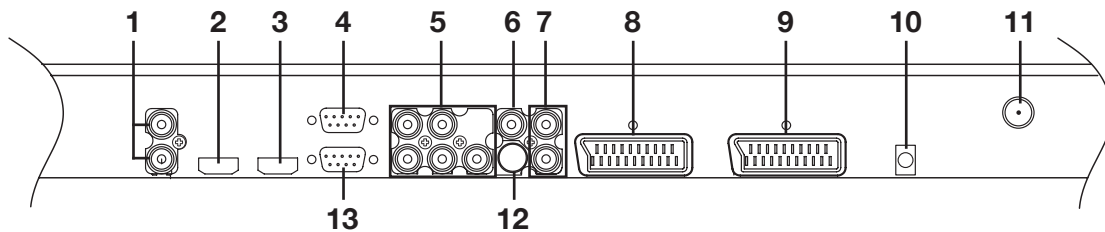
## 2. ÜBERSICHT

### Bedienelemente Vorderseite



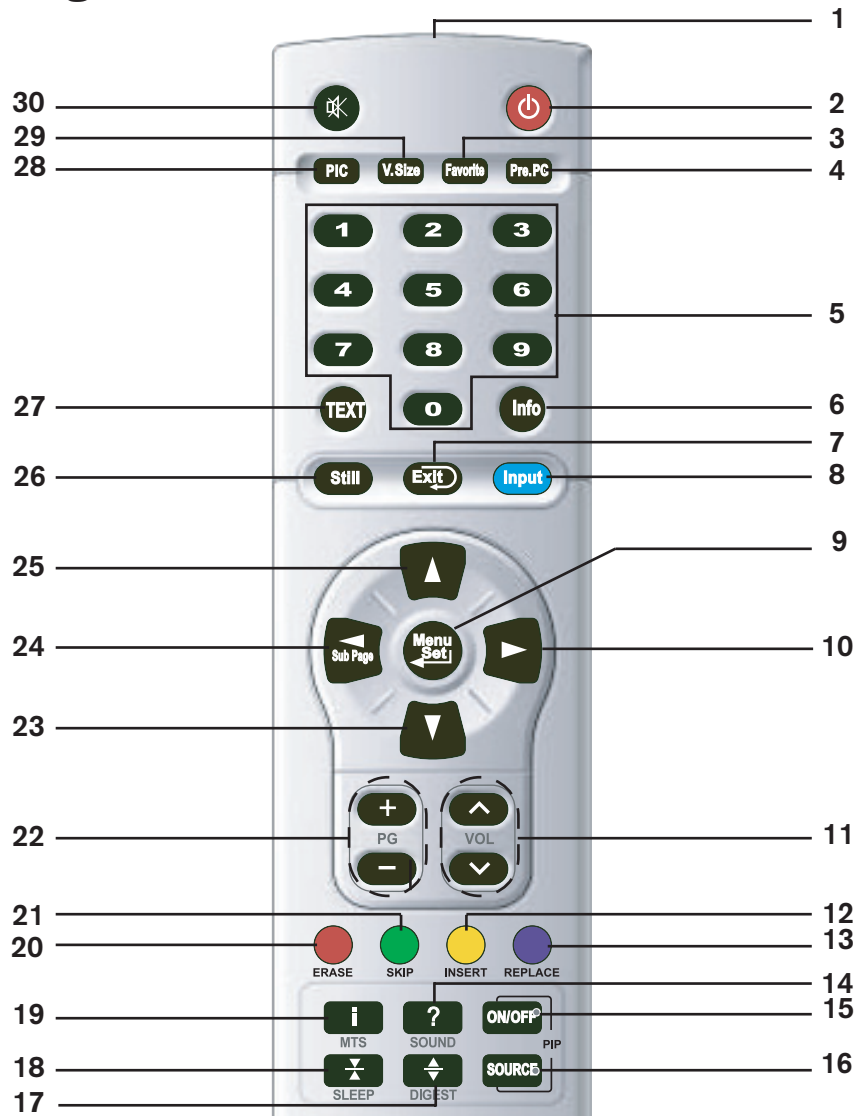
- |                        |   |
|------------------------|---|
| 1. <b>CH +</b>         | Kanal wählen (schaltet einen Programmplatz weiter)  |
| 2. <b>CH -</b>         | Kanal wählen (schaltet einen Programmplatz zurück)  |
| 3. <b>VOL +</b>        | Ton lauter  |
| 4. <b>VOL -</b>        | Ton leiser  |
| 5. <b>Menu / set</b>   | Menü aufrufen   |
| 6. <b>Input / Exit</b> | Liste der Eingangsquellen aufrufen (dann mit ▲▼ wählen und mit <b>Menu /Set</b> bestätigen) |
| 7. <b>STANDBY</b>      | Gerät in Standby schalten und aus Standby wieder einschalten                                |

### Anschlüsse Rückseite

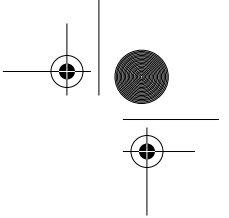




- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 1. <b>AUDIO INPUT</b> | Eingang / PC Ton zu D-Sub Eingang                                      |
| 2. <b>HDMI 1</b>      | Eingang / Anschluss hochwertiger Geräte, DVD-Player oder Set-Top-Boxen |
| 3. <b>HDMI 2</b>      | Eingang / Anschluss hochwertiger Geräte, DVD-Player oder Set-Top-Boxen |
| 4. <b>RS-232 C</b>    | Eingang / PC Anschluss für Software-Updates                            |
| 5. <b>COMPONENT</b>   | Eingang / Anschluss hochwertiger Geräte, DVP-Player, Set-Top-Boxen     |
| 6. <b>AV3 INPUT</b>   | Eingang / Videosignal  |
| 7. <b>AV3 INPUT</b>   | Eingang / Tonsignal für AV3 und S-VIDEO                                |
| 8. <b>SCART1</b>      | Ausgang / Anschluss von Videorecorder, DVD-Player oder Set-Top-Box     |
| 9. <b>SCART2</b>      | Ausgang / Anschluss von Videorecorder, DVD-Player oder Set-Top-Box     |
| 10. <b>LINE OUT</b>   | Ausgang / Anschluss eines AV-Verstärkers                               |
| 11. <b>TV ANT</b>     | Eingang / Antennenanschluss  |
| 12. <b>S-VIDEO</b>    | Eingang / Anschluss eines Camcorders, PCs oder Videorecorders          |
| 13. <b>PC INPUT</b>   | Eingang / Anschluss von PCs oder Set-Top-Boxen                         |

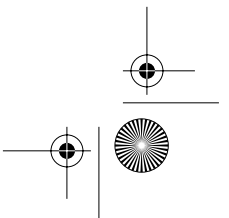
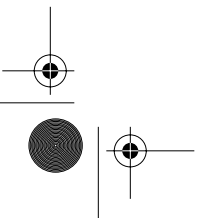
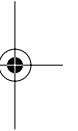
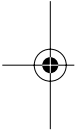
## Fernbedienung



- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1.                        | Infrarotsender  |
| 2.                        | Gerät in Standby schalten und aus Standby wieder einschalten  |
| 3. <b>Favorite</b>        | ruft der Reihe nach die als Favoriten gespeicherten Programme auf   |
| 4. <b>Pre.PG</b>          | schaltet zum vorherigen Programm  |
| 5. <b>0-9</b>             | zur Eingabe von z.B. Seiten- oder Programmnummern   |
| 6. <b>Info</b>            | zeigt die aktuellen Informationen an (Programm und Einstellungen)   |
| 7. <b>Exit</b>            | kehrt zum vorherigen OSD-Menü zurück  |
| 8. <b>Input</b>           | zeigt die Liste der Eingangsquellen an  |
| 9. <b>Menu/Set</b>        | zeigt das OSD-Hauptmenü an; aktiviert Ihre Auswahl im OSD-Menü  |
| 10. <b>▶</b>              | im Menü eine Position nach rechts   |
| 11. <b>VOL ^ v</b>        | Ton lauter / leiser   |
| 12. <b>INSERT (gelb)</b>  | fügt das aktuelle Programm der Programmliste hinzu  |
| 13. <b>REPLACE (blau)</b> | tauscht in der Programmliste die Position von zwei gewählten Sendern  |
| 14. <b>SOUND ?</b>        | Equalizereinstellung auswählen (Standard / Film / Musik / Nachrichten / Benutzer)<br>ruft versteckte Informationen auf (Teletext) |
| 15. <b>PIP ON/OFF</b>     | aktiviert die PIP-Funktion, ändert die PIP-Fenstergröße und wechselt den PIP-Modus (Klein / Groß / Doppelt (Halb) / PIP aus)      |
| 16. <b>PIP SOURCE</b>     | ändert die Quelle des PIP-Fensters  |
| 17. <b>DIGEST </b>        | zeigt 16 Fernsehprogramme gleichzeitig an<br>ändert die Darstellung des Teletextes am Bildschirm                                  |



- 18. SLEEP**  Zeitintervall für die automatische Abschaltung auswählen (AUS (keine Abschaltung) / 10 min. / 20 / 30 / 60 / 90 / 120 / 150 / 180)  
verhindert im Teletext den automatischen Aufruf von Unterseiten
- 19. MTS i** Toneinstellungen (Mono / Stereo / Sprache A / Sprache B / Sprache A+B)  
ruft die Indexseite (Teletext) auf
- 20. ERASE (rot)** löscht das aktuelle Programm in der Programmliste  
Toptext-Taste (Teletext)
- 21. SKIP (grün)** das Programm wird übersprungen  
Toptext-Taste (Teletext)
- 22. PG - +** schaltet einen Programmplatz zurück / weiter
- 23. ▼** im Menü eine Position nach unten  
in Teletextseiten zurückblättern
- 24. ◀ Sub Page** im Menü eine Position nach links  
aktiviert den Senderwechsel (mit den Tasten **PG +/-**) im PIP Fenster  
aktiviert im Teletext das Blättern in Unterseiten (mit den Tasten **▼ ▲**)
- 25. ▲** im Menü eine Position nach oben  
in Teletextseiten vorwärts blättern
- 26. Still** hält das Bild vorübergehend an und gibt es wieder frei
- 27. TEXT** Teletext ein / aus (TEXT / MIX / Doppelt / Normal / Teletext aus)
- 28. PIC** Bildmodus auswählen: Standard / Tageslicht / Mild / Benutzer
- 29. V.Size** Bildschirmformat auswählen: 16:9 / 4:3 / Panorama / Zoom1 / Zoom2 / Auto
- 30. ** schaltet den Ton aus und ein



## 3. VORBEREITUNG

### 3.1 LIEFERUMFANG

Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

- Fernsehgerät mit Standfuß
- Netzkabel
- Fernbedienung (inkl. Batterien)
- Bedienungsanleitung und Garantie

### 3.2 EINLEGEN DER BATTERIEN

Sie benötigen zwei Microzellen Typ AAA 1,5 Volt.

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie die mitgelieferten Batterien ein.

**Wichtig!** Beachten Sie die Polung (+/-).

2. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

### 3.3 AUFSTELLEN DES GERÄTES

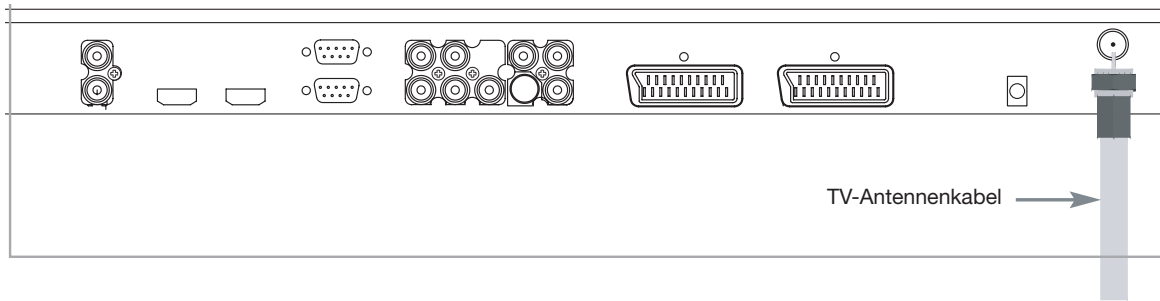
#### **Achtung!**

Aufgrund des hohen Gewichts sind mindestens zwei Personen erforderlich, um das Gerät zu tragen und die Verpackung zu entfernen.

- Stellen Sie Ihr Fernsehgerät auf eine stabile, ebene Oberfläche. Achten Sie darauf, dass der Untergrund das Gewicht des Fernsehers tragen kann.
- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes von allen Seiten. Bei Einbau in eine Schrankwand muss Platz zur Belüftung frei bleiben:
  - oben und an den Seiten mindestens 10 cm,
  - unten mindestens 5 cm (Höhe des Standfußes),
  - auf der Rückseite mindestens 3 cm.
- Wenn Sie das Gerät auf einen Wagen stellen, verschieben Sie den Wagen mit dem Gerät äußerst vorsichtig, um Verletzungen durch Herunterfallen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Gerät auf einen Tisch stellen, achten Sie darauf, es nicht zu nahe an den Rand des Tisches zu stellen. Der Fernseher könnte herunterfallen, wodurch Kinder und Erwachsene schwer verletzt werden können und der Fernseher schwer beschädigt werden kann.
- Lassen Sie Kinder nicht auf dem Fernseher sitzen oder sich an den Fernseher hängen. Das Gerät könnte umfallen und das Kind schwer verletzen.

### 3.4 ANTENNENKABEL ANSCHLIEßEN

**Wichtig!** Schließen Sie das Antennenkabel an, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken. Für optimale, störungsfreie Bildqualität verwenden Sie ein doppelt abgeschirmtes 75 Ohm-Antennenkabel.



1. Schließen Sie das Antennenkabel an die **TV-ANT**-Buchse an.
2. Drücken Sie die Taste **⏻** am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.
3. Drücken Sie die Taste **Input** und wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** **TV** im Menü.

### 3.5 NETZANSCHLUSS

Das Fernsehgerät ist für Wechselstrom 100 - 240 V ~ 50/60 Hz ausgelegt. Schließen Sie das Gerät mit dem Netzanschlusskabel an eine gut zugängliche Steckdose an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.

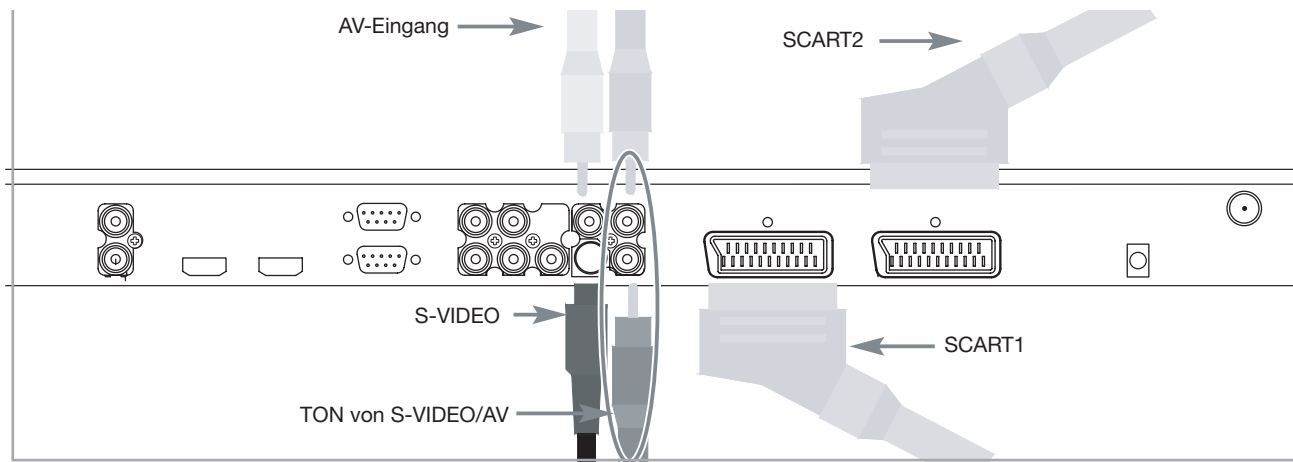
## 4. GERÄTE ANSCHLIEßEN

Das Fernsehgerät ist mit einer Reihe von Anschlüssen ausgestattet, an denen zahlreiche Geräte (z.B. Videorecorder, DVD-Player und Set-Top-Boxen) angeschlossen werden können.

**Wichtig!** Achten Sie darauf, dass der Fernseher und die anzuschließenden Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie sie anschließen.

Beachten Sie die Anleitungen der Geräte, die Sie anschließen möchten.

### Videorecorder anschließen



#### SCART-Anschluss

- Schließen Sie ein Scartkabel an die Scartbuchsen des Videorecorders und des Fernsehers (**SCART1** oder **SCART2**) an.

#### S-VIDEO-Anschluss

- Schließen Sie ein S-Videokabel an die S-Video-Buchsen von Videorecorder und Fernsehgerät (**S-VIDEO**) an.
- Verbinden Sie mit einem Audiokabel die Audiobuchsen des Videorecorders und des Fernsehgerätes (**AV3 INPUT** weiß und rot).

#### AV-Anschluss

- Verbinden Sie mit einem AV-Kabel die Videobuchse und die Audiobuchsen des Videorecorders und des Fernsehgerätes (**AV3 INPUT**).

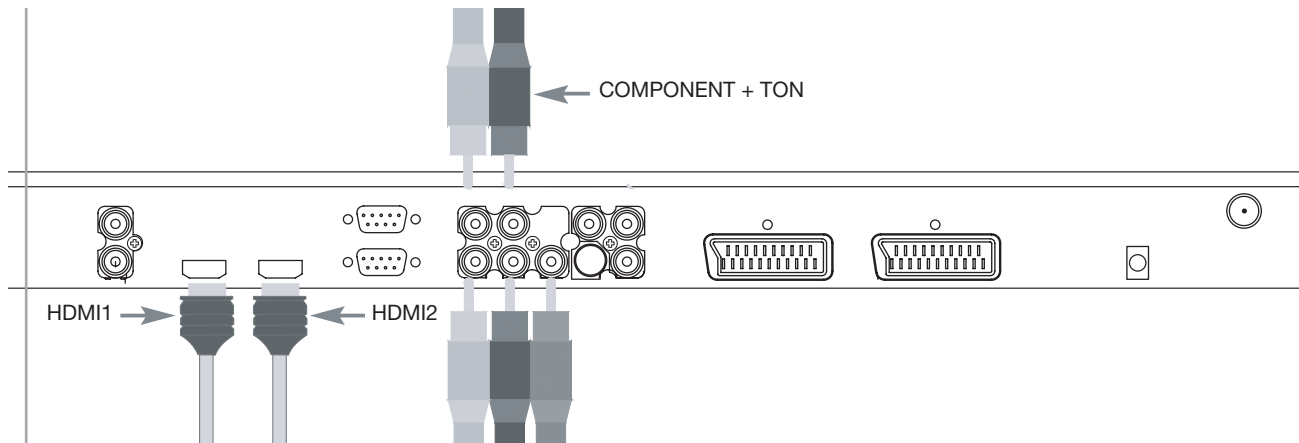
**Wichtig!** Achten Sie beim Anschluss über ein AV-Kabel darauf, dass die Farben der Anschlüsse übereinstimmen (z. B. Video=gelb, Audio L=weiß und Audio R=rot).

#### Videos ansehen

1. Drücken Sie die Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Fernsehgerät einzuschalten.
2. Schalten Sie den Videorecorder ein.
3. Drücken Sie die Taste **Input** und wählen Sie mit den Tasten **▲** / **▼** die Videoquelle (**SCART1** / **SCART2** / **S-VIDEO/AV**) im Menü.

## DVD-Player anschließen

Beim Anschluss über ein Scartkabel, ein S-Video-Kabel oder ein AV-Kabel verfahren Sie, wie für den Anschluss eines Videorecorders beschrieben.



### HDMI-Anschluss

- Schließen Sie ein HDMI-Kabel an den HDMI-Buchsen des DVD-Players und des Fernsehers (**HDMI**) an.

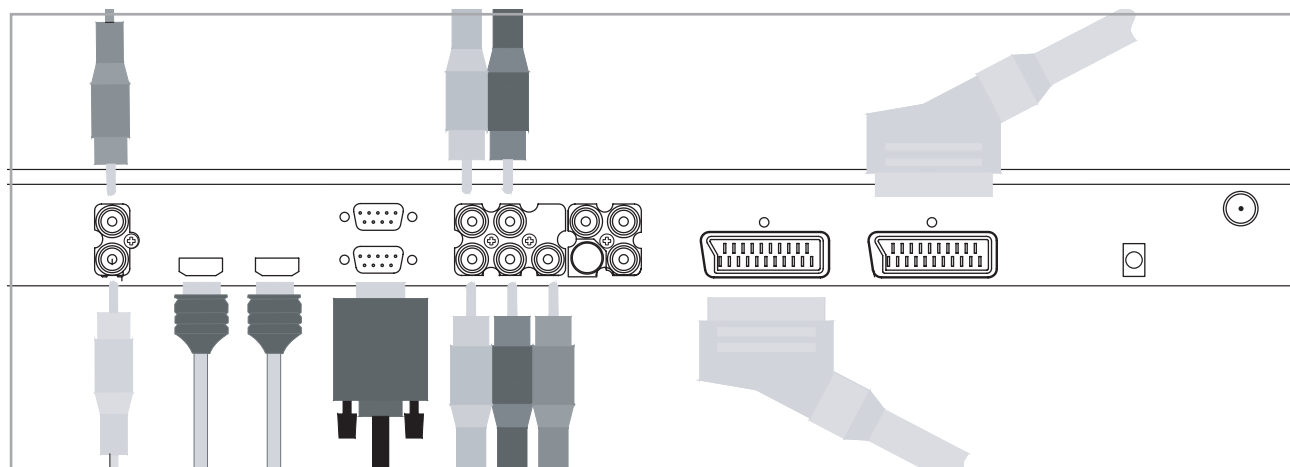
### Component-Anschluss

- Schließen Sie die drei Component-Video-Kabel (Cinch-Kabel) an die Buchsen Y, Pb und Pr des DVD-Players und an die Component-Buchsen des Fernsehers (**COMPONENT**) an.
- Verbinden Sie mit einem Audiokabel die Audiobuchsen des DVD-Players und die Audiobuchsen über den Component-Buchsen des Fernsehers.

## DVDs ansehen

1. Drücken Sie die Taste  $\text{⏻}$  am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Fernsehgerät einzuschalten.
2. Schalten Sie den DVD-Player ein.
3. Drücken Sie die Taste **Input** und wählen Sie mit den Tasten  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  die Videoquelle (**COMPONENT** / **HDMI**) im Menü.

## Set-Top-Box anschließen



### SCART-Anschluss

- Schließen Sie ein Scartkabel an die Scartbuchsen der Set-Top-Box und des Fernsehers (**SCART1** oder **SCART2**) an.

### HDMI-Anschluss

- Schließen Sie ein HDMI-Kabel an den HDMI-Buchsen der Set-Top-Box und des Fernsehers (**HDMI**) an.

### Component-Anschluss

- Schließen Sie die drei Component-Videokabel an die Buchsen Y, Pb und Pr der Set-Top-Box und an die Component-Buchsen des Fernsehers (**COMPONENT**) an.
- Verbinden Sie mit einem Audiokabel die Audiobuchsen des DVD-Players und des Fernsehers.

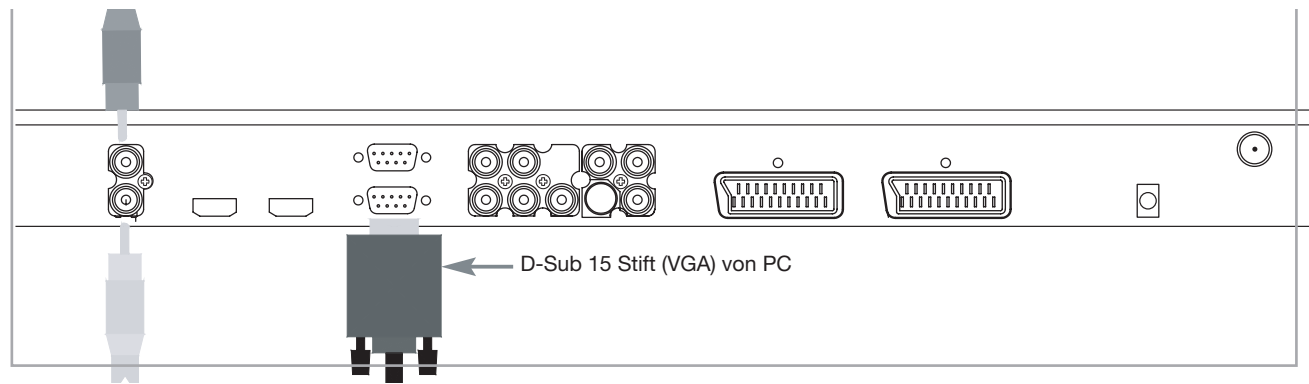
### PC RGB-Anschluss

- Schließen Sie ein D-Sub-Kabel an die PC-Buchsen der Set-Top-Box und des Fernsehers (**PC INPUT**) an.
- Verbinden Sie mit einem Audiokabel die Audiobuchsen der Set-Top-Box und des Fernsehers (**AUDIO INPUT**).

### Signale der Set-Top-Box empfangen

1. Drücken Sie die Taste  $\text{⏻}$  am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Fernsehgerät einzuschalten.
2. Schalten Sie die Set-Top-Box ein.
3. Drücken Sie die Taste **Input** und wählen Sie mit den Tasten  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  die Videoquelle (**SCART1 / SCART2 / S-VIDEO / COMPONENT / PC RGB / HDMI 1 / HDMI 2**) im Menü.

### PC anschließen



### PC-Anschluss

- Schließen Sie ein D-Sub-Kabel an die PC-Buchsen des PCs und des Fernsehers (**PC INPUT**) an.
- Verbinden Sie mit einem Audiokabel die Audiobuchsen des PCs und des Fernsehers (**AUDIO INPUT**).

### PC-Bildschirm anzeigen

1. Drücken Sie die Taste  $\text{⏻}$  am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Fernsehgerät einzuschalten.
2. Schalten Sie den PC ein.
3. Drücken Sie die Taste **Input** und wählen Sie mit den Tasten  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  die Videoquelle (**PC RGB**) im Menü.

### Camcorder anschließen

Camcorder besitzen keinen Scartanschluss. Deshalb werden diese Geräte über die S-Video-Buchse oder die AV-Buchsen angeschlossen. Die Wiedergabe erfolgt über **S-VIDEO/AV**.

### Verstärker anschließen

Über den **LINE OUT**-Anschluss können Sie einen AV-Verstärker/-Receiver anschließen.

### Kopieren



Sie können die Filme von einem Gerät auf ein anderes überspielen.

1. Schließen Sie das Abspielgerät an die Scartbuchse **SCART2** an.
2. Schließen Sie das Aufnahmegerät an die Buchse **SCART1** an.
3. Für die Wiedergabe wählen Sie den Kanal **SCART2**.
4. Starten Sie die Aufnahme, wie in den Anleitungen der angeschlossenen Geräte beschrieben.



## 5. GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

### 5.1 FERNSEHER EIN- UND AUSSCHALTEN

- Drücken Sie die Taste  am Gerät oder auf der Fernbedienung. Der Fernseher schaltet sich ein und Sie können seine Funktionen benutzen. Sind bereits Sender eingestellt, wird der zuletzt gesehene Sender eingestellt.
- Um den Fernseher auszuschalten, drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung oder am Gerät. Bild und Ton werden abgeschaltet. Der Fernseher bleibt jedoch in Bereitschaft (Standby).

**Empfehlung:** Da das Gerät in diesem Modus noch etwas Strom verbraucht, ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

#### Abschaltautomatik:

- Das Gerät schaltet im TV-Modus automatisch auf Standby, wenn es 15 Minuten lang kein Signal empfangen hat, also z.B. nach Sendeschluss. Die letzte Minute wird angezeigt.

### 5.2 QUELLE AUSWÄHLEN







1. Drücken Sie die Taste **Input** auf der Fernbedienung. Das Menü mit der Liste der Quellen (Geräte an den entsprechenden Anschlüssen) wird angezeigt.
2. Wählen Sie die gewünschte Quelle mit den Tasten **▲** / **▼** auf der Fernbedienung und drücken Sie die Taste **Menu/Set**.



### 5.3 FERNSEHPROGRAMME AUSWÄHLEN

1. Schließen Sie die Signalquelle (TV-Antenne) an den TV-Eingang an. Drücken Sie die Taste **Input** auf der Fernbedienung und wählen Sie **TV** aus der Liste der Quellen.
2. Verwenden Sie die Tasten **PG+** / **PG-** oder die Zifferntasten, um das gewünschte Fernsehprogramm auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste **Pre.PG** auf der Fernbedienung, um das vorherige Programm anzuschauen.

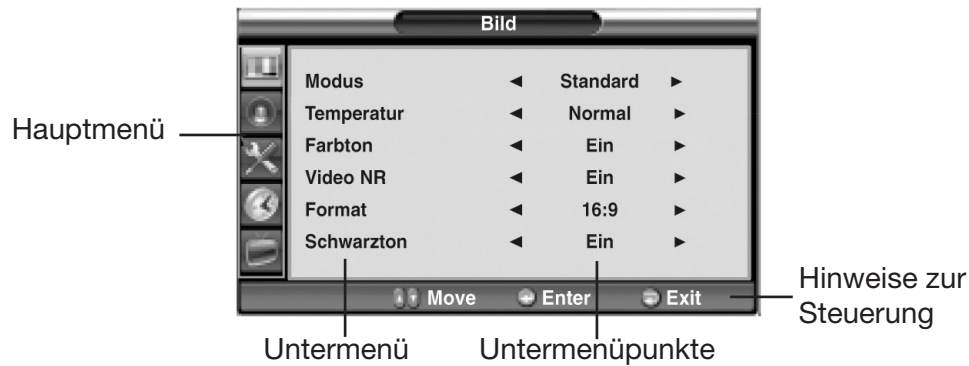
### 5.4 LAUTSTÄRKEREGELUNG

- Verwenden Sie die Tasten **VOL**  / **VOL**  auf der Fernbedienung, um die Lautstärke einzustellen.
- Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung, um den Ton vorübergehend auszuschalten. Mit der Taste  oder den Tasten **VOL**  / **VOL**  schalten Sie den Ton wieder ein.

## 6. STRUKTUR DES OSD-MENÜS

- Mit dem OSD (On Screen Display) kann der Benutzer verschiedene Funktionen und Einstellungen gemäß seiner Präferenzen einstellen oder ändern.
- Drücken Sie die Taste **Menu/Set** auf der Fernbedienung, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.

### Beispiel für ein OSD-Menü



#### Hauptmenü

1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set** auf der Fernbedienung, um das OSD-Hauptmenü aufzurufen. Die Punkte des Hauptmenüs befinden sich auf der linken Seite.
2. Wählen Sie zuerst den gewünschten Hauptmenüpunkt mit den Tasten **▲ / ▼**. Die Untermenüs werden angezeigt.
3. Um ein Untermenü zu aktivieren, drücken Sie die Taste **Menu/Set** auf der Fernbedienung. Die erste Zeile des Untermenüs wird markiert.

#### Untermenüs

Mit den Tasten **▲ / ▼** wählen Sie ein Untermenü. Jedes Untermenü verfügt über Untermenüpunkte, in denen Sie

- entweder sofort mit den Tasten **◀ / ▶** Einstellungen vornehmen
- oder mit **Menu/Set** weitere Menüs aufrufen und dann mit den Tasten **◀ / ▶** oder **▲ / ▼** Einstellungen speichern können.

#### Menüs verlassen

Mit der Taste **Exit** gehen Sie schrittweise in den Menüs zurück. Ihre Einstellungen werden gespeichert. Wird ca. 20 Sekunden keine Einstellung vorgenommen, wird zum vorherigen Menü zurückgeschaltet.

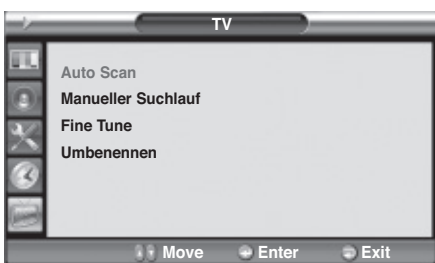
## 7. KANAL EINSTELLEN

**Hinweis:** Um Kanäle einzustellen, muss als Input **TV** gewählt sein. Zur Einstellung der Kanäle bei angeschlossener Set-Top-Box, lesen Sie bitte die Anleitung der Set-Top-Box.

### 7.1 KANÄLE AUTOMATISCH SPEICHERN

Sie haben zwei Möglichkeiten, um nach Fernsehkanälen zu suchen und diese zu speichern: mit **Auto Scan** oder **Manueller Suchlauf**.

1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Menü **TV**.



3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen. **Auto Scan** ist markiert.

4. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um die Länderliste aufzurufen.



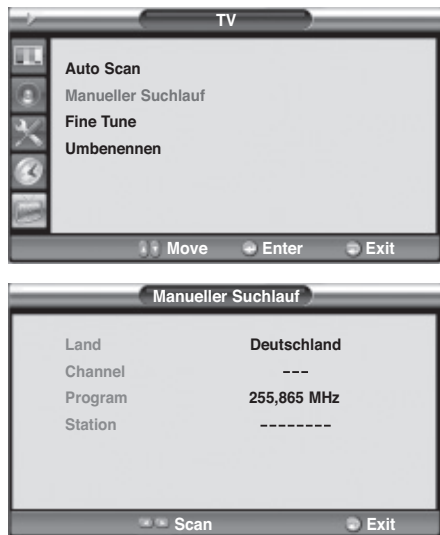
5. Wählen Sie Ihr Land und drücken Sie die Taste **Menu/Set**. Eine Sicherheitsabfrage wird eingeblendet.



6. Gehen Sie mit der Taste **◀** auf **YES** und drücken Sie **Menu/Set**. Der Abstimm Balken wird angezeigt. Der Suchlauf beginnt.

Der Suchlauf endet automatisch, wenn Sie ihn vorher abbrechen möchten, drücken Sie die Taste **Exit**.

## 7.2 KANÄLE MANUELL SPEICHERN



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set** auf der Fernbedienung, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie das Menü **TV** mit den Tasten **▲ / ▼**.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.
4. Wählen Sie **Manueller Suchlauf** mit den Tasten **▲ / ▼** und drücken Sie die Taste **Menu/Set**.
5. Drücken Sie die Taste **►**, um den Suchlauf zu beginnen. Der Abstimm Balken wird angezeigt und der Suchlauf gestartet. Wird ein Sender gefunden, stoppt der Suchlauf.
6. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um den Sender zu speichern oder **►**, um den Suchlauf fortzusetzen.

**Hinweis:** Nur beim Suchlauf gefundene Programme können als Favoritenprogramme gespeichert werden.

## 7.3 FEINABSTIMMUNG DES KANALEMPFANGS

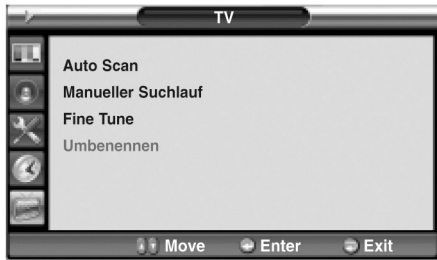
Mit der Funktion **Fine Tune** können Sie den Tuner des Fernsehers manuell einstellen, wenn Sie Probleme mit der Abstimmung analoger Kanäle haben.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie das Menü **TV** mit den Tasten **▲ / ▼**.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.
4. Wählen Sie **Fine Tune** mit den Tasten **▲ / ▼** und drücken Sie die Taste **Menu/Set**. Der Einstellbalken wird angezeigt.
5. Stellen Sie die Feinabstimmung mit den Tasten **◀ / ▶** ein.
6. Drücken Sie **Menu/Set**, um die Einstellung zu speichern.

## 7.4 KANALEINSTELLUNGEN BEARBEITEN

### Programmliste bearbeiten



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie das Menü **TV** mit den Tasten **▲ / ▼**.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.
4. Wählen Sie **Umbenennen** und drücken Sie die Taste **Menu/Set**. Die Liste der Programme wird angezeigt.
5. Mit den Tasten **▲ / ▼** können Sie ein Programm auswählen.

Mit den farbigen Tasten auf der Fernbedienung können Sie die Punkte der Programmliste bearbeiten:

#### ERASE (rot)

Löscht das gewählte Programm aus der Liste.

#### SKIP (grün)

Das gewählte Programm wird beim Durchschalten mit den Tasten **PG +/-** übersprungen.

**Hinweis:** Die Funktion wird erst nach dem nächsten Einschalten aktiviert.

#### INSERT (gelb)

Fügt eine neues Listenelement ein.

1. Markieren Sie einen Programmplatz.
2. Drücken Sie die Taste **INSERT**. Ein neuer Programmplatz wird eingefügt, auf dem noch kein Sender gespeichert ist. Der markierte Sender rutscht einen Programmplatz nach unten.
3. Über den manuellen Suchlauf können Sie einen neuen Sender auf dem freien Programmplatz speichern.

#### REPLACE (blau)

Tauscht die Position von zwei Sendern.

1. Markieren Sie einen Programmplatz.
2. Drücken Sie die Taste **REPLACE**.
3. Wählen Sie einen anderen Programmplatz und drücken Sie die Taste **REPLACE**. Die Sender werden getauscht.

### Programme bearbeiten

1. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Programm aus, das Sie bearbeiten möchten.
2. Wählen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** ein Feld aus.
3. Wenn das Feld markiert ist, drücken Sie die Taste **Menu/Set**.
4. Ändern Sie die Einstellung mit den Tasten **▲ / ▼**.
5. Mit der Taste **Exit** gehen Sie jeweils um einen Schritt zurück.

### Programmnamen ändern

1. Wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ ein Programm aus.
2. Wählen Sie mit den Tasten ◀ / ▶ das Feld **Name** aus.
3. Wenn das Feld markiert ist, drücken Sie die Taste **Menu/Set**. Der erste Buchstabe wird markiert.
4. Ändern Sie den Buchstaben mit den Tasten ▲ / ▼ und gehen Sie anschließend mit den Tasten ◀ / ▶ zum nächsten Buchstaben. Sie können 8 Zeichen (inkl. Leerzeichen) eingeben.
5. Mit der Taste **Exit** beenden Sie die Eingabe und gehen schrittweise zurück im Menü.

### Bild- und Tonsysteme wechseln

Unter den Punkten **Bild** und **Ton** können Sie zwischen internationalen Bild- und Tonsystemen wählen. Dies ist in der Regel nicht notwendig, kann aber für jeden Programmplatz eingestellt werden.

1. Wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ ein Programm aus.
2. Wählen Sie mit den Tasten ◀ / ▶ das Feld **Bild** oder **Ton** aus.
3. Wenn ein Feld markiert ist, ändern Sie die Einstellung mit den Tasten ▲ / ▼.
4. Mit der Taste **Exit** beenden Sie die Eingabe und gehen schrittweise zurück im Menü.

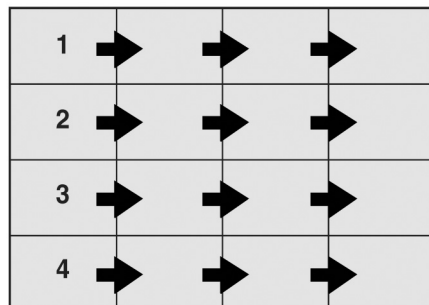
### Favoritenliste bearbeiten

- Sie können Ihre Favoritenkanäle speichern, indem Sie das Feld **Fav** auf **Ja** ändern.
- Wenn Sie auf die Taste **Favorite** auf der Fernbedienung drücken, werden der Reihe nach die als Favoriten gespeicherten Sender aufgerufen.

**Hinweis:** Nur beim Suchlauf gefundene Kanäle können als Favoritenkanäle gespeichert werden.

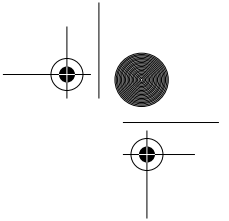
### Funktion Übersicht

Mit der Funktion **Übersicht** können Sie ein Fernsehprogramm auswählen, während 16 Programme gleichzeitig gezeigt werden. Diese Funktion ist nur im TV-Modus verfügbar.



16 kleine Fenster werden im Uhrzeigersinn aktualisiert. Die nächsten gespeicherten Programme werden in den aktualisierten Fenstern angezeigt.

1. Drücken Sie die Taste **DIGEST** auf der Fernbedienung.
2. Um ein Programm zu wählen, drücken Sie die Kanalnummer mit den Zifferntasten auf der Fernbedienung.
3. Sie können die Funktion **Übersicht** abschalten, indem Sie die Taste **DIGEST** erneut drücken.



## 8. TELETEXT

Teletext ist ein kostenloser Informationsdienst der Sender. Er wird mit dem Fernsehsignal übertragen und erfordert deshalb gute Empfangsbedingungen. Nicht alle Sender bieten Teletext.

Da die Sender den Teletext stetig Seite für Seite übertragen, entstehen bei normalen Geräten Wartezeiten, bis die angeforderte Seite erscheint. Ihr neues Fernsehgerät speichert 1000 Teletext-Seiten und ermöglicht Ihnen so einen blitzschnellen Zugriff. Sobald Sie auf einen Sender umschalten, werden die Teletextseiten des Senders in den Speicher geladen.

Teletextinformationen sind gewöhnlich in Bereiche, Themen und Seiten unterteilt. Es gibt Themen, die über mehrere Seiten reichen (2/3 = zweite Seite von drei) und solche, die versteckte Information enthalten (Quizantworten, VPS-Zeiten etc.).

### Teletext Ein / Mix / Aus

Mit der Taste **TEXT** auf der Fernbedienung können Sie die Teletext-Funktionen ein- und ausschalten.

- 1x **TEXT** drücken: Teletext ein, kein Fernsehbild
- 2x **TEXT** drücken: Teletext über dem Fernsehbild
- 3x **TEXT** drücken: Teletext rechts, links das Fernsehbild
- 4x **TEXT** drücken: Teletext aus.

Alternativ können Sie die Teletext-Funktion auch mit der Taste **Exit** beenden.

### Toptext

Die Teletextseiten sind mit einem Farbcode am unteren Bildschirmrand versehen und werden durch Drücken der entsprechenden Farbtaste ausgewählt.

- Mit der **blauen** Taste können Sie sich von Textblock zu Textblock bewegen.
- Benutzen Sie die **gelbe** Taste, um zur nächsten Textgruppe zu springen.
- Mit der **grünen** Taste können Sie zur nächsten vorhandenen Seite gehen. Alternativ können Sie die Taste **▲** verwenden.
- Mit der **roten** Taste können Sie zur vorherigen Seite gehen. Alternativ können Sie die Taste **▼** verwenden.

### Seiten über die Zifferntasten aufrufen

Die aktuelle dreistellige Seitennummer finden Sie in der oberen linken Bildecke (z. B. P100 für Seite 100). Die Seitennummern werden immer 3-stellig mit den Zifferntasten eingetippt. Es dauert meist einige Sekunden, wenn die gesuchte Seite noch nicht in den Seitenspeicher eingelesen ist.

### Hold-Funktion

Drücken Sie die Taste **⌘** (**SLEEP**), um den automatischen Aufruf von Unterseiten zu stoppen.

### In Unterseiten blättern

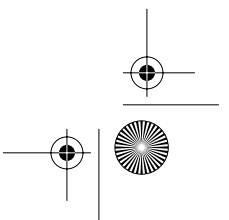
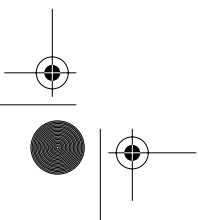
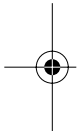
1. Rufen Sie die gewünschte Teletext-Seite (mit Unterseiten) auf.
2. Drücken Sie die Taste **Sub Page** und blättern Sie mit den Tasten **▲** / **▼** in den Unterseiten.
3. Drücken Sie ein weiteres Mal die Taste **Sub Page**, um die Funktion zu beenden.

### Darstellungsgröße

Drücken Sie die Taste **⌘** (**DIGEST**), um die Darstellung des Teletextes auf dem Bildschirm zu verändern.

### Versteckte Information

Auf Teletextseiten mit Spielen oder Rätseln können sich versteckte Lösungen befinden. Drücken Sie die Taste **?** (**SOUND**), um die Lösung anzuzeigen. Diese Funktion wird nicht von allen Sendern unterstützt.



## 9. BILD EINSTELLEN

### 9.1 BILDMODUS ÄNDERN

Ihr Fernseher hat 3 automatische, werkseitig voreingestellte Bildeinstellungen (*Standard*, *Tageslicht* und *Mild*). Sie können die Bildeinstellungen durch Drücken der Taste **PIC** auf der Fernbedienung (oder im Menü *Modus*) ändern. Oder Sie können *Benutzer* wählen, wodurch automatisch Ihre persönlichen Bildeinstellungen abgerufen werden.

**Hinweis:** Sie können den gewünschten Bildmodus auch mit der Taste **PIC** auf der Fernbedienung wählen.

#### Bildmodus Benutzer



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Drücken Sie **Menu/Set**, um *Modus* zu markieren.



3. Drücken Sie **Menu/Set**, um *Modus* auszuwählen. Das Einstellungsmenü wird angezeigt.
4. Wählen Sie *Benutzer* mit den Tasten **▲ / ▼** und drücken Sie die Taste **Menu/Set**. Die Bildeinstellungsbalken werden angezeigt.



5. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼**.  
**Hinweis:** *Tönung* ist nur aktiviert, wenn NTSC-Signale wiedergegeben werden.
6. Stellen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** den gewünschten Wert ein.
7. Drücken Sie die Taste **Exit** auf der Fernbedienung, um die Einstellung zu speichern.

**Hinweis:** Sie können Bildeinstellungen auch unter den anderen Modi verändern, die Änderungen werden aber immer unter dem Modus *Benutzer* gespeichert.



## 9.2 FARBTEMPERATUR ÄNDERN

Ihr Fernseher verfügt über 5 Farbeinstellungen.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Menü *Bild* aufzurufen.
3. Wählen Sie *Temperatur* mit den Tasten ▲ / ▼ und drücken Sie die Taste **Menu/Set**.



4. Wählen Sie einen Temperaturmodus mit den Tasten ▲ / ▼ und drücken Sie die Taste **Menu/Set**.
5. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

## 9.3 FARBTON ÄNDERN

Diese Funktion verstärkt das Farbniveau. Grüne, blaue und hautfarbene Farben im Bild werden verstärkt, während andere Bereiche unverändert bleiben.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Menü *Bild* aufzurufen.
3. Wählen Sie *Farbton* mit den Tasten ▲ / ▼ und schalten Sie die Funktion mit den Tasten ◀ / ▶ ein oder aus.
4. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

## 9.4 VIDEO NR (RAUSCHREDUKTION)

Diese Funktion filtert das Bildrauschen automatisch aus und reduziert es und verbessert die Bildqualität bei schwachen Signalen.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Menü *Bild* aufzurufen.
3. Wählen Sie *Video NR* mit den Tasten ▲ / ▼ und schalten Sie die Funktion mit den Tasten ◀ / ▶ ein oder aus.
4. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

## 9.5 BILDSCHIRMFORMAT ÄNDERN

Ihr Fernseher verfügt über 5 Bildschirmformate: **16:9**, *Panorama*, *Zoom1*, *Zoom2*, **4:3**.

### 16:9

Bei 16:9 Video: Keine Änderung.

Bei 4:3 Video: Dehnt das 4:3 Videosignal horizontal, so dass es den 16:9 Bildschirm ausfüllt.

### Panorama

Bei 16:9 Video: Keine Änderung.

Bei 4:3 Video: Dehnt das 4:3 Videosignal horizontal, so dass es den 16:9 Bildschirm ausfüllt und Verzerrungen minimiert werden, die Seiten werden mehr gedehnt als die Mitte.

### Zoom1

Vergrößert den Bildausschnitt.

### Zoom2

Vergrößert den Bildausschnitt.

### 4:3

Bei 16:9 Video: Das Bild wird unterdrückt.

Bei 4:3 Video: Keine Ausdehnung. Neben dem Bild sehen Sie graue Bereiche.

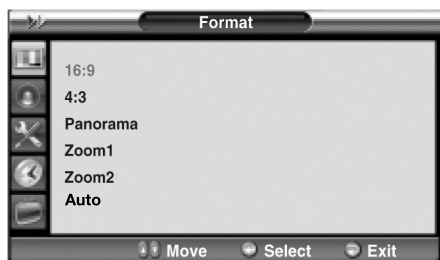
### Auto

Das Bildschirmformat wird automatisch geschaltet.

**Hinweis:** Sie können das Bildschirmformat mit der Taste **V.Size** auf der Fernbedienung aufrufen.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Menü **Bild** aufzurufen.
3. Wählen Sie **Format** mit den Tasten **▲ / ▼** und drücken Sie **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen. Das Untermenü **Format** wird angezeigt.



4. Wählen Sie das gewünschte Bildschirmformat mit den Tasten **▲ / ▼**.
5. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

### Hinweise:

- Das Format *Panorama* ist nicht für die Eingangsquellen **COMPONENT**, **PC RGB**, **HDMI** verfügbar.
- Die Eingangsquellen **PC RGB**, **HDMI** verwenden das Format **4:3** oder **16:9**.

## 9.6 SCHWARZTON AUSWÄHLEN

Diese Funktion verstärkt das Schwarzniveau/den Kontrast des Bildes. Die dunklen Bereiche des Bildes werden dunkler gemacht, während helle Bereiche unverändert bleiben. Der Vorteil dieser Schwarzniveauehebung besteht darin, dass die Schwarzanhebung nur durchgeführt wird, wenn es für den Zuschauer bemerkbar ist.



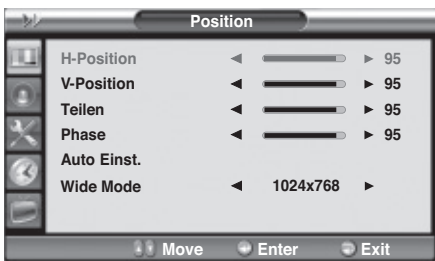
1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Menü *Bild* aufzurufen.
3. Wählen Sie **Schwarzton** mit den Tasten **▲ / ▼** und schalten Sie die Funktion mit den Tasten **◀ / ▶** ein oder aus.
4. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

## 9.7 BILD EINSTELLEN (PC)

Im PC-Modus können Sie im Menü *Bild* die Darstellung und die Position des Bildes einstellen.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Menü *Bild* aufzurufen.
3. Wählen Sie **Position** mit den Tasten **▲ / ▼** und drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen. Das Untermenü *Position* wird angezeigt.



4. Wählen Sie den einzustellenden Punkt mit den Tasten **▲ / ▼**.
5. Drücken Sie die Taste **Menu/Set** und stellen Sie den Wert mit den Tasten **◀ / ▶** ein.
6. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

- Um diese Punkte automatisch einzustellen, wählen Sie **Auto Einst.** und drücken Sie die Taste **Menu/Set**.

## 10. TON EINSTELLEN

Im Menü *Ton* können Sie *Balance*, *Sound Mode* (Equalizer-Einstellungen), *Raumeffekt*, *AVC* (Automatische Lautstärkeregelung) und *MTS* (Mehrkanalton) anpassen.

### 10.1 BALANCE EINSTELLEN

Unter diesem Menüpunkt können Sie die Balance zwischen linkem und rechtem Lautsprecher anpassen.



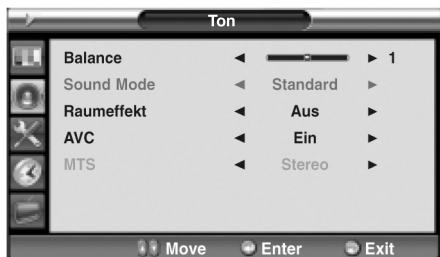
1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Menü *Ton*.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.
4. Stellen Sie den gewünschten Wert mit den Tasten **◀ / ▶** ein und drücken Sie die Taste **Menu/Set**.
5. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

### 10.2 TONMODUS ÄNDERN (EQUALIZER)

Ihr Fernseher verfügt über vier automatische Toneinstellungen (*Standard*, *Film*, *Musik* und *Nachrichten*), die voreingestellt sind.

Sie können *Standard*, *Film*, *Musik*, oder *Nachrichten* mit der Taste **SOUND** auf der Fernbedienung oder durch Auswahl im Menü aktivieren. Wenn Sie *Benutzer* wählen, werden automatisch Ihre persönlichen Toneinstellungen abgerufen.

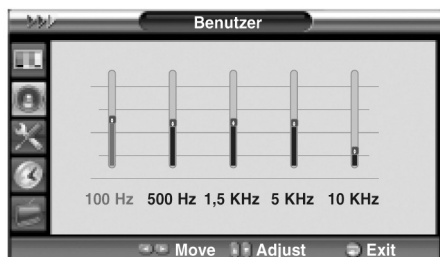
**Hinweis:** Sie können die Equalizer-Einstellung auch mit der Taste **SOUND** auf der Fernbedienung aufrufen.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Menü *Ton*.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.
4. Wählen Sie *Sound Mode* mit den Tasten **▲ / ▼** und drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.



5. Wählen Sie im Untermenü *Sound Mode* die Einstellung *Benutzer* und drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um die Equalizerbalken anzuzeigen.



6. Wählen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** einen Frequenzbereich und stellen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** den gewünschten Wert ein.
7. Drücken Sie die Taste **Exit** auf der Fernbedienung, um die Einstellung zu speichern.

**Hinweis:** Sie können Bildeinstellungen auch unter den anderen Modi verändern, die Änderungen werden aber immer unter dem Modus *Benutzer* gespeichert.

## 10.3 RAUMEFFEKT

Diese Funktion kann einen Surround-Effekt erzeugen, so dass der Ton aus allen Richtungen zu kommen scheint.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Menü **Ton**.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.
4. Wählen Sie **Raumeffekt** mit den Tasten **▲ / ▼** und schalten Sie die Funktion mit den Tasten **◀ / ▶** ein oder aus.
5. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

## 10.4 AVC (AUTOMATISCHE LAUTSTÄRKEREGELUNG)

Diese Funktion passt den Lautstärkepegel automatisch entsprechend der Quelle an.

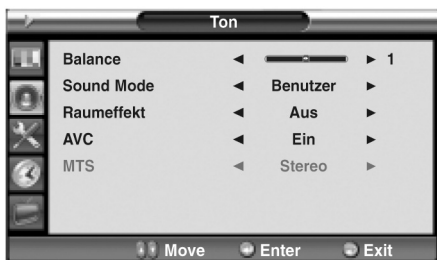


1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Menü **Ton**.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.
4. Wählen Sie **AVC** mit den Tasten **▲ / ▼** und schalten Sie die Funktion mit den Tasten **◀ / ▶** ein oder aus.
5. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

## 10.5 MTS (MEHRKANALTON)

Im Menü **MTS** können Sie eines der Tonformate, die von der Eingangsquelle geliefert werden, auswählen. Einige Sendungen werden mit Zweikanalton ausgestrahlt. Dies bedeutet gleichzeitige Übertragung zweier voneinander unabhängiger Tonkanäle mit unterschiedlichen Inhalten, z. B. deutsche und englische Fassung eines Filmes. Im Menü **MTS** können Sie einstellen, welche Fassung Sie hören möchten.

**Hinweis:** Sie können die Tonformate auch mit der Taste **MTS** auf der Fernbedienung einstellen.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie **Ton** mit den Tasten **▲ / ▼** und drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.
3. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** **MTS** und drücken Sie die Taste **Menu/Set**. Das **MTS**-Untermenü mit den verfügbaren Tonsignalen wird angezeigt.



4. Wählen Sie das gewünschte Format mit den Tasten **▲ / ▼** und drücken Sie die Taste **Menu/Set**.

# 11. SONSTIGE FUNKTIONEN EINSTELLEN

## 11.1 DAS MENÜ EINSTELLUNG

### Lichtdurchlässigkeit des OSD-Fensters einstellen

Stellen Sie die Lichtdurchlässigkeit des OSD-Menüs ein. Es gibt 8 Stufen, von 0 bis 7.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Menü **Einstellung**.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen. **Lichtdurchl.** ist aktiviert.
4. Wählen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** eine Einstellung aus.
5. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

### PIP (Bild im Bild)

Sie können zwei Quellen gleichzeitig schauen. Die PIP-Größe, -Quelle, und -Position können Sie im Menü **Einstellung** verändern.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Menü **Einstellung**.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.
4. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** **PIP** und drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.



5. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** im PIP-Untermenü eine Funktion und aktivieren und ändern Sie diese mit den Tasten **◀ / ▶**.
6. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

### Größe

Es stehen 3 Größen für das PIP-Fenster zur Verfügung: **Klein, Groß, Doppelt**.

### Swap

Sie können die Quellen des Hauptbildschirms und des PIP-Fensters austauschen.

### Position

Vier Positionen können für das PIP-Fenster eingestellt werden.

### Quelle

Die zur Verfügung stehenden Quellen für das PIP werden angezeigt. Folgende Kombinationen sind möglich:

Hauptbild ► ▼ PIP	TV	SCART1	SCART2	S-VIDEO / AV	COMPO NENT	PC	HDMI 1	HDMI 2
TV	–	ja	ja	ja	ja	ja	ja	ja
SCART1	ja	–	ja	ja	ja	ja	ja	ja
SCART2	ja	ja	–	ja	ja	ja	ja	ja
S-VIDEO/AV	ja	ja	ja	–	ja	ja	ja	ja
COMPONENT	ja	ja	ja	ja	–	ja	ja	ja
PC	ja	–	–	ja	ja	–	–	–
HDMI 1	ja	–	–	ja	ja	–	–	–
HDMI 2	ja	–	–	ja	ja	–	–	–

### Senderwechsel im PIP-Fenster

Während der PIP-Darstellung können Sie den Sender im PIP-Fenster über die Fernbedienung wechseln.

1. Drücken Sie die Taste **Sub PG** ◀. Oben links am Bildschirm wird ein Fenster mit Informationen zu den Sendern im Hauptbildschirm und im PIP-Fenster angezeigt.
2. Solange diese Anzeige sichtbar ist, können Sie mit den Tasten **PG +/-** den Sender im PIP-Fenster wechseln.

### Erweitert

Unter *Erweitert* stehen die Funktionen *Sprache*, *Blau* und *F Key Lock* zur Verfügung.

#### Erweitert-Menü aufrufen



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ das Menü *Einstellung*.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.



4. Wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ *Erweitert* und drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.

#### Sprache einstellen

1. Wählen Sie *Sprache* und drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um die unterstützten Sprachen anzuzeigen. Wählen Sie die Sprache mit den Tasten ▲ / ▼.
2. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

## Blau

Wenn kein Sender empfangen wird, können Sie anstelle des Bildrauschens einen blauen Hintergrund anzeigen lassen.

1. Wählen Sie **Blau** mit den Tasten ▲ / ▼.
2. Schalten Sie die Funktion mit den Tasten ◀ / ▶ ein oder aus.
3. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

## F Key Lock

Aktivieren Sie die Funktion im OSD-Bedienfeld. So verhindern Sie eine versehentliche Bedienung, bzw. dass Kinder einen anderen Kanal einschalten.

1. Wählen Sie **F Key Lock** mit den Tasten ▲ / ▼.
2. Schalten Sie die Funktion mit den Tasten ◀ / ▶ ein oder aus.
3. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen. Das Gerät kann jetzt nur über die Fernbedienung bedient werden.

## Set ID

Über den **RS-232C**-Anschluss können Software-Updates vorgenommen werden. Im Menü **Einstellung** stellen Sie die Kennung des Fernsehers für die Massenregelung an diesem Anschluss ein.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ das Menü **Einstellung**.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.
4. Wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ **Set ID**.
5. Wählen Sie mit den Tasten ◀ / ▶ eine Einstellung (0-99).
6. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

## Scrollmodus

Die Bildqualität bei ausgeschaltetem Scrollmodus ist besser, aber durchlaufende Untertitel sind schwierig zu lesen. In der Grundeinstellung ist der Scrollmodus eingeschaltet.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ das Menü **Einstellung**.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.
4. Wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ **Scroll Mode**.
5. Schalten Sie mit den Tasten ◀ / ▶ die Funktion ein oder aus.
6. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.



## 11.2 DAS MENÜ ZEIT

### Aktuelle Uhrzeit einstellen

**Hinweis:** Die Uhrzeit wird in der im englischsprachigen Raum üblichen 12-Stundendarstellung angezeigt. AM (Ante Meridiem, lat. für „vor dem Mittag“) bezeichnet die Uhrzeiten von 24:00 bis 11:59 und PM (Post Meridiem, (lat. für „nach dem Mittag“) steht für die Zeiten von 12:00 bis 23:59. So steht 3 AM für 3:00 und 3 PM für 15:00.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Menü **Zeit**.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü **Time Set** zu aktivieren.
4. Wählen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** eine Einstellmöglichkeit (AM/PM / Stunden / Minuten).
5. Stellen Sie die Uhrzeit mit den Tasten **▲ / ▼** ein.
6. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

### Einschaltzeit einstellen

Ihr Fernseher kann so eingestellt werden, dass er sich automatisch zu einer von Ihnen festgelegten Uhrzeit einschaltet.

Bevor Sie den Timer verwenden, müssen Sie die aktuelle Uhrzeit einstellen.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Menü **Zeit**.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.
4. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** **Einschaltzeit**.
5. Wählen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** eine Einstellmöglichkeit (AM/PM / Stunden / Minuten / Ein/Aus).
6. Stellen Sie die Uhrzeit mit den Tasten **▲ / ▼** ein und schalten Sie die Funktion ein oder aus.
7. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

### Kanal einstellen

Wählen Sie den Kanal, der beim automatischen Einschalten des Fernsehers angezeigt wird.

**Hinweis:** Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn die Uhrzeit eingestellt ist und die Einschaltzeit auf **Ein** steht. Sie ist nur beim automatischen Einschalten aktiv, beim Ein und Ausschalten mit der Taste wird der letzte gesehene Sender angezeigt.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Menü **Zeit**.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.
4. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** **Kanal ein**.
5. Wählen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** einen Programmplatz.
6. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

## Einschalt-Lautstärke einstellen

Stellen Sie die Lautstärke ein, die beim automatischen Einschalten des Fernsehers verwendet wird.

**Hinweis:** Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn die Uhrzeit eingestellt ist und die Einschaltzeit auf **Ein** steht. Sie ist nur beim automatischen Einschalten aktiv.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Menü **Zeit**.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.
4. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** **Lautstärke**.
5. Wählen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** die Lautstärke.
6. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

## Ausschaltzeit einstellen

Ihr Fernseher kann so eingestellt werden, dass er sich automatisch zu einer von Ihnen festgelegten Uhrzeit ausschaltet. Bevor Sie den Timer verwenden, müssen Sie die Uhrzeit des Fernsehers einstellen.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Menü **Zeit**.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.
4. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** **Ausschaltzeit**.
5. Wählen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** eine Einstellmöglichkeit (AM/PM / Stunden / Minuten / Ein/Aus).
6. Stellen Sie die Uhrzeit mit den Tasten **▲ / ▼** ein und schalten Sie die Funktion ein oder aus.
7. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen.

## Sleep Timer einstellen

Sie können Ihren Fernseher so einstellen, dass er sich nach Ablauf eines voreingestellten Zeitintervalls automatisch ausschaltet. Wenn Sie den Fernseher während der Einstellung des Sleep Timers aus- und wieder einschalten, wird der Sleep Timer gelöscht und muss erneut eingestellt werden. Das Intervall kann von **AUS** (0 Min.) bis 180 Min. eingestellt werden. (**AUS, 10 Min., 20, 30, 60, 90, 120, 150, 180**)

**Hinweis:** Sie können den Sleep Timer auch mit der Taste **SLEEP** auf der Fernbedienung einstellen.



1. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** das Menü **Zeit**.
3. Drücken Sie die Taste **Menu/Set**, um das Untermenü aufzurufen.
4. Wählen Sie mit den Tasten **▲ / ▼** **Sleep**.
5. Wählen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** ein Zeitintervall.
6. Drücken Sie die Taste **Exit**, um das Menü zu verlassen. Im Menü wird die verbleibende Zeit bis zum Ausschalten angezeigt.



## **12. REINIGUNG**

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem trockenen Tuch. Lösungsmittel, Spiritus, Verdünnungen usw. dürfen nicht verwendet werden, sie können die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

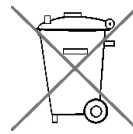
## **13. ENTSORGEN**

Die Verpackung bewahren Sie nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht.

Das Gerät muss – gemäß Gesetz – einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Kunststoffe und Elektronikteile müssen einer Wiederverwertung zugeführt werden.

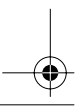
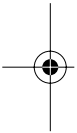
Erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Entsorgungsstelle.

Batterien dürfen nicht in den Hausmüll. Verbrauchte Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei den kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Batterie-Entsorgung bereit.



## **14. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter [www.siemssen.de](http://www.siemssen.de).

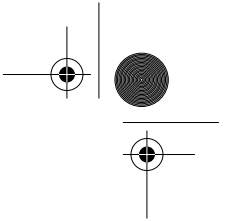


## 15. PROBLEMLÖSUNGEN

Sollte Ihr Fernsehgerät Probleme bereiten, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.

**Wichtig!** Auf keinen Fall sollten Sie versuchen, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursache/Maßnahmen
Kein Bild, kein Ton	Ist das Gerät mit dem Netz verbunden?
	Ist der Ein-/Ausschalter eingeschaltet?
	Wurden Bild und Ton im Menü ausgeschaltet?
	Ist das Verbindungs-/Antennenkabel in Ordnung und richtig eingesteckt?
	Gibt es einen Senderausfall?
Schlechtes Bild	Prüfen Sie die Antennenausrichtung.
	Prüfen Sie den Zustand und die Anschlüsse des Verbindungs-/Antennenkabels.
	Überprüfen Sie die Einstellungen im Menü <b>Bild</b>
	Bei gleichzeitigem Anschluss von zwei externen Geräten eines ausstecken.
Schlechtes Bild bei einzelnen Sendern oder gutes Bild und schlechter Ton	Prüfen Sie die Feinabstimmung des Fernsehkanals.
Fernbedienung funktioniert nicht.	Prüfen Sie die Batterien.
	Richten Sie die Fernbedienung genau auf den Sensor auf der Gerätevorderseite.
Bild OK; kein Ton	Drücken Sie die Taste <b>VOL</b> $\wedge$ . Überprüfen Sie die Audioanschlüsse.
Ton nur auf einem Kanal	Überprüfen Sie im Menü <b>TON</b> die Balanceregulierung.
Fernseher schaltet sich aus.	Wurde auf dem aktivierten Programm kein Sender empfangen? War der Timer aktiviert?
Fernseher schaltet auf einen anderen Ausgang um.	Wird eine DVD oder ein Videofilm auf einem angeschlossenen Gerät abgespielt?
Gerät reagiert nicht auf Tastendrucke. Teletext rollt.	Schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Ausschalter aus und wieder ein.



## **16. TECHNISCHE DATEN**

### **Elektrische Daten**

Netzspannung 100 - 240 V ~ 50/60 Hz  
Leistungsaufnahme 180 W

### **Bildschirm**

Bildschirmdiagonale 37" / 94 cm  
Seitenverhältnis 16:9  
Bildformate 16:9 und 4:3

### **Ton**

Audioausgangsleistung 2 x 10 Watt

### **Empfang**

Programmspeicherplätze 99 + AV  
Senderempfang PAL / SECAM / A2/NICAM

### **Anschlüsse**

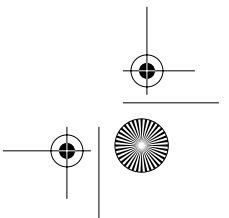
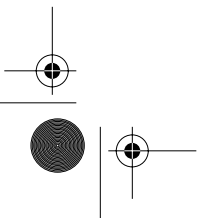
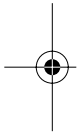
SCART-Anschluss (2x)  
AV-Eingang (3 x Cinch)  
S-Video-Eingang  
Audioausgang (Klinke 3,5 mm)  
VGA-Eingang (Mini D-Sub)  
Komponenten-Eingang  
Antennenanschluss (Koaxial, 75 Ohm)  
PC-Audio-Eingang  
HDMI Eingänge 2x  
Antennenanschluss (Koaxial, 75 Ohm)  
PC-Anschluss (RS-232-C)

### **Fernbedienung**

Batterien AAA 1,5 V  
LED-Klasse 1

Manual ID: 21152/pe/2006

Technische Änderungen vorbehalten.



## **17. GARANTIEBEDINGUNGEN**

# **37" LCD-TV**

### **Modell: TV 3762**

Sehr geehrter Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät trotzdem nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unsere auf der Garantiekarte aufgeführte Serviceadresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Garantiekarte ausgedruckte Service-Hotline zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt - ohne, dass dadurch Ihre gesetzlichen Rechte eingeschränkt werden - Folgendes:

1. Garantieansprüche können Sie nur innerhalb eines Zeitraumes von max. 3 Jahren, gerechnet ab Kaufdatum, erheben. Unsere Garantieleistung ist auf die Behebung von Material- und Fabrikationsfehlern bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf des Garantiezeitraumes ist ausgeschlossen, es sei denn, die Garantieansprüche werden innerhalb einer Frist von 2 Wochen nach Ablauf des Garantiezeitraumes erhoben.
3. Ein defektes Gerät übersenden Sie bitte unter Beifügung der Garantiekarte und des Kassensbons portofrei an die Serviceadresse. Wenn der Defekt im Rahmen unserer Garantieleistung liegt, erhalten Sie ein repariertes oder neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum. Dies gilt auch, bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.

Bitte beachten Sie, dass unsere Garantie bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, bei Nichtbeachtung der für das Gerät geltenden Sicherheitsvorkehrungen, bei Gewaltanwendungen oder bei Eingriffen, die nicht von der von uns autorisierten Serviceadresse vorgenommen wurden, erlischt.

Vom Garantieumfang nicht (oder nicht mehr) erfasste Defekte am Gerät oder Schäden, durch die die Garantie erloschen ist, beheben wir gegen Kostenerstattung. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

#### **Opera Service Center**

p/a teknihall benelux

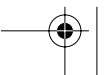
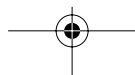
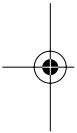
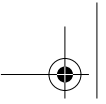
Brusselstraat 33

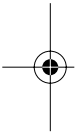
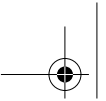
**B 2321 Meer**

**Tel.: 070 233 072**

**Fax.: 070 233 085**

**[www.teknihall.be](http://www.teknihall.be)**





*Opera*

